DZIENNIK URZĘDOWY

Ministerstwa Poczt i Telegrafów

№ 26. | WARSZAWA, DNIA 24 CZERWCA 1922. | Rok IV.

TREŚĆ: *Ustawy i rozporządzenia:*

Ustawy i Rozporządzenia.

54

Ustawa z dnia 17 lutego 1922 roku o organizacji władz dyscyplinarnych i postępowaniu dyscyplinarnem przeciwko funkcjonarjuszom państwowym.

ROZDZIAŁ I.

Władze dyscyplinarne i strony.

Komisje dyscyplinarne.

Art. 1. Do orzekania w sprawach dyscyplinarnych powołuje się komisje dyscyplinarne.

Komisje dyscyplinarne są następujące:

1) komisje dyscyplinarne, czynne przy władzach, podlegających bezpośrednio władzy naczelnej,

2) komisje dyscyplinarne, czynne przy władzach naczelnych,

3) wyższa komisja dyscyplinarna, czynna przy Prezydencie Ministrów.

Gdzie utworzenie komisji dyscyplinarnej przy władzy, podlegającej bezpośrednio władzy naczelnej, nie jest możliwe z powodu małego składu personelu — może właściwa władza naczelna orzekanie w sprawach dyscyplinarnych urzędników tej władzy przekazać komisji dyscyplinarnej, istniejącej przy innej władzy, równorzędnej lub wyższej.

Komisje dyscyplinarne dla urzędników zarządu sprawiedliwości, podlegających niniejszej ustawie, będą powołane przy władzach, wskazanych przez Ministra Sprawiedliwości.

Art. 2. Każda komisja dyscyplinarna składa się z przewodniczącego, jego zastępców i potrzebnej ilości członków, mianowanych na trzy lata. Przewodniczącego, zastępców i członków wyższej komisji dyscyplinarnej mianuje Prezydent Ministrów na wniosek władz naczelnych z grona podwładnych urzędników wszystkich tych władz; te same osoby w komisjach dyscyplinarnych mianowane będą przez właściwe władze naczelne z grona podwładnych urzędników tej władzy, przy której ustanowiono komisję.

O ile poszczególnej komisji dyscyplinarnej powierzono w myśl art. 1 ustęp przedostatni—sprawy dyscyplinarne urzędników innej władzy, wówczas właściwa władza naczelna mianuje potrzebną ilość członków z grona urzędników tej władzy.

W razie potrzeby komisję uzupełnia się przez mianowanie nowych członków na resztę okresu trzyletniego.

Właściwość komisji.

Art. 3. Pierwszą instancją, orzekającą w sprawach dyscyplinarnych, są:

1) komisje dyscyplinarne, czynne przy władzach, podlegających bezpośrednio władzy naczelnej — dla wszystkich urzędników od XII do VII stopnia służbowego włącznie, oraz funkcjonarjuszów niższych — pełniących służbę przy odnośnej władzy, lub przy jednej z podległych jej władz, albo których sprawy dyscyplinarne przekazano w myśl art. 1 ustęp przedostatni;
2) komisje dyscyplinarne, czynne przy władzach naczelnych — dla wszystkich urzędników, należących do personelu władzy naczelnej, tudzież urzędników władz podwładnych tego samego działu zarządu państwowego od VI stopnia służbowego począwszy wzwyż.

Drugą instancją dla spraw dyscyplinarnych jest dla wszystkich urzędników i funkcjonarjuszów niższych wyższa komisja dyscyplinarna. ustanowiona przy Prezydencie Ministrów.

Art. 4. Właściwość zależy od miejsca pełnienia służby i od stopnia służbowego urzędnika w chwili wdrożenia przeciwko niemu postępowania dyscyplinarnego nawet wtedy, gdy chodzi o przewinienie służbowe, które miało mieć miejsce w czasie pełnienia obowiązku w innym dziale zarządu państwowego. W tym ostatnim wypadku należy występek służbowy oceniać przedewszystkiem według tych przepisów służbowych, którym obwiniony podlegał w chwili popełnienia czynu, albo dopuszczenia się zaniechania lub zaniedbania, sprzeciwiającego się jego obowiązkom.

Właściwą do przeprowadzenia postępowania dyscyplinarnego przeciwko urzędnikom w stanie nieczynnym jest ta komisja dyscyplinarna, która była właściwą w chwili ustąpienia urzędnika ze służby czynnej.

Art. 5. Spory o właściwość rozstrzyga wyższa komisja dyscyplinarna.

Stanowisko członków komisji dyscyplinarnych.

Art. 6. Członkowie komisji dyscyplinarnych są w wykonywaniu swoich funkcji samodzielni i niezawiśli.

Komplety dyscyplinarne.

Art. 7. Komisje dyscyplinarne obradują i orzekają w kompletach, złożonych z przewodniczącego lub jego zastępcy i czterech członków. Przewodniczący i przynajmniej jeden członek kompletu muszą posiadać wykształcenie prawnicze.

Do kompletu orzekającego powinien należeć, jako członek, conajmniej jeden urzędnik z tej samej kategorji urzędników i rodzaju służ-

by, do której należy funkcjonarjusz państwowy, odpowiadający dyscyplinarnie przed danym kompletem.

Ogólne zebranie członków każdej komisji dyscyplinarnej przed końcem roku przeprowadza podział komisji na stałe komplety, orzekające w ciągu roku następnego, a zarazem ustala porządek zastępstwa członków komisji w kompletach orzekających.

Do kompletu, stworzonego dla spraw dyscyplinarnych innej władzy, powołuje się jednego lub dwóch członków komisji, mianowanych w myśl. art. 2 ust. 2.

Art. 8. W kompletach dyscyplinarnych zapadają uchwały bezwzględną większością głosów. W wypadkach, gdy chodzi o zastosowanie punktu 5 art. 77 ustawy z dnia 17 lutego 1922 r. o państwowej służbie cywilnej uchwała winna zapaść większością 4/5 głosów. Przewodniczący głosuje na ostatku.

Art. 9. Komisje dyscyplinarne otrzymują potrzebne przedmioty i pomoc kancelaryjną od tych władz, przy których są czynne.

Władze te wyznaczą również protokulantów do rozpraw dyscyplinarnych z pośród podległych im urzędników.

Rzecznicy dyscyplinarni.

Art. 10. W celu strzeżenia dobra służby, naruszonego przez uchybienie obowiązkom służbowym, władza, przy której istnieje komisja, wyznacza z grona podległych sobie urzędników rzecznika dyscyplinarnego z odpowiednią ilością zastępców.

Obowiązkiem rzecznika dyscyplinarnego jest przy przeprowadzeniu postępowania dyscyplinarnego stać na straży godności i powagi stanowiska urzędniczego oraz ścisłego wykonywania obowiązków służbowych. Komisja dyscyplinarna przedsiębierze każdą uchwałę nie inaczej, jak po wysłuchaniu zdania rzecznika dyscyplinarnego.

Utrata zdolności do pełnienia funkcji członka komisji dyscyplinarnej i rzecznika dyscyplinarnego.

Art. 11. Gdy w stanowisku służbowem urzędników, wyznaczonych na członków komisji dyscyplinarnej, rzeczników dyscyplinarnych lub zastępców tych ostatnich zajdzie zmiana, wskutek której odpadają warunki do ich ustanowienia—urzędnicy ci ustępują.

W czasie trwania postępowania sądowo-karnego lub dyscyplinarnego, toczącego się przeciw takiemu urzędnikowi, nie można powoływać go do żadnej czynności urzędowej przy komisji dyscyplinarnej. Gdy postępowanie takie zakończy się ukaraniem urzędnika, traci on swoje stanowisko w komisji dyscyplinarnej, a na jego miejsce na resztę okresu czynności wyznacza się innego urzędnika.

Urzędnika, karanego dyscyplinarnie, nie można w przyszłości wyznaczać na członka komisji dyscyplinarnej, ani na rzecznika dyscyplinarnego lub jego zastępcę.

Obrona.

Art. 12. Funkcjonarjuszowi państwowemu, pociągniętemu do odpowiedzialności dyscyplinarnej, wolno przybrać sobie w postępowaniu dyscyplinarnem obrońcę z pośród funkcjonarjuszów państwowych, pełniących obowiązki na obszarze, na który rozciąga się zakres działania komisji dyscyplinarnej.

Na prośbę obwinionego może mu być przydany zamiast obrońcy z wyboru—obrońca z urzędu, którego wyznacza szef władzy, przy której czynna jest komisja dyscyplinarna, z grona podwładnych sobie urzędników.

Funkcjonajuszowi państwowemu, pełniącemu obowiązki, wolno nie podjąć się obrony, z wyjątkiem wypadku ustanowienia go obrońcą z urzędu. Niewolno mu przyjmować wynagrodzenia. Koszty, istotnie poniesione przez obrońcę w interesie obrony, zwraca Skarb Państwa.

W razie sporu o wysokość tych kosztów decyduje ostatecznie właściwa komisja dyscyplinarna.

Funkcjonarjuszowi państwowemu, spełniającemu zadanie obrońcy, winny władze udzielić urlopu, nieodzownie potrzebnego do spełnienia tych czynności.

Art. 13. Obrońca ma obowiązek przytoczyć w obronie wszystkie okoliczności, które uważa w tym celu za konieczne i przydatne, i zastosować przewidziane w ustawie środki obrony. Jest on obowiązany zachować w tajemnicy wszystkie poufne informacje, udzielone mu z tytułu obrony.

Delegacja.

Art. 14. Jeżeli właściwa komisja dyscyplinarna nie rozporządza chwilowo ilością członków, potrzebną do utworzenia kompletu orzekającego, wyższa komisja dyscyplinarna przekazuje sprawę innej komisji dyscyplinarnej.

Wyłączenie.

Art. 15. Członków komisji dyscyplinarnej i rzecznika dyscyplinarnego można wyłączyć od udziału w sprawie w wypadkach i na zasadach, przewidzianych w ustawie postępowania karnego przy wyłączeniu sędziów i prokuratorów.

Ponadto ma obwiniony funkcjonarjusz państwowy prawo w ciągu dni 8 po doręczeniu uchwały przekazującej wyłączyć dwóch członków kompletu dyscyplinarnego bez podania powodów.

ROZDZIAŁ II.

Postępowanie dyscyplinarne.

Obowiązek strzeżenia tajemnicy przy postępowaniu dyscyplinarnem.

Art. 16. Całe postępowanie dyscyplinarne powinno być otoczone jak najściślejszą tajemnicą.

Szczegółów z postępowania dyscyplinarnego niewolno podawać do publicznej wiadomości, względnie ogłaszać.

Uchwały i orzeczenia komisji dyscyplinarnych można ogłaszać edynie za zezwoleniem właściwej władzy naczelnej, wydanem na podstawie uchwały komisji.

Wdrożenie.

Art. 17. Władza służbowa lub przełożona władza wyższa, w razie dostrzeżenia lub otrzymania wiadomości o naruszeniu obowiązków służbowych przez podwładnego funkcjonarjusza państwowego, przeprowadza w razie potrzeby dochodzenie w celu wstępnego wyjaśnienia sprawy, poczem, przesłuchawszy — o ile to jest możliwe — obwinionego funkcjonarjusza państwowego, odsyła w drodze służbowej doniesienie dyscyplinarne właściwej komisji dyscyplinarnej.

Doniesienie dyscyplinarne powinno zawierać dokładne wskazanie faktów, w których władza dopatruje się naruszenia obowiązków służbowych.

Art. 18. Komisja dyscyplinarna po odebraniu doniesienia i po zasięgnięciu zdania rzecznika bez udziału stron orzeka, czy sprawa wymaga wdrożenia śledztwa dyscyplinarnego, czy też nie; o ile przytem komisja dyscyplinarna uzna, że w danym wypadku zachodzi jedynie wykroczenie służbowe — może równocześnie nałożyć karę porządkową. Przed rozstrzygnięciem można zarządzić przeprowadzenie lub uzupełnienie dochodzeń wstępnych, za pośrednictwem władzy przełożonej obwinionego.

Art. 19. Komisja dyscyplinarna może za zgodą rzecznika dyscyplinarnego zamiast uchwały o wdrożeniu śledztwa powziąć uchwałę o przekazaniu sprawy bezpośrednio do rozprawy dyscyplinarnej.

Do takiej uchwały stosuje się postanowienia art. 30.

Art. 20. Obwinionemu funkcjonarjuszowi państwowemu należy za pośrednictwem władzy służbowej doręczyć uchwałę o wdrożeniu śledztwa dyscyplinarnego. Uchwała o wdrożeniu śledztwa dyscyplinarnego nie podlega zaskarżeniu.

Przeciwko uchwale komisji pierwszej instancji, odrzucającej wdrożenie śledztwa, rzecznik dyscyplinarny może wnieść w ciągu piętnastu dni zażalenie do instancji odwoławczej.

Art. 21. Jeżeli naruszenie obowiązku służbowego ma cechy czynu karygodnego, zagrożonego powszechnemi ustawami karnemi, władza lub komisja dyscyplinarna czyni doniesienie karne. O ile doniesienie karne wystosowuje władza przełożona, zawiadamia o tem równocześnie właściwą komisję dyscyplinarną.

Aż do ostatecznego zakończenia postępowania sądowo-karnego, postępowanie dyscyplinarne może być zawieszone w myśl art. 70 ustawy o służbie cywilnej.

Art. 22. Sądy karne zawiadamiają o wdrożeniu postępowania karnego przeciwko funkcjonarjuszowi państwowemu, jako też o każdem następnem zarządzeniu sądowem władzę służbową obwinionego, która komunikuje o tem w drodze służbowej komisji dyscyplinarnej. Po ostatecznem ukończeniu postępowania karnego sąd karny przesyła akta właściwej komisji dyscyplinarnej. W tym wypadku, o ile postępowania dyscyplinarnego jeszcze nie wdrożono lub postępowanie to zostało zawieszone — odpada potrzeba osobnego doniesienia dyscyplinarnego. Komisja dyscyplinarna po zbadaniu akt sądowych wydaje zarządzenie, przewidziane w art. 18.

Art. 23. W wypadku, przewidzianym w art. 71 ustawy o służbie cywilnej, komisja dyscyplinarna odstępuje sprawę bez wszelkich dalszych dochodzeń właściwej przełożonej władzy funkcjonarjusza państwowego do dalszego zarządzenia.

Śledztwo.

Art. 24. O ile zapadła uchwała o wdrożeniu śledztwa dyscyplinarnego, komisja dyscyplinarna zwraca się do władzy, przy której jest czynna, o wyznaczenie jednego lub więcej podległych jej urzędników do przeprowadzenia śledztwa. W sprawach dyscyplinarnych funkcjonarjuszów państwowych innej władzy, należącej do właściwej komisji (art. 1, ustęp przedostatni), można powierzyć prowadzenie śledztwa urzędnikowi z pośród urzędników tej samej władzy.

Art. 25. Prowadzący śledztwo nie może zasiadać w komplecie orzekającym lub być powołanym do innej czynności w postępowaniu dyscyplinarnem. Zresztą podlega on wszystkim postanowieniom art. 11 i 15 ust. 1.

Art. 26. Prowadzący śledztwo przesłuchuje świadków, a w razie potrzeby znawców, nie odbierając od nich przysięgi, i bada wszystkie okoliczności potrzebne do wyjaśnienia sprawy, jako też środki dowodowe. O ile zachodzi potrzeba przesłuchania poszczególnych świadków lub znawców pod przysięgą, prowadzący śledztwo może zwrócić się do właściwego sądu karnego pierwszej instancji o przesłuchanie tych osób pod przysięgą.

Do przesłuchania i wynagrodzenia świadków i znawców, o ile przesłuchują ich sądy, należy stosować analogicznie przepisy ustawy

postępowania karnego z tą różnicą, że koszty zalicza się nie na rachunek zarządu wymiaru sprawiedliwości, lecz na rachunek zarządu władzy naczelnej, przełożonej nad tą władzą, przy której właściwa komisja dyscyplinarna jest czynna.

Art. 27. Prowadzący śledztwo może żądać współdziałania władz administracyjnych i policyjnych, w szczególności wtedy, gdy świadkowie lub znawcy mieszkają poza obrębem powiatu, w którym przebywa prowadzący śledztwo, a nie czynią zadość jego wezwaniu lub bez ustawą przewidzianego powodu uchylają się od zeznań.

Władze administracyjne i policyjne stosują przytem obowiązujące w postępowaniu administracyjnem przepisy o wzywaniu i przesłuchiwaniu stron.

Art. 28. Prowadzący śledztwo winien dać obwinionemu zarówno w czasie śledztwa, jak po jego zakończeniu sposobność wypowiedzenia się co do wszystkich punktów obwinienia, jak również co do wyniku śledztwa; natomiast na przeglądanie akt śledczych tak obwinionemu, jak i jego obrońcy zezwala tylko o tyle, o ile uzna to za nieszkodliwe dla celów śledztwa.

Odmowa lub fizyczna niemożność współudziału ze strony obwinionego nie wstrzymuje postępowania śledczego.

Art: 29. Rzecznik dyscyplinarny może postawić wniosek o uzupełnienie śledztwa, jak również wnieść nowe punkty obwinienia. Obwinionemu również służy prawo do postawienia wniosku o przeprowadzenie pewnych określonych dochodzeń.

O ile prowadzący śledztwo nie przychyla się do wniosku o uzupełnienie śledztwa — przedstawia sprawę do decyzji komisji dyscyplinarnej, której uchwała w tym wypadku nie podlega odrębnemu zaskarżeniu.

Przekazanie i umorzenie.

Art. 30. Po ukończeniu śledztwa prowadzący je przesyła akta rzecznikowi dyscyplinarnemu, który kieruje je ze swojemi wnioskami do komisji dyscyplinarnej. Komisja dyscyplinarna bez udziału stron uchwala albo przekazanie sprawy do rozprawy dyscyplinarnej, albo umorzenie postępowania dyscyplinarnego. W tym drugim wypadku komisja może również powziąć uchwałę w myśl art. 18 (nałożenie kary porządkowej).

W uchwale przekazującej przytoczyć należy dokładnie punkty obwinienia oraz wskazać zarządzenia, które komisja dyscyplinarna wydaje celem przygotowania ustnej rozprawy,

Art. 31. Po doręczeniu odpisu uchwały przekazującej obwiniony lub jego obrońca ma prawo przeglądać akta sprawy, z wyjątkiem protokułów obrad, i sporządzić z akt potrzebne odpisy. Prócz tego zarówno obwiniony, jak rzecznik dyscyplinarny mogą w ciągu ośmiu dni po doręczeniu im uchwały stawiać dalsze wnioski, które rozstrzyga

komisja dyscyplinarna. Decyzje takie nie podlegają odrębnemu zaskarżeniu.

Odpis uchwały przekazującej sprawę do rozprawy dyscyplinarnej, zarówno jak i uchwały o umorzeniu postępowania — w obu wypadkach z uzasadnieniem — doręcza się w drodze służbowej obwinionemu oraz rzecznikowi dyscyplinarnemu.

Art. 32. Uchwała przekazująca nie podlega zaskarżeniu; natomiast przeciwko uchwale, którą umorzono postępowanie, albo nałożono karę porządkową, rzecznik dyscyplinarny może wnieść w ciągu piętnastu dni zażalenie do instancji odwoławczej.

Rozprawa dyscyplinarna.

Art. 33. Dzień rozprawy dyscyplinarnej wyznacza przewodniczący komisji dyscyplinarnej. Do rozprawy wzywa się obwinionego z równoczesnem doręczeniem uchwały przekazującej i udzieleniem mu listy członków kompletu orzekającego.

O ile ustanowiono obrońcę, wzywa się go również do rozprawy.

Komisja dyscyplinarna może zarządzić, by obwiniony stawił się na rozprawie dyscyplinarnej osobiście z zastrzeżeniem, że w razie nieusprawiedliwionego niestawiennictwa obrońca jego nie będzie dopuszczony do udziału w sprawie, a rozprawa ustna będzie przeprowadzona i orzeczenie wydane zaocznie.

Art. 34. Komisja dyscyplinarna może wzywać do rozprawy dyscyplinarnej także świadków i znawców.

Art. 35. Rozprawa dyscyplinarna odbywa się wyłącznie przy udziale osób, niniejszą ustawą uprawnionych do udziału w sprawie.

Art. 36. Rozprawę dyscyplinarną należy w miarę możności przeprowadzić w jednym ciągu z uwzględnieniem koniecznych przerw, można jednak uchwałą kompletu z ważnych powodów rozprawę odroczyć.

W razie odroczenia rozprawy dyscyplinarnej, o ile w składzie kompletu orzekającego zajdzie zmiana, postępowanie dowodowe przeprowadza się ponownie.

Art. 37. Rozprawą kieruje przewodniczący, który przestrzega porządku wyjaśnień, replik i uwag oraz czuwa nad formalnym i rzeczowym biegiem postępowania.

Art. 38. Rozprawę dyscyplinarną rozpoczyna się odczytaniem uchwały przekazującej, potem następuje przesłuchanie obwinionego, wezwanych świadków i znawców oraz w miarę potrzeby odczytanie protokułów dochodzeń wstępnych i śledztwa, jak również innych ważniejszych dla sprawy akt i dokumentów. Obwinionemu i rzecznikowi dyscyplinarnemu służy prawo wypowiedzenia się co do poszczególnych środków dowodowych i odwodowych oraz stawiania pytań świadkom i znawcom za zezwoleniem przewodniczącego.

Art. 39. Po zamknięciu postępowania dowodowego następują wywody i wnioski rzecznika dyscyplinarnego, tudzież obwinionego i jego obrońcy. Stronie obwinionej w każdym wypadku służy ostatni głos.

Orzeczenie.

Art. 40. Komisja dyscyplinarna może przy rozstrzyganiu sprawy opierać się tylko na tych faktach i okolicznościach, które ujawniono na rozprawie dyscyplinarnej, i na ich podstawie wydaje orzeczenia według swego przekonania.

Art. 41. Komisja dyscyplinarna wydaje orzeczenie, w którem albo uwalnia urzędnika od zarzuconego mu naruszenia obowiązków, albo uznaje go winnym: w tym ostatnim wypadku komisja dyscyplinarna nakłada karę dyscyplinarną lub porządkową.

Art. 42. Narada i głosowanie kompletu orzekającego przy rozstrzyganiu sprawy są tajne. Sentencję (tenor) orzeczenia sporządza się na piśmie, które podpisują przewodniczący i członkowie kompletu. Sentencję tę ogłasza stronom przewodniczący zaraz po naradzie i głosowaniu. Odpis orzeczenia, które powinno być przygotowane w ciągu ośmiu dni po ogłoszeniu sentencji, doręcza się rzecznikowi dyscyplinarnemu i obwinionemu.

Orzeczenie powinno zawierać:

1) dzień wydania orzeczenia,
2) wymienienie komisji dyscyplinarnej oraz nazwisk członków kompletu orzekającego, protokulanta i rzecznika dyscyplinarnego,
3) imię i nazwisko, charakter służbowy i siedzibę urzędową obwinionego,
4) przedmiot obwinienia,
5) uzasadnienie orzeczenia,
6) sentencję orzeczenia.

Art. 43. Z przebiegu rozprawy dyscyplinarnej sporządza się protokuł, w którym zapisać należy datę; miejsce rozprawy, nazwiska członków kompletu orzekającego oraz protokulanta, stron i ich zastępców, w końcu; dokładnie streścić przebieg rozprawy.

Protokuł podpisują przewodniczący kompletu orzekającego i protokulant.

Odwołanie.

Art. 44. Od orzeczeń komisji dyscyplinarnej, wydanych w pierwszej instancji, może zarówno obwiniony, jak rzecznik dyscyplinarny odwołać się do wyższej komisji dyscyplinarnej z powodu orzeczenia o winie i karze i z powodu niezastosowania formalności, ustalającej winę i karę. Odwołanie odracza wykonanie orzeczenia.

W razie nałożenia kary porządkowej prawo odwołania się służy jedynie rzecznikowi dyscyplinarnemu.

Art. 45. Odwołanie wnieść należy w ciągu piętnastu dni po dniu doręczenia odpisu orzeczenia na ręce przewodniczącego komisji dyscyplinarnej, który przesyła je wraz z właściwemi aktami do wyższej komisji dyscyplinarnej.

Art. 46. Instancja odwoławcza rozstrzyga bez udziału stron w wypadkach:

1) gdy odwołanie jest niedopuszczalne, opóźnione lub wniesione, przez osobę nieuprawnioną,
2) gdy uzna za potrzebne uzupełnienie śledztwa.

W pierwszym wypadku instancja odwoławcza odrzuca odwołanie a w drugim przesyła sprawę instancji pierwszej celem przeprowadzenia uzupełnień śledztwa.

We wszystkich innych wypadkach instancja odwoławcza przeprowadza rozprawę dyscyplinarną i wydaje orzeczenie, stosując analogicznie postanowienia o rozprawie dyscyplinarnej i orzekaniu w pierwszej instancji.

Umorzenie postępowania w razie śmierci obwinionego.

Art. 47. W razie śmierci obwinionego postępowanie dyscyplinarne bez względu na stadjum, w którem się znajduje, podlega umorzeniu, może być jednak przeprowadzone na żądanie ustawowych spadkobierców zmarłego.

Uprawomocnienie się orzeczenia

Art. 48. Orzeczenia komisji dyscyplinarnych, wydane w pierwszej instancji, a nie zaskarżone w terminie przepisanym, stają się prawomocne z upływem tego terminu, orzeczenia zaś komisji dyscyplinarnych drugiej instancji — niezwłocznie po ich ogłoszeniu.

Wykonanie orzeczenia.

Art. 49. Prawomocne orzeczenia dyscyplinarne podlegają wykonaniu przez właściwą władzę; w tym celu przewodniczący komisji dyscyplinarnej przesyła tej władzy odpis orzeczenia dyscyplinarnego, stwierdzając prawomocność orzeczenia.

Kary dyscyplinarne zapisuje się do wykazu stanu służby, a odpis orzeczenia dyscyplinarnego dołącza się do akt osobowych.

Wznowienie.

Art. 50. Na żądanie funkcjonarjusza państwowego, skazanego prawomocnie na karę dyscyplinarną, lub na żądanie jego ustawowych spadkobierców można wznowić postępowanie nawet po wykonaniu kary, o ile osoby te przedstawią takie nowe fakty lub środki dowodowe, nieznane w poprzedniem postępowaniu, które same przez się lub w związku z faktami poprzednio ustalonemi lub z dowodami poprzednio zebranemi

mogą spowodować uwolnienie od zarzutu lub nałożenie kary porządkowej, albo zamiast wydalenia łagodniejszą karę dyscyplinarną.

Art. 51. Żądania wznowienia postępowania wnosić należy do komisji dyscyplinarnej, która rozstrzygnęła sprawę w pierwszej instancji. Komisja ta rozstrzyga bez udziału stron o dopuszczalności wznowienia. Przeciwko rozstrzygnięciu komisji dyscyplinarnej pierwszej instancji można wnieść zażalenie do instancji odwoławczej w ciągu piętnastu dni po doręczeniu odpisu uchwały.

Art. 52. Dopuszczenie wznowienia postępowania wstrzymuje wykonanie kary. Komisja dyscyplinarna pierwszej instancji zarządza w razie potrzeby uzupełnienie lub przeprowadzenie nowego śledztwa, poczem przekazuje sprawę do rozprawy dyscyplinarnej.

Art. 53. Jeżeli funkcjonarjusza państwowego, na którego korzyść dozwolono wznowienia postępowania dyscyplinarnego, uznano winnym ponownie, nie można orzec kary surowszej od nałożonej w poprzedniem postępowaniu. Przy wymiarze kary należy uwzględnić karę już poniesioną.

Art. 54. O ile po wznowieniu postępowania dyscyplinarnego albo później uwolniono funkcjonarjusza państwowego, pierwotnie skazanego na karę dyscyplinarną, albo nałożono na niego łagodniejszą karę dyscyplinarną lub karę porządkową — Skarb obowiązany jest zwrócić mu lub w razie jego śmierci członkom jego rodziny, uprawnionym do zaopatrzenia wdowiego lub sierocego, to, co funkcjonarjusz państwowy lub wymienieni członkowie rodziny wskutek poprzedniego skazania stracili z dochodów służbowych lub zaopatrzenia.

ROZDZIAŁ III.

Zawieszenie w służbie.

Art. 55. Gdy przeciwko funkcjonarjuszowi państwowemu wdrożono karne postępowanie sądowe lub dyscyplinarne, komisja dyscyplinarna może każdej chwili zawiesić go w pełnieniu służby, o ile ze względu na rodzaj i doniosłość zarzuconego mu przestępstwa, lub występku służbowego wskazane jest usunąć go od wykonywania obowiązków służbowych.

Art. 56. O ile względem funkcjonarjusza państwowego zarządzono karny areszt sądowy śledczy (prewencyjny), jest obowiązkiem władzy służbowej natychmiast tymczasowo zawiesić go w pełnieniu służby.

Każdy przełożony, powołany do wykonywania bezpośredniego lub pośredniego nadzoru służbowego, ma prawo tymczasowo zawiesić funkcjonarjusza państwowego w pełnieniu służby, gdy ten odmówił jawnie posłuszeństwa służbowego wśród szczególnie ważnych okoliczności, albo

gdy ze względu na jakość występku służbowego, zarzucanego funkcjonarjuszowi państwowemu, dalsze pozostawienie go w służbie naraziłoby powagę urzędu, lub groziło dobru służby.

W analogicznych wypadkach służy prawo do tymczasowego zawieszenia w służbie również urzędnikowi, któremu powierzono przeprowadzenie inspekcji urzędu; zarządzone jednak w ten sposób tymczasowe zawieszenie może znieść władza przełożona nad inspektorem.

Art. 57. O każdym wypadku tymczasowego zawieszenia funkcjonarjusza państwowego w pełnieniu służby należy najdalej w ciągu piętnastu dni zawiadomić w drodze służbowej właściwą komisję dyscyplinarną, która niezwłocznie, a najdalej w ciągu dalszych dni piętnastu poweźmie uchwałę zatwierdzającą lub uchylającą zawieszenie.

Uchwałę taką należy natychmiast zakomunikować właściwej władzy celem wykonania.

Art. 58. Komisja dyscyplinarna, zarządzając lub zatwierdzając zawieszenie, może ograniczyć na czas jego trwania uposażenie funkcjonarjusza państwowego do połowy.

Art. 59. Zawieszenie funkcjonarjusza państwowego w służbie kończy się najpóźniej z chwilą ostatecznego zakończenia postępowania dyscyplinarnego.

O ile jednak przyczyny, które spowodowały zawieszenie, odpadną wcześniej, komisja dyscyplinarna uchyli zawieszenie, nie czekając końca postępowania dyscyplinarnego.

Art. 60. O nałożeniu, zatwierdzeniu lub uchyleniu zawieszenia komisja dyscyplinarna rozstrzyga bez udziału stron. Przeciwko uchwale komisji dyscyplinarnej pierwszej instancji może tak obwiniony, jak i rzecznik dyscyplinarny wnieść zażalenie do instancji odwoławczej w ciągu piętnastu dni po doręczeniu odpisu uchwały. Zażalenie nie wstrzymuje wykonania uchwały.

Tymczasowe zawieszenie w służbie nie podlega zaskarżeniu.

Art. 61. Gdy funkcjonarjusza państwowego skazano na karę dyscyplinarną, czas zawieszenia w służbie nie zalicza się do czasu służby czynnej (wysługi lat).

W tych wypadkach oraz wówczas, gdy funkcjonarjusza państwowego wydalono w drodze administracyjnej wskutek zasądzenia go wyrokiem sądu karnego (art. 71 ustawy o służbie cywilnej), nie służy mu prawo otrzymania części uposażenia, której wypłatę wstrzymano na czas zawieszenia go w pełnieniu służby.

O ile natomiast postępowanie dyscyplinarne umorzono, funkcjonarjusza państwowego obwinionego uwolniono od odpowiedzialności lub nałożono na niego jedynie karę porządkową, czas zawieszenia liczy się do czasu służby czynnej (wysługi lat), a prócz tego należy wypłacić mu część uposażenia, które wstrzymano na czas zawieszenia.

ROZDZIAŁ IV.
Doręczenia, terminy i sposoby zaskarżenia.

Art. 62. Wszelkie doręczenia, które mają nastąpić według postanowienia ustawy niniejszej, są ważne i powodują bieg terminów, o ile uskutecznione są do rąk własnych obwinionego, jego obrońcy, tudzież rzecznika dyscyplinarnego lub jego zastępcy.

O ile miejsce pobytu obwinionego nie jest znane, a nie ustanowił on obrońcy, to za faktyczne doręczenie uważa się złożenie właściwego pisma u jego władzy służbowej.

Art. 63. O ile ustawa niniejsza nie stanowi inaczej, zażalenia przeciwko zarządzeniom i uchwałom komisji dyscyplinarnej pierwszej instancji lub przewodniczącego komisji dyscyplinarnej — można wnosić tylko łącznie z zażaleniem, podawanem na ostateczne zarządzenie lub uchwałę, albo z odwołaniem od orzeczenia komisji dyscyplinarnej.

Zażalenia wnosić należy na ręce przewodniczącego komisji dyscyplinarnej pierwszej instancji, który przesyła je wraz z aktami sprawy do instancji odwoławczej.

Instancja odwoławcza rozstrzyga zażalenie bez udziału stron.

Bieg terminu rozpoczyna się z dniem następującym po doręczeniu.

Niedziele i dni świąteczne nie wstrzymują ani rozpoczęcia, ani biegu terminów; o ile koniec terminu przypada na niedzielę lub dzień świąteczny — kończy się termin następnego dnia powszedniego.

Przepisy, obowiązujące sądy, postanawiają, które dni należy uważać za świąteczne.

Dzień nadania zażalenia lub odwołania na pocztę uważa się za dzień ich wniesienia.

Przywrócenie terminu.

Art. 64. W razie spóźnienia terminu do wniesienia zażalenia lub skargi instancja odwoławcza może na prośbę obwinionego zezwolić na przywrócenie terminu, o ile obwiniony wykaże, że niezależnie od jego woli i winy okoliczności nie pozwoliły mu dotrzymać terminu.

Prośbę o przywrócenie terminu z równoczesnem złożeniem zażalenia lub skargi wnosić należy do właściwej komisji pierwszej instancji, która przesyła ją z wnioskiem rzecznika dyscyplinarnego do instancji odwoławczej.

Instancja odwoławcza, zezwoliwszy na przywrócenie terminu, może zaraz wydać orzeczenie merytoryczne.

ROZDZIAŁ V.
Postanowienia specjalne.

Art. 65. O ile ustawa niniejsza nie stanowi inaczej, należy w postępowaniu dyscyplinarnem stosować analogicznie przepisy ustawy postępowania karnego.

Art. 66. Pisma, dotyczące postępowania dyscyplinarnego, wolne są od wszelkich opłat skarbowych.

Art. 67. Postanowienia ustawy niniejszej stosuje się analogicznie w postępowaniu dyscyplinarnem przeciwko funkcjonarjuszom państwowym w stanie nieczynnym.

ROZDZIAŁ VI.

Postanowienia przejściowe.

Art. 68. Postanowienia ustawy niniejszej stosuje się także do niezakończonych jeszcze ostatecznie postępowań dyscyplinarnych, a przy wznowieniu postępowania również do spraw już zakończonych według postanowień innych przepisów dyscyplinarnych, obowiązujących przed wejściem w życie ustawy niniejszej na obszarach Rzeczypospolitej.

Art. 69. Do czasu ustanowienia przy władzach drugiej instancji komisji dyscyplinarnych, przewidzianych w ustawie niniejszej — wszystkie sprawy dyscyplinarne w pierwszej instancji rozstrzyga komisja dyscyplinarna czynna przy władzy naczelnej, w drugiej zaś — wyższa komisja dyscyplinarna, utworzona w myśl art. 1 ustawy niniejszej.

Komisja dyscyplinarna, ustanowiona przy władzy naczelnej, jest właściwa w tym wypadku dla wszystkich funkcjonarjuszów państwowych właściwego działu zarządu państwowego bez względu na ich przeznaczenie służbowe.

Art. 70. O ile w ustawie niniejszej powołano się na postanowienia ustaw karnych (postępowania karnego), należy stosować aż do wprowadzenia jednolitych ustaw na całym obszarze Rzeczypospolitej przepisy dzielnicowych ustaw karnych (postępowania karnego).

Art. 71. Postanowieniom niniejszej ustawy nie podlegają sędziowie, prokuratorzy (wymiar sprawiedliwości), aplikanci sądowi oraz nauczyciele wszystkich szkół państwowych.

Do urzędników Kontroli Państwowej stosuje się przepisy niniejszej ustawy, o ile ustawa o Kontroli Państwowej z dnia 3 czerwca 1921 r. (Dz. U. R. P. Nr. 51, poz. 314) inaczej nie stanowi.

Ponadto, do czasu wydania specjalnych ustaw służbowych dla funkcjonarjuszów policji państwowej, poczt i telegrafów, pracowników państwowych kolei żelaznych, straży celnej oraz dozorców więziennych — ustawa niniejsza ma zastosowanie w stosunku do tych osób, o ile nie stoi w sprzeczności z postanowieniami ustaw o uposażeniu, względnie specjalnemi przepisami, wynikającemi z charakteru służbowego tych funkcjonarjuszów.

Art. 72. Wykonanie niniejszej ustawy powierza się Prezydentowi Ministrów i innym ministrom we właściwym każdemu z nich zakresie działania.

Art. 73. Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 kwietnia 1922 r. Rada Ministrów może jednak w drodze rozporządzenia odroczyć ten termin na niektórych obszarach Rzeczypospolitej, najwyżej wszakże na trzy miesiące od terminu wyżej oznaczonego.

Z chwilą wejścia w życie ustawy niniejszej tracą moc dotychczas obowiązujące ustawy i przepisy, wydane w przedmiotach unormowanych tą ustawą.

Marszałek:
Trąmpczyński.
Prezydent Ministrów:
Antoni Ponikowski.

UWAGI: 1) W myśl dodatkowej ustawy z 30 marca 1922 r. (Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej Nr. 22 pozycja 181) ustawa powyższa (z 17 lutego 1922 r.) obowiązywać ma na całym obszarze Rzeczypospolitej Polskiej od 1 lipca 1922 r. (a nie jak w niej samej podano od 1 kwietnia 1922 r.).

2) Powołane w art. 8, 21, 23 i 61, powyższej ustawy — punkt 5-ty art. 77 oraz art. 70 i 71 ustawy z dnia 17 lutego 1922 r. o państwowej służbie cywilnej (pragmatyki służbowej) ulegną zmianie pod względem numeracji tak samego punktu, jak i artykułów w zależności od tego, którym punktem i któremi artykułami zostaną objęte wypadki, przewidziane w art. 70, 71 i 77 ustawy z 17 lutego 1922 r. w odrębnej pragmatyce dla resortu pocztowo-telegraficznego.

3) Wobec tego, że ustawa powyższa nie stoi w sprzeczności z postanowieniami ustaw o uposażeniu, względnie specjalnemi przepisami, wynikającemi z charakteru służbowego funkcjonarjuszy pocztowo-telegraficznych (art. 71) ma więc pełne zastosowanie do resortu pocztowo-telegraficznego w tem brzmieniu jak ją wyżej podano.

4) Aż do czasu wprowadzenia odrębnej pragmatyki służbowej dla resortu pocztowo-telegraficznego stosowane będzie materjalne prawo dyscyplinarne (pojęcie przekroczeń, wymiar kary i t. p.) zawarte w dotychczasowych przepisach osobowych, a mianowicie: na terenie b. zaboru austrjackiego, w austrjackiej pragmatyce służbowej z r. 1914, na terenie b. zaboru rosyjskiego w tymczasowych przepisach służbowych z r. 1918, na terenie b. zaboru pruskiego, w ustawie o urzędnikach państwowych z r. 1873.

L. 3540/II z 3 czerwca 1922.

55.

Rozporządzenie Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 3/6 1922 r. L. 1062/III w przedmiocie zaprowadzenia w urzędach pocztowych b. dzielnicy pruskiej obrotu oszczędnościowego Pocztowej Kasy Oszczędności.

Na mocy art. 30 ustawy z dnia 27 maja 1919 r. o państwowej wyłączności poczty, telegrafu i telefonu (Dz. Pr. P. P. z 1919 roku

№ 44 poz. 310) oraz art. 5 ustawy z dnia 19 maja 1920 r. o Pocztowej Kasie Oszczędności (Dz. Ust. R. P. z r. 1920 nr. 48 poz. 297), na wniosek Prezesa Pocztowej Kasy Oszczędności zarządza się) co następuje:

§ 1. Z dniem 1 lipca 1922 roku zaprowadza się. obrót oszczędnościowy Pocztowej Kasy Oszczędności na obszarze b. dzielnicy pruskiej na zasadach zawartych w powyżej przytoczonej ustawie z dnia 19 maja 1920 r. o Pocztowej Kasie Oszczędności.

§ 2. Obrót ten podejmą narazie tylko urzędy pocztowe b. dzielnicy pruskiej, z wyłączeniem agencji pocztowych.

§ 3. Urzędy pocztowe w b. dzielnicy pruskiej mają wykonywać czynności obrotu oszczędnościowego P. K. O. w myśl podanej poniżej Instrukcji dla urzędów pocztowych w sprawie obrotu oszczędnościowego P. K. O. na obszarze b. dzielnicy pruskiej.

Minister Poczt i Telegrafów: *Stesłowicz* w. r.

INSTRUKCJA DLA URZĘDÓW POCZTOWYCH

w sprawie obrotu oszczędnościowego P. K. O. na obszarze b. dzielnicy pruskiej.

Uczestnikiem obrotu oszczędnościowego Pocztowej Kasy Oszczędności może być każda osoba fizyczna, lub prawna.

Wkłady przyjmują wszystkie urzędy pocztowe, wydając książeczki oszczędnościowe. Nikt nie może posiadać więcej, niż jedną książeczkę. Oszczędności można składać również na imię osób drugich, np. żony, dzieci i t. d. Prawo dysponowania gotowizną przysługuje osobie, która złożyła podpis na książeczce i karcie imiennej. Osoba, na rzecz której opiewa książeczka, znajdująca się w jej posiadaniu, może zgłosić się do urzędu pocztowego i składając swój podpis, oświadczyć, że odtąd osobiście dysponować będzie złożonemi funduszami.

Pierwsza wkładka wynosi conajmniej mk. 20. Wpłacający po raz pierwszy składa własnoręczny podpis na książeczce i karcie imiennej. Za niepiśmiennych podpisuje świadek, wówczas jednak należy podać hasło, obowiązujące przy każdorazowem wypowiedzeniu kwoty ponad mk. 5.000. Od pełnej sumy wkładek oszczędnościowych, które przyjmuje się bez ograniczenia, P. K. O. płaci 3% (3 od sta) rocznie, bez jakichkolwiek potrąceń z tytułu podatków. Odsetki dopisuje się z końcem roku oraz w dniu zrealizowania książeczki. W celu dopisania odsetek P. K. O. wysyła właścicielom książeczek wkładkowych tak zw. „asygnatę odsetkową", z którą właściciel winien zgłosić się do któregokolwiek urzędu pocztowego.

Kwoty do mk. 5.000 można codziennie „doraźnie" podejmować w każdym urzędzie pocztowym, pod warunkiem pozostawienia na książeczce najmniej mk. 10. Aby „doraźnie" podjąć kwotę, nie przewyższa-

jącą mk. 5000 właściciel książeczki winien wypełnić „dowód wypowiedzenia“ (żółtą kartkę w książeczce wkładkowej) i zgłosić się w urzędzie pocztowym, który po sprawdzeniu podpisu i tożsamości osoby, wypłaci natychmiast żądaną kwotę.

W celu podjęcia sumy wyższej ponad mk. 5000, lub przy wycofaniu całej wkładki, należy wypełniony i własnoręcznie podpisany „dowód wypowiedzenia“ przesłać w liście nieopłaconym do P. K. O. w Warszawie, która zarządzi wypłatę we wskazanym urzędzie pocztowym.

O zagubieniu książeczki wkładkowej należy bezzwłocznie uwiadomić Dyrekcję P. K. O. w Warszawie.

Osoba, wpłacająca po raz pierwszy kwotę na książeczkę oszczędnościową, winna wypełnić „blankiet zgłoszenia“ (druk L. 61), poczem urzędnik pocztowy dane z „blankietu zgłoszenia“ wpisuje atramentem na „kartę informacyjną“ oraz na pierwszą stronę książeczki wkładkowej, wyciska pieczęć dzienną urzędu zarówno na pierwszej stronie książeczki wkładkowej, jak na górnej i dolnej części „karty informacyjnej“, ściąga od właściciela książeczki wkładkowej, własnoręczny jego podpis na pierwszej stronie książeczki oraz na górnej części „karty informacyjnej“, wreszcie sam urzędnik winien się podpisać na górnej części„ karty informacyjnej“. Po wypełnieniu tych szczegółów, urzędnik pocztowy wyciska na dolnej części pierwszej strony książeczki pieczęć urzędu pocztowego i zapisuje pierwszą wkładkę.

Następnie bez względu na to, czy ma być wniesiona na książeczkę pierwsza wkładka, czy też jedna z dalszych, należy wyrwać z książeczki jeden z „dowodów wpłaty“ (strona biała druku nr. 4) wycisnąć na nim pieczęć urzędową, włożyć go następnie pomiędzy dwie kalki w środek „wykazu dziennego wkładek“ i wypisać na tym ostatnim ołówkiem atramentowym przyjętą wkładkę, a mianowicie: numer książeczki, kwotę wkładki cyframi, stan oszczędności i nazwisko wpłacającego. Wykazy dzienne wkładek, zaopatrzone pieczęciami dziennemi urzędu z prawej i lewej strony (podobnie jak w obrocie czekowym) winny być codziennie nadsyłane do P. K. O. w Warszawie.

Wypłaty w obrocie oszczędnościowym mogą być dwóch rodzajów: 1) „doraźne“ do wysokości mk. 5000 i 2) ponad mk. 5000, które muszą być uprzednio wypowiedziane w P. K. O. w Warszawie.

Bez względu na miejsce wydania książeczki, każdy urząd pocztowy ma obowiązek uskutecznienia wypłaty „doraźnej“, przyczem winien sprawdzić, czy stan oszczędności przewyższa kwotę, która ma być podjętą, conajmniej o mk. 10, zażądać, aby właściciel książeczki wydarł z niej „dowód wypowiedzenia“ lub „doraźnej wypłaty“ (druk L. 5 strona żółta), wypełnił go i podpisał, sprawdzić, czy podpis na dowodzie wypowiedzenia zgadza się z podpisem, znajdującym się na pierwszej stronie książeczki.

Przy wykonywaniu „doraźnej“ wypłaty należy ją zapisać w książeczce wkładkowej. Po pokwitowaniu przez właściciela książeczki odbioru pieniędzy na „dowodzie wypowiedzenia“, urzędnik pocztowy wyciska na tym ostatnim pieczęć dzienną urzędu, podpisuje się pod słowem. „wypłacono“ i wreszcie przepisuje z książeczki wkładkowej ostatni stan oszczędności na „dowodzie wypowiedzenia“ (u dołu z lewej strony).

Wypłacone kwoty wnosi się zwykłym trybem na „wykaz dzienny zwrotów“, który wraz z załącznikami (dowodami wypowiedzeń) przesyła się codziennie do P. K. O. w Warszawie.

Wypłaty kwot ponad 5000 mk. mogą być dokonywane przez urzędy pocztowe jedynie na podstawie „przekazu wypłaty (druk L. 10), wysłanego przez P. K. O. w Warszawie właścicielowi książeczki wkładkowej i przez tego ostatniego przedstawionego w urzędzie pocztowym. „Przekaz wypłaty“ tak jak i przekaz czekowy, ważny jest przez dni 21 od daty, wytłoczenia na przekazie pieczęci urzędowej P. K. O.

Każdy przekaz wypłaty jest przez P. K. O. awizowany urzędowi pocztowemu drukiem nr. 11. Bez otrzymania takiego awiza przekazu wypłacać nie wolno. Przy wypłacie należy sprawdzić, czy stan oszczędności jest wyższy od sumy przekazu conajmniej o mk. 10, należy zażądać pokwitowania z odbioru pieniędzy, sprawdzając przytem indentyczność podpisów, poczem wypłaconą kwotę wpisuje się do książeczki, wyrzucając stan ostateczny oszczędności, dalej wciąga się wypłaconą kwotę do wykazu dziennego zwrotów, postępując tak samo, jak przy wypłatach doraźnych. Wykaz dzienny zwrotów wraz z wypłaconemi pokwitowanemi przekazami wypłaty przesyła się codziennie do P. K. O. w Warszawie. Wypłaty doraźne i wypłaty na podstawie przekazów wypłaty wpisuje się do tego samego wykazu dziennego zwrotów.

W razie wypłacenia wszystkich oszczędności, należy książeczkę odebrać właścicielowi i odesłać ją do P. K. O. w Warszawie.

Doraźnie nie wolno wypłacać kwot nawet poniżej mk. 5000, jeżeli przez wypłatę taką mają być podjęte wszystkie oszczędności, a tem samem książeczka zrealizowana. Całkowite wycofanie oszczędności może nastąpić tylko na podstawie przekazu wypłaty.

Jeżeli przekaz wypłaty opiewa na kwotę wyższą, aniżeli stan książeczki, przekazu takiego wypłacać nie wolno, lecz należy go bezwarunkowo zwrócić do P. K. O. w Warszawie z odpowiednią adnotacją.

56

Rozporządzenie Ministra Poczt i Telegrafów z 7 czerwca 1922 roku L. 2686/V w przedmiocie pełnomocnictw pocztowych.

Na zasadzie art. 10 ustawy z dnia 27 maja 1919 r. o wyłączności poczty, telegrafu i telefonu (Dz. P. P. P. № 44, poz. 310 z. r. 1919), zazarządzam co następuje:

Art. 1.

Każdy adresat może za pomocą pełnomocnictwa pocztowego upoważnić jedną lub więcej osób do potwierdzenia odbioru i podejmowania w jego imieniu wszystkich, lub pewnych tylko rodzajów przesyłek pocztowych, nadchodzących pod jego adresem.

W tym celu musi mocodawca wystawić dla upełnomocnionego pisemne i ważne pełnomocnictwo pocztowe i złożyć je we właściwym oddawczym urzędzie pocztowym.

Pełnomocnikami (upełnomocnionymi) mogą być tylko osoby fizyczne, nigdy zaś prawne.

Art. 2.

Bez względu na pełnomocnictwo pocztowe muszą być doręczane tylko do rąk własnych adresata:

a) przekazy P. K. O. zaopatrzone uwagą: „do rąk własnych, z wyłączeniem pełnomocnika";

b) przesyłki za zwrotnem poświadczeniem odbioru, lub przekazy za zwrotnem poświadczeniem wypłaty, jeżeli zawierają uwagę: „do rąk własnych", lub „własnoręcznie";

c) pisma władz (urzędów) sądowych i skarbowych, które na podstawie osobnego zarządzenia, wydanego w porozumieniu z dotyczącemi władzami muszą zawierać na adresie dopisek: „do rąk własnych z wyłączeniem pełnomocnika".

Art 3.

Pełnomocnictwo pocztowe uznaje się za ważne, jeżeli zawiera następujące istotne szczegóły:

a) pełne imię i nazwisko pełnomocnika, oraz jego zawód i miejsce zamieszkania (dokładny adres);

b) wyraźną wzmiankę, czy pełnomocnictwo obejmuje wszystkie rodzaje przesyłek pocztowych, wrazie zaś ograniczenia, dokładne wyszczególnienie, które rodzaje przesyłek wolno podejmować w imieniu mocodawcy;

c) podpis zarówno mocodawcy jak i pełnomocnika;

d) datę wystawienia, czasokres, przez jaki pełnomocnictwo pozostaje w mocy, dokładny adres przesyłek pocztowych oraz nazwę oddawczego urzędu pocztowego.

Pełnomocnictwo pocztowe nie może zawierać żadnych warunków.

Art. 4.

Pełnomocnictwo mężatki na obszarze b. dzielnicy pruskiej i rosyjskiej winien podpisać także jej mąż.

Pełnomocnictwo osoby niepełnoletniej winien podpisać jej opiekun względnie także współopiekun.

Jeżeli mocodawca upoważnia kilka osób, wówczas może być w pełnomocnictwie wyraźnie zaznaczone, czy każdy z pełnomocników na własną ręką i niezależnie od innych pełnomocników może podejmować i kwitować odbiór przesyłek pocztowych, czy też są oni łącznie do tych czynności upoważnieni (pełnomocnictwo kollektywne). W pierwszym wypadku musi mocodawca przy nazwiskach odnośnych pełnomocników umieścić odpowiednią uwagę np. „każdy z osobna", w drugim wypadku: „łącznie, kolektywnie, razem".

Wszyscy pełnomocnicy łączni muszą być razem obecni w jednem, w adresie wskazanem miejscu, w celu podjęcia i potwierdzenia przesyłek pocztowych, w przeciwnym razie musi być złożone osobne oświadczenie odbioru przesyłek w urzędzie pocztowym.

Art. 5.

Wystawienie i złożenie przez mocodawcę we właściwym pocztowym urzędzie oddawczym nowego pełnomocnictwa, równe są odwołaniu pierwszego, choćby termin pełnomocnictwa pierwszego nie wygasł

Art. 6.

Podpis mocodawcy na pełnomocnictwie pocztowem musi być uwierzytelniony. Uwierzytelnienia mogą dokonać: sąd, notarjusz, urzędnik, któremu przysługuje prawo używania publicznej pieczęci urzędowej, wreszcie Izby handlowe i przemysłowe.

W uwierzytelnieniu musi być podane wyraźnie imię, nazwisko i zawód (zajęcie) mocodawcy. Same przytoczenie nazwy firmy nie wystarcza. Urzędnikom pocztowym nie wolno dokonywać uwierzytelnienia.

Pełnomocnictwo osób nieumiejących lub niemogących się podpisać winno być wydane w formie aktu urzędowego.

Art. 7.

W sprawie uwierzytelnienia zagranicznych pełnomocnictw pocztowych, w szczególności tych, mocą których osoby osiadłe na obszarze Rzplitej Polskiej zostają upoważnione przez zagraniczne firmy i przedsiębiorstwa do podejmowania przesyłek, nadchodzących do Polski pod adresem odnośnych firm i przedsiębiorstw, miarodajne są w pierwszym rzędzie przepisy legalizacyjne, które w drodze konwencji zostały ustalone między Polską a państwem, w którem odnośna firma lub przed-

siębiorstwo ma swoją główną siedzibę, lub w którem wystawia się pełnomocnictwo pocztowe. W braku odnośnej konwencji, podpisy mocodawców na pełnomocnictwach pocztowych zagranicznych winny być zawsze poświadczone przez uprawnioną do tego władzę miejscową zagraniczną a nadto, o ile pełnomocnictwo wystawione jest przez osobę prawną (firmę, spółkę, przedsiębiorstwo, towarzystwo, instytucję i t. d.) władza miejscowa winna oprócz poświadczenia podpisu stwierdzić uprawnienie osób, które podpisały pełnomocnictwo, do wystawienia tego połnomocnictwa w imieniu danej osoby prawnej. Nadto musi być pełnomocnictwo zaopatrzone klauzulą legalizacyjną miejscowego poselstwa polskiego, konsulatu lub agencji konsularnej, która to klauzula oprócz poświadczenia podpisu właściwej władzy zagranicznej ma zawierać zaświadczenie, że dane pełnomocnictwo pocztowe zostało sporządzone zgodnie z prawami danego państwa zagranicznego.

Art. 8.

Uwierzytelnienia podpisu mocodawcy nie wymaga się przy pełnomocnictwach wystawionych przez państwowe władze i urzędy cywilne i wojskowe, tudzież przez władze i urzędy komunalne, jeżeli pełnomonictwa te poza podpisem odnośnego kierownika będą zaopatrzone w odcisk pieczęci urzędowej i bieżący numer czynności danej władzy (urzędu).

Art. 9.

Mocodawca nie może przedłużać terminu ważności pełnomocnictwa pocztowego, wystawionego na pewien czasokres, lecz musi w tym celu wystawić nowe pełnomocnictwo.

Odwołanie pełnomocnictwa może nastąpić pisemnie i w każdej chwili.

Art. 10.

Mocodawca może w każdej chwili obok swego pełnomocnika podejmować przesyłki dla niego nadchodzące, co nie narusza wcale ważności złożonego pełnomocnictwa.

Art. 11.

O zgaśnięciu pełnomocnictwa pocztowego, przed upływem czasokresu ważności musi być oddawczy urząd pocztowy zawiadomiony.

Jeżeli pocztowym urzędem oddawczym dla przesyłek pocztowych, które pełnomocnik ma podejmować za mocodawcę, ma być nowy pocztowy urząd oddawczy, to pełnomocnictwo pierwotnie wystawione jest ważne dla nowego poczt. urzędu oddawczego.

Art. 12.

Pełnomocnictwo pocztowe należy z reguły wystawiać na formularzu pocztowym. Pełnomocnictwa zmieniane, wycierane, albo w ten sposób powalane, lub uszkodzone, że pierwotnie wpisane wyrazy są nie-

czytelne, należy odrzucać. Pełnomocnictwa nie wystawiane na pocztowych formularzach należy tylko wówczas przyjmować, jeżeli w istotnych szczegółach odpowiadają osnowie pocztowych formularzy.

Art. 13.

Za przyjęcie, zapisanie i przechowanie pełnomocnictwa pocztowego pobiera się opłatę, oznaczoną w taryfie pocztowej. Prócz tego pobiera się opłatę stemplową. Pełnomocnictwa określone w art. 8 są wolne od opłat pocztowych i stemplowych.

Art. 14.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1922 r. i obowiązuje na całym obszarze Rzeczypospolitej.

Równocześnie znosi się przepisy dotychczasowe o pełnomocnictwach, sprzeczne z niniejszem rozporządzeniem.

PRZEPISY WYKONAWCZE.

Do art. 1.

Urzędy pocztowe są obowiązane przy przyjmowaniu pełnomocnictwa w pierwszym rzędzie zbadać dokładnie, czy podpisany jako mocodawca jest rzeczywiście uprawniony do jego wystawienia.

I. Przy badaniu uprawnienia mocodawcy do wystawienia pełnomocnictwa pocztowego należy w razie złożenia pełnomocnictwa przez publiczne i prywatne korporacje, zakłady, związki, stowarzyszenia i t. p. stwierdzić uprawnienie mocodawcy do zastępstwa odnośnej osoby na podstawie statutu, (protokułu, posiedzenia zarządu lub zgromadzenia walnego), a w razie potrzeby żądać przedłożenia urzędowego zaświadczenia.

W razie złożenia pełnomocnictwa przez przedsiębiorstwa handlowe, przemysłowe i stowarzyszenia uznane za handlowe, które podlegają przepisom o rejestrze handlowym, kwestję osoby mocodawcy rozstrzygają postanowienia wpisu do rejestru handlowego. W tych wypadkach należy żądać wyciągu rejestru handlowego.

II. Odnośnie do oceny, komu przysługuje uprawnienie do wystawiania pełnomecnictwa pocztowego w imieniu rejestrowanej lub nierejestrowanej firmy, należy odróżnić:

a) czy tylko jedna osoba jest właścicielem firmy, a w takim razie tylko ta jedna osoba jest uprawniona do wystawienia pełnomocnictwa pocztowego w imieniu firmy. Gdy firma jednoosobowa jest rejestrowana, to nazwisko właściciela jest wciągnięte do rejestru handlowego. Natomiast, jeżeli firma jednoosobowa nie jest rejestrowana, to mocodawca musi się wiarogodnie wylegitymować jako właściciel tej firmy, za pomocą odpowiednich dokumentów np. świadectw na prawo zajmowania się handlem i przemysłem, wydanych przez właściwą władzę, kontraktu kupna i t. p.

b) czy też spółka handlowa (t. j. dwie lub więcej osób) jest właścicielem firmy. W tym wypadku należy odróżnić, czy spółka handlowa, względnie jej firma jest wciągnięta do rejestru, czy też nie jest wpisana. W pierwszym wypadku rozstrzyga kwestję osoby mocodawcy, wpis do rejestru handlowego, w drugim jest miarodajny kontrakt spółki.

Zasądniczo do wystawienia pełnomocnictwa pocztowego w imieniu spółki rejestrowanej jest uprawniona ta, albo te osoby, którym przysługuje wyłączne prawo do podpisywania firmy, a mianowicie: spólnicy firmowi w spółce firmowej i w spółce komandytowej, członkowie zarządu spółki akcyjnej, lub komandytowo-akcyjnej, członkowie zarządu spółki z ograniczoną odpowiedzialnością i stowarzyszenia lub związku uznanego za handlowy.

Jeżeli uprawnienie do podpisywania firmy przysługuje dwu, albo więcej osobom, wówczas wszystkie te osoby jako mocodawcy mają łącznie podpisać pełnomocnictwo pocztowe. Jeżeli natomiast uprawnienie do podpisywania firmy przysługuje dwu, lub więcej osobom, ale każdej z osobna, wówczas każda z tych osób może być mocodawcą, czyli innemi słowy, wystarcza, jeżeli jedna z tych osób podpisze pełnomocnictwa pocztowe, jako mocodawca.

III. Dla oceny, czy zawiadowca (kierownik) oddziału, lub agencji głównego zakładu handlowego (przemysłowego), jest uprawniony upełnomocnić inną osobę do podejmowania przesyłek pocztowych, nadchodzących pod adresem oddziału lub agencji, miarodajne są postanowienia, wciągnięte do rejestru handlowego w Sądzie okręgowym. W braku wpisu do rejestru handlowego miarodajny jest zakres pełnomocnictwa, udzielonego zawiadowcy oddziału, lub agencji przez właściciela głównego zakładu. Jeżeli ten zakres pełnomocnictwa obejmuje również wyraźnie uprawnienie zawiadowcy do wystawiania pełnomocnictw wogóle, to w takim razie wydane przez zawiadowcę oddziału (agencji) pełnomocnictwo pocztowe jest ważne. Również właściciel zakładu głównego jest uprawniony do wystawienia pełnomocnictwa pocztowego, dotyczącego przesyłek pocztowych, nadchodzących pod adresem oddziału (agencji).

IV. Ustanowiony przez firmę prokurent (który według ustawy jest pełnomocnikiem nieograniczonym i którego pełnomocnictwo ze skutkiem wobec osób trzecich nie może być ograniczone) jest uprawniony bez osobnego pełnomocnictwa pocztowego do podejmowania wszystkich przesyłek pocztowych, nadchodzących pod adresem firmy, z wyjątkiem przesyłek, wymienionych w art. 2, jeżeli legitymuje się zaświadczeniem, wystawionem przez sąd okręgowy. Prokurent może również wystawić pełnomocnictwo pocztowe, jeżeli udzielenie prokury zostało wciągnięte do rejestru handlowego. Jeżeli prokura została udzielona łącznie kilku osobom, wówczas muszą razem wszyscy złożyć swoje podpisy na pełnomocnictwie pocztowem.

V. Pełnomocnik handlowy (którego uprawnienie do zastępstwa mocodawcy na zewnątrz ocenia się według zakresu udzielonego mu pełnomocnictwa handlowego) nie może udzielać pełnomocnictwa pocztowego, sam zaś może podejmować przesyłki, nadchodzące pod adresem firmy tylko wtedy, jeżeli ku temu został upoważniony przez mocodawcę na mocy pełnomocnictwa pocztowego. Dotyczy to również i prokurentów, których nie zgłoszono do rejestru handlowego.

VI. Likwidatorowie rozwiązanego lub upadłego przedsiębiorstwa handlowego (przemysłowego) i stowarzyszenia uznanego za handlowe, są uprawnieni upełnomocnić jednego z pośród siebie, lub inną osobę do podejmowania przesyłek, nadchodzących pod adresem przedsiębiorstwa (stowarzyszenia) będącego w likwidacji lub w konkursie. Takie pełnomocnictwa pocztowe muszą jednak podpisać łącznie wszyscy likwidatorowie (kuratorowie) jako mocodawcy, chyba, że w tym względzie zostały wciągnięte do rejestru handlowego, lub do dotyczącej uchwały sądowej inne postanowienia.

VII. Jeżeli uchwała sądowa, doręczona urzędowi pocztowemu ustanowi dla jakiejś osoby fizycznej lub prawnej opiekuna lub kuratora (likwidatora), wówczas tylko ci ostatni mają prawo wystawiać pełnomocnictwo pocztowe dla podejmowania przesyłek pocztowych, nadchodzących pod adresem osoby, dla której ich ustanowiono.

VIII. Dokument na podstawie którego rozstrzygnięto upoważnienie mocodawcy do wystawienia pełnomocnictwa pocztowego, lub uwierzytelniony odpis tego dokumentu należy dołączyć do pełnomocnictwa pocztowego. Na pełnomocnictwie pocztowem należy także umieścić datę złożenia w urzędzie pocztowym, oraz odcisk datownika pocztowego i podpis naczelnika urzędu pocztowego.

IX. Każde przyjęte i za ważne uznane pełnomocnictwo pocztowe należy bezzwłocznie wpisać do prowadzonej obowiązkowo przez wszystkie urzędy pocztowe „księgi pełnomocnictw pocztowych" (dr. nr. 88-b) i zaopatrzyć je w bieżący numer wpisu do tej księgi. Następnie zawiadamia się o treści pełnomocnictwa wszystkich funkcjonarjuszów pocztowych, względnie urzędników wydziału oddawczego (kasowego) i doręczycieli. Natomiast same pełnomocnictwo pocztowe składa się według numerów porządkowych w okładce z napisem „pełnomocnictwa pocztowe" i przechowuje je w kasie urzędu, lub w innym bezpiecznym i dla niepowołanych osób niedostępnym schowku.

Jeżeli zachodzi potrzeba wydania pełnomocnictwa pocztowego do celów urzędowych, wówczas wydanie może nastąpić tylko na żądanie odnośnego urzędu za potwierdzeniem odbioru, które się przechowuje w miejsce wydanego pełnomocnictwa. Przy zmianie kierownika urzędu pocztowego, ma odbierający kierownik pod rygorem swej odpowiedzialności służbowej i poręki majątkowej zbadać właściwy stan t. j. ilość

pełnomocnictw zarówno ważnych, jak i wygasłych i wynik tej kontroli uwidocznić w księdze pełnomocnictw i w akcie oddawczym.

X. Wygasłych pełnomocnictw pocztowych nie można pod żadnym warunkiem zwracać (mocodawcom), ponieważ urząd pocztowy musi posiadać dowód w sprawie uskutecznionych do rąk pełnomocnika doręczeń przesyłek pocztowych. Wyjątek stanowi tylko wypadek przewidziany w art. 11 ustęp drugi. Wygasłe pełnomocnictwa pocztowe wykreśla się w księdze pełnomocnictw, wyjmuje się z dotychczasowej okładki i zaopatrzone w nowe bieżące numery składa się do nowej okładki z napisem: „wygasłe pełnomocnictwa pocztowe za rok......” Do okładki dołącza się skorowidz wygasłych pełnomocnictw pocztowych. Pełnomocnictwa te przechowuje się przez 5 lat, w ten sposób, aby były niedostępne dla osób niepowołanych. Po upływie tego czasu postępuje się z niemi jak z papierami zużytemi.

Do art. 3.

Pełnomocnictwa ogólne t. j. udzielone w ogólnikowej formie do działania za mocodawcę w jego imieniu we wszystkich sprawach, można przyjąć za pełnomocnictwo pocztowe tylko wtedy, jeżeli z jego treści można niewątpliwie wywnioskować, że pełnomocnik jest upoważniony także i do podejmowania przesyłek pocztowych i jeżeli samo pełnomocnictwo, lub też notarjalnie legalizowany odpis zostanie złożony w urzędzie pocztowym.

Samo tylko okazanie pełnomocnictwa nie uprawnia urzędu pocztowego do wydawania przesyłek pocztowych do rąk okaziciela.

W razie nasuwających się wątpliwości, należy się zwrócić do Dyrekcji Poczt i Telegrafów o rozstrzygnięcie.

Do art. 4.

Jeżeli mocodawca nie umieścił żadnej wzmianki o charakterze kilku pełnomocników pocztowych, natenczas należy pełnomocnictwo zwrócić do uzupełnienia, czy pełnomocnicy mogą działać razem, czy też każdy z osobna. Pełnomocnictwo alternatywne t. j. takie, w którem mocodawca wymienia dwóch lub więcej pełnomocników i równocześnie upoważnia do podejmowania przesyłek pocztowych albo każdego z osobna, albo wszystkich razem, jest niedopuszczalne.

W razie ustąpienia jednego z pełnomocników łącznych, pozostali pełnomocnicy łączni nie są uprawnieni do podejmowania i ważnego kwitowania przesyłek pocztowych, do których odbioru zostali łącznie uprawnieni.

Do art. 7.

Jeżeli urząd pocztowy przy przedstawieniu pełnomocnictwa tak krajowego jak i zagranicznego ma uzasadnione wątpliwości odnośnie

jego dopuszczalności, w szczególności zaś co do uprawnienia mocodawcy do wystawienia pełnomocnictwa, to należy pełnomocnictwo wraz ze sprawozdaniem przesłać w urzędowym liście poleconym Dyrekcji Poczt i Telegrafów. Tak samo należy postąpić w razie zachodzących wątpliwości, czy przyjęte pełnomocnictwo pozostaje nadal w mocy. W sprawozdaniu należy dokładnie wymienić motywy przesłania, albo nasuwające się wątpliwości i dołączyć wszystkie potrzebne do ocenienia sprawy załączniki, jak wyciągi z rejestru handlowego, poprzednie pełnomocnictwa pocztowe, kontrakty lub ich uwierzytelnione odpisy, korespondencję prowadzoną z mocodawcą, poczynione przez urząd pocztowy wywiady i t. d. Dyrekcja Poczt i Telegrafów rozstrzygnie sprawę ewentualnie w porozumieniu z Prokuratorją generalną.

Do art. 9.

Pisemne odwołanie pełnomocnictwa należy po zanotowaniu daty wpłynięcia złączyć z pełnomocnictwem i razem je przechować. Do odwołania pełnomocnictwa pocztowego, złożonego przez spółkę (stowarzyszenie, związek) są uprawnieni każdocześnie jej prawni zastępcy. Jeżeli w międzyczasie (między wystawieniem a odwołaniem) nastąpi zmiana osób, które swego czasu w imieniu spółki wystawiły pełnomocnictwo, w takim razie pełnomocnictwo może być odwołane tylko przez tych zastępców, którzy w chwili odwołania mają prawo do samodzielnego podpisywania firmy.

Jeżeli pełnomocnictwo pocztowe nie zostaje odwołane przez nowych zastępców prawnych, wówczas pozostaje nadal w mocy, chociaż w międzyczasie nastąpiła zmiana w gronie osób uprawnionych do samodzielnego podpisywania firmy.

Do art. 11.

W b. zaborze austrjackim i pruskim można wystawić pełnomocnictwa pocztowe ważne także i na wypadek śmierci.

W wypadku podanym w art. 11 ustęp drugi, winien pocztowy urząd oddawczy zrobić dla siebie odpis z pierwotnego pełnomocnictwa i odesłać je listem służbowo poleconym do nowego oddawczego urzędu pocztowego, który wpisuje je do swojej księgi pełnomocnictw.

Pierwotny pocztowy urząd oddawczy na odpisie pełnomocnictwa i w księdze pełnomocnictw notuje odesłanie pełnomocnictwa do nowego urzędu oddawczego, przyczem u siebie uważa pełnomocnictwo to za wygasłe.

Do art. 13.

Taryfową opłatę pocztową za pełnomocnictwa pocztowe uiszcza mocodawca w znaczkach pocztowych, które nalepia się na pełnomocnictwie i unieważnia datownikiem pocztowym.

Opłatę stemplową składa mocodawca w znaczkach stemplowych, które również należy nalepić na pełnomocnictwie i unieważnić.

Opłata skarbowa wynosi 100 marek. (Dz. Ustaw Nr. 38 z r. 1922 poz. 320 § 1).

Minister *Stesłowicz* w. r.

57

Rozporządzenie Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 9 czerwca 1922 roku L. 2549/V w przedmiocie odbioru przesyłek pocztowych zapomocą pocztowych książek odbiorczych.

Na mocy art. 10 ust. z dnia 27 maja 1919 r. o państwowej wyłączności poczty, telegrafu i telefonu (Dz. Pr. P. Nr. 44 z r. 1919 poz. 310), zarządzam co następuje:

Art. I.

Pocztowemi książkami odbiorczemi mogą posługiwać się przy odbiorze zwykłych i rejestrowanych przesyłek pocztowych władze (urzędy, oddziały, zakłady i t. p.) państwowe, wojskowe i samorządowe oraz firmy, instytucje i osoby prywatne, które zastrzegły sobie odbiór przesyłek w urzędzie pocztowym (agencji) ze skrytek zamykanych lub przegródek otwartych, jakoteż ci odbiorcy, którzy nie zastrzegłszy sobie takiego odbioru znajdują się w miejscowościach, gdzie nie zaprowadzono doręczania przesyłek pocztowych.

Pocztowe książki odbiorcze można nabywać w urzędach pocztowych (agencjach) po cenie ustalonej taryfą. Odbiorcy mogą używać także książek odbiorczych prywatnego nakładu, pod warunkiem, że one nie będą się różniły układem i osnową od książek nakładu urzędowego i przed rozpoczęciem posługiwania się niemi ich ważność zostanie zatwierdzona przez pocztowy urząd oddawczy.

Art. II.

Od zastrzeżenia odbioru za pomocą pocztowej książki odbiorczej są wyłączone:

a) przesyłki rejestrowane (przekazy) za zwrotnem poświadczeniem odbioru (wypłaty), adresowane do rąk własnych odbiorcy;

b) przesyłki pośpieszne, o ile odbiorca nie zarządził wyraźnie czego innego;

c) zlecenia pocztowe i kartki zleceniowe;

d) paczki z żywemi zwierzętami, o ile odbiorca nie zastrzegł sobie wyraźnie odbioru takiej paczki w urzędzie.

e) przekazy wypłaty na książeczki wkładowe P. K. O.;

f) przekazy czekowe P. K. O. adresowane „do rąk własnych" lub takie, przy których należy dostarczyć urzędowego poświadczenia;

g) pisma władz sądowych i skarbowych, zaopatrzone uwagą „do rąk własnych z wyłączeniem pełnomocnika".

Art. III.

1) Odbiorca według art. I zamierzający posługiwać się pocztową książką odbiorczą, wypełnia na przepisanym druku pocztowym oświadczenie i składa je we właściwym pocztowym urzędzie oddawczym (agencji). Oświadczenie winno zawierać zastrzeżenie odbiorcy, że przy odbiorze przesyłek pocztowych będzie się posługiwał pocztową książką odbiorczą.

Pełnomocnicy odbiorców, tudzież osoby składające oświadczenie imieniem firm, stowarzyszeń, wydziałów, biur, komitetów i t. p. winny wykazać się uprąwnieniem do złożenia oświadczenia, w sposób przepisany przy pełnomocnictwach pocztowych.

Podpis odbiorcy urzędowi pocztowemu osobiście nieznanego złożony na oświadczeniu winien być uwierzytelniony przez sąd, notarjat, Izbę handlową i przemysłową lub inny urząd posługujący się publiczną pieczęcią urzędową.

Uwierzytelnienia podpisu na oświadczeniu nie wymaga się od władz (urzędów i t. p.) państwowych, wojskowych i samorządowych, które na oświadczeniu umieściły odcisk swojej pieczęci urzędowej i podpis kierownika.

2) Poczt. książka odbiorcza stanowi broszurę, składającą się z kartki tytułowej i odpowiedniej ilości ponumerowanych kartek wkładkowych.

Górną część kartki tytułowej wypełnia odbiorca, umieszczając w odpowiedniem miejscu swój podpis, zgodny z podpisem złożonym na oświadczeniu (władze, urzędy, firmy i t. p. także pieczęć urzędową (firmy) i wykreślając dokładnie nadruk nieodpowiedni. Dolną część kartki tytułowej wypełnia urząd pocztowy.

3) Wypełnieniem kartki tytułowej książki odbiorczej i podkreśleniem właściwego, wzgl. przekreśleniem niewłaściwego nadruku odbiorca bez potrzeby wystawienia pełnomocnictwa może upoważnić okaziciela pocztowej książki odbiorczej do podejmowania w urzędzie pocztowym (agencji) w jego imieniu i na jego wyłączną odpowiedzialność oprócz zwykłej korespondencji także:

a) albo samych dowodów odbioru na wszystkie lub tylko poszczególne rodzaje rejestrowanych przesyłek (przekazów);

b) albo wszelkiego lub tylko pewnego rodzaju przesyłek rejestrowanych oraz kwot przekazów pocztowych i czekowych P. K. O bez ograniczenia wartości przesyłek wzgl. kwoty przekazów i do prawomocnego podpisywania odnośnych dowodów odbioru.

Podejmujący dowody odbioru lub przesyłki rejestrowane (kwoty przekazowe) musi być osobą piśmienną.

4) Okazicielowi poczt. książki odbiorczej wydaje się w urzędzie pocztowym (agencji) w czasie godzin urzędowych:

a) w wypadku pod 3 a) za pokwitowaniem, dowody odbioru na wszelkie lub tylko pewnego rodzaju przesyłki rejestrowane wzgl. przekazy pocztowe lub czekowe, same zaś przesyłki rejestrowane wzgl. kwoty przekazów pocztowych lub czekowych dopiero po przedstawieniu odnośnych dowodów odbioru, podpisanych własnoręcznie przez odbiorcę;

b) w wypadku pod 3 b) wszelkie lub tylko pewnego rodzaju przesyłki rejestrowane wzgl. kwoty przekazów pocztowych lub czekowych za pokwitowaniem przez niego odnośnych dowodów odbioru.

c) kwitując otrzymane dowody odbioru wzgl. przesyłki (kwoty przekazowe) winien podejmujący na przedstawionym mu druku pocztowym wzgl. dowodzie odbioru umieścić swój podpis t. j. pełne imię i nazwisko głoskami łacińskiemi.

5) Stosownie do granic uprawnienia okaziciela książki odbiorczej do podejmowania przesyłek wpisuje urząd pocztowy (agencja) do książki odbiorczej atramentem ilość wydanych mu dowodów odbioru na przesyłki poszczególnego rodzaju wzgl. ilość przesyłek rejestrowanych oraz sumę pieniężną wypłaconych przekazów pocztowych i czekowych, w uwadze zaś wartość poszczególnych listów wzgl. paczek wartościowych.

Art. IV.

Odbiorca, który zaniecha regularnego używania poczt. książki odbiorczej a następnie zamierza utrzymać dalej w mocy zastrzeżenie odbioru zapomocą pocztowej książki odbiorczej, winien przedłożyć nowe oświadczenie (art. III ust. 1).

Art. V.

O ile w rozmiarach uprawnienia do odbioru (art. III ust. 3) ma nastąpić zmiana, winien odbiorca pierwotną kartkę tytułową jakoteż miejsce wolne pod ostatnim wpisem pocztowej książki odbiorczej na krzyż przekreślić, na bezpośrednio następujących stronach książki odbiorczej nalepić nową kartkę tytułową, którą mu urząd wyda bezpłatnie, wypełnić ją i przed dalszem użyciem książki przedstawić ją do zatwierdzenia urzędowi pocztowemu. Na unieważnionej kartce tytułowej należy powołać się na nową.

Art. VI.

1) Odbiorca obowiązany jest przechowywać troskliwie pocztową książkę odbiorczą. Zarząd pocztowy nie bierze żadnej odpowiedzialności w wypadkach, gdyby odbiorca poniósł szkodę z powodu zaginięcia poczt. książki odbiorczej lub jej nadużycia przez osoby niepowołane.

Również Zarząd pocztowy nie jest obowiązany badać ani prawdziwości podpisu odbiorcy na dowodach odbioru ani też uprawnienia okaziciela pocztowej książki odbiorczej do podjęcia przesyłek rejestrowanych lub kwot przekazowych (art. III ust. 4).

2) Na wypadek zaginięcia pocztowej książki odbiorczej winien odbiorca o wypadku zawiadomić bezzwłocznie kierownika (zastępcę) dotyczącego urzędu pocztowego (agencji), który wyda stosowne zarządzenia.

Art. VII.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 sierpnia 1922 r. na całym obszarze Rzeczypospolitej.

Równocześnie tracą moc obowiązujące dotychczasowe przepisy w tym przedmiocie, sprzeczne z niniejszem rozporządzeniem.

Minister: *Stesłowicz* wr.

PRZEPISY WYKONAWCZE.

Pocztowe książki odbiorcze wprowadzono celem ułatwienia odbiorcom w podejmowaniu przesyłek pocztowych i usunięcia trudności połączonych z odbiorem zapomocą pełnomocnictw pocztowych.

§ 1.

Pocztowa książka odbiorcza składa się z kartki tytułowej (dr. nr. 79 a), która jest drukiem bezpłatnym i z kartek wkładkowych (dr. nr. 79), które zbroszurowane tworzą płatną książkę odbiorczą.

Pobór i zarachowywanie pocztowych książek odbiorczych w ogólnym rachunku miesięcznym odbywa się w sposób przepisany przy zamawianiu znaczków pocztowych,

§ 2.

Zasadniczo odbiorca może posługiwać się tylko jedną książką odbiorczą.

Władze (urzędy) jednak, których poszczególne wydziały lub oddziały odbierają odrębnie przesyłki w urzędzie pocztowym, mogą używać dla każdego z tych wydziałów względnie oddziałów, osobnych książek odbiorczych. Nie wolno jednak używać kilku książek odbiorczych w ten sposób, aby naprzemian jedna książka odbiorcza pozostawała w urzędzie pocztowym celem wpisania przesyłek. Wogóle pozostawianie książki odbiorczej w urzędzie pocztowym (agencji) jest niedozwolone.

§ 3.

1. a) Odbiorca, który pragnie używać pocztowej książki odbiorczej winien wykazać swoje uprawnienie do upełnomocnienia w spo-

sób wskazany w „Przepisach wykonawczych“ do art. I o pełnomocnictwach i według art. III przedstawić urzędowi pocztowemu (agencji) wypełnione, o ile jest osobiście nieznany, uwierzytelnione oświadczenie na płatnym według taryfy druku nr. 78. Uwierzytelnienia podpisu nie wymaga się od władz i t. p. (art. III, ust. I). O ile odbiorca jest urzędowi pocztowemu osobiście znany, to zaniechane uwierzytelnienie podpisu należy uwidocznić w oświadczeniu obok odpowiedniego napisu.

Zastrzeżenie odbioru zapomocą pocztowej książki odbiorczej, wyrażone w oświadczeniu, odnosi się także do przesyłek, które odbiorca otrzymuje z mocy ustawy (np. pełnomocnik firmy, zastępca adwokata lub notarjusza, zarządca masy i t. p.), osobnego regulaminu zakładowego (np. kurator dla umysłowo chorych, prezes sądu, sędzia śledczy lub zarządca domu karnego dla osób uwięzionych i t. p.) wreszcie osobnego zarządzenia adresata, (np. odbiorca na podstawie udzielonego mu przez adresata pełnomocnictwa).

b) Oprócz oświadczenia, odbiorca wypełnia również kartkę tytułową pocztowej książki odbiorczej (dr. nr. 79 a), przyczem celem uchylenia wątpliwości odnośnie granic uprawnienia do odbioru należy przestrzegać, aby nieważne ustępy (słowa) były przez odbiorcę dokładnie wykreślone, ważne zaś podkreślone.

c) Urząd pocztowy wpisuje treść oświadczenia do księgi pełnomocnictw i zastrzeżeń odbioru (dr. nr. 88 b) i bieżący rocznie numer tej księgi notuje w odpowiedniem miejscu kartki tytułowej książki odbiorczej i na oświadczeniu, następnie zaś umieszcza tam odcisk datownika i podpis kierownika urzędu względnie urzędnika upoważnionego na podstawie podziału czynności urzędu do prowadzenia księgi pełnomocnictw. W uwadze księgi notuje się granice uprawnienia okaziciela do odbioru.

§ 4.

1) W razie zgłoszenia się okaziciela pocztowej książki odbiorczej w urzędzie pocztowym (agencji) po odbiór przesyłek dla odbiorcy, którego nazwisko jest podane na kartce tytułowej książki, umieszcza się w książce odbiorczej odcisk datownika i stosownie do zarządzenia odbiorcy wyrażonego na kartce tytułowej wpisuje się do niej atramentem ilość wydanych okazicielowi książki przesyłek rejestrowanych (sumy pieniężnej wypłaconych przekazów, w uwadze zaś wartość poszczególnych listów lub paczek wartościowych), lub wpisuje się tylko ilość wydanych samych dowodów odbioru; pozostałe wolne rubryki przeciąga się kreską poziomą, w ostatniej zaś rubryce urzędnik pocztowy (agent) podpisuje się. W braku dowodów odbioru lub przesyłek rejestrowanych obok odcisku datownika pisze się: „niema przesyłek“.

2. a) O ile okaziciel książki odbiorczej jest uprawniony do odbioru samych tylko dowodów odbioru, to dowody odbioru wpisuje się także do książeczki doręczonych uwiadomień (dr. nr. 5), w której podejmujący kwituje odbiór.

b) Sposób kwitowania odbioru przez okaziciela określa art. III, ustęp 4 c.

c) Jeżeli w urzędzie pocztowym jest więcej okienek wydających poszczególne rodzaje dowodów odbioru względnie przesyłek rejestrowanych (kwot przekazowych), to przy każdem okienku wpisuje się do książki odbiorczej w sposób pod 1 pod osobną pozycją wydane dowody odbioru względnie przesyłki rejestrowane (kwoty przekazowe).

d) Ilości wydanych zwykłych przesyłek listowych nie wpisuje się do pocztowej książki odbiorczej.

3. a) Okoliczność, że Zarząd pocztowy według art. VI nie jest obowiązany badać prawdziwości podpisu odbiorcy na dowodach odbioru i uprawnienia okaziciela do odbioru, nie zwalnia funkcjonarjuszów pocztowych od obowiązku zachowania jaknajwiększej ostrożności przy wydawaniu dowodów odbioru przesyłek rejestrowanych i wypłacie kwot przekazowych, zwłaszcza, gdy chodzi o przesyłki znacznej wartości lub wyższe sumy pieniężne.

b) W razie nasuwającej się uzasadnionej wątpliwości odnośnie prawdziwości podpisu odbiorcy (art. III. ust. 4 a) lub uprawnienia okaziciela książki do odbioru przesyłek (kwot przekazowych) (art. III. ust. 4 b), należy wstrzymać wydanie przesyłek rejestrowanych względnie wypłatę kwot przekazowych do czasu zupełnego jej uchylenia.

c) Dostatecznym dowodem prawdziwości podpisu odbiorcy na dowodzie odbioru w wypadku podanym w art. III. ust. 4 a) będzie porównanie podpisu jego na dowodzie odbioru z podpisem umieszczonym w pocztowej książce odbiorczej.

4. a) Jeżeli okaziciel poczt. książki odbiorczej, podejmuje za odbiorcę dowody odbioru, to winien umieścić swój podpis (pełne imię i nazwisko) w książeczce doręczonych uwiadomień, jeżeli zaś podejmuje za odbiorcę też i przesyłki rejestrowane (kwoty przekazowe), to winien je w sposób powyższy pokwitować na odnośnych dowodach odbioru.

b) W razie uzasadnionego podejrzenia, że podejmujący nie jest tą samą osobą, której nazwisko umieścił w książeczce doręczonych uwiadomień lub na dowodzie odbioru, należy od niego zażądać stwierdzenia tożsamości.

5. Na każdym poszczególnym dowodzie odbioru (zbiorowej karcie doreczeń, książeczce doręczonych uwiadomień) podpisanym przez podejmującego należy obok jego podpisu zanotować bieżący numer poczt. książki odbiorczej w sposób następujący: „P. ks. odb. nr.....“

§ 5.

Dowody odbioru albo przesyłki rejestrowane, wykreślone przez odbiorcę na kartce tytułowej książki odbiorczej doręcza się wzgl. wydaje odbiorcom w sposób objęty ogólnemi przepisami oddawczemi.

§ 6.

Jeżeli odbiorca zgłosi urzędowi pocztowemu ustnie lub pisemnie zaginięcie poczt. książki odbiorczej należy szczegół ten zanotować ołówkiem kolorowym przy odnośnym wpisie księgi pełnomocnictw. W takim wypadku kierownik urzędu (zastępca) winien wszystkie oddziały urzędu natychmiast zawiadomić o zaginięciu książki, zarządzić wstrzymanie wydawania dowodów odbioru i przesyłek zapomocą zaginionej książki oraz oddanie władzy bezpieczeństwa osoby, któraby się z zaginioną książką po odbiór zgłosiła.

§ 7.

Urzędy gminne (sołectwa) w zamiejscowym pocztowym okręgu doręczeń mogą upełnomocnić posłańców do podejmowania zapomocą poczt. książki odbiorczej zwykłej korespondencji listowej oraz dowodów odbioru wzgl. rejestrowanych przesyłek pocztowych (kwot przekazowych) adresowanych jedynie do urzędu gminnego (sołectwa).

Dla innych mieszkańców gminy, którzy nie zastrzegli sobie oddzielnego od gminy odbioru, wydaje się posłańcowi tylko dowody odbioru na przesyłki rejestrowane za pokwitowaniem w książeczce doręczonych uwiadomień (dr. nr. 5) przyczem do pocztowej książki odbiorczej w osobnych przedziałkach zapisuje się dowody odbioru wzgl. przesyłki wydane dla urzędu gminnego (sołectwa) i dowody odbioru wydane dla mieszkańców gminy, notując w uwadze książki w pierwszym wypadku „Urząd gminny", w drugim zaś „mieszkańcy gminy".

O ileby inne urzędy (urząd parafjalny, zarząd szkoły, firmy i t. p.) tudzież osoby prywatne zamiejscowego okręgu doręczeń urzędu poczt. chciały wykorzystać posłańca gminnego do podjęcia swoich dowodów odbioru lub rejestrowanych przesyłek, to winny go upełnomocnić osobnemi książkami odbiorczemi.

§ 8.

a) Każdy urząd pocztowy o więcej aniżeli dwu siłach urzędniczych winien dla użytku urzędników pełniących służbę przy okienku, na podstawie księgi pełnomocnictw zestawić wyciąg sporządzony odręcznie według poniższego wzoru, zawierający spis odbiorców, posługujących się pocztową książką odbiorczą i granice uprawnienia okaziciela oraz wyciąg ten w miarę potrzeby uzupełniać. Bliższe postanowienia o używaniu i uzupełnianiu powyższego spisu należy zamieścić w podziale czynności urzędu.

b) Jeżeli odbiorca w myśl art. V w rozmiarach uprawnienia okaziciela do odbioru wyda nowe zarządzenia, należy, o ile odbiorca tego nie uczynił, pierwotną kartkę tytułową przekreślić na krzyż, umieścić na niej napis: „Unieważniono nowem zarządzeniem na str. ....“ jakoteż uwidocznić nowe granice uprawnienia do odbioru w księdze pełnomocnictw i w wyciągach z tej księgi dla urzędników. Pierwotne wpisy granic uprawnienia, należy tak przekreślić, by pozostały czytelne.

Podpis odbiorcy umieszczony na nowej kartce tytułowej winien być zgodny z podpisem na pierwotnej kartce tytułowej i w oświadczeniu.

WZÓR

Spis odbiorców posługujących się pocztowemi książkami odbiorczemi.

Nr. bieżący pocztowej książki odbiorczej i rok jej wydania	ODBIORCA	Okaziciel jest uprawniony do podejmowania											
		przesyłek rejestrowanych						dowodów odbioru na					
		przesyłek poleconych	paczek zwykłych	paczek wartościowych	listów wartościowych	przekazów pocztowych	przekazów P. K. O.	przesyłki polecone	paczki zwykłe	paczki wartościowe	listy wartościowe	przekazy pocztowe	przekazy P. K. O.

Minister: *Stesłowicz* w. r.

58.

Rozporządzenie Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 9 czerwca 1922 r. L. 2070/IX w sprawie podwyższenia wewnętrznej taryfy telegraficznej i częściowej zmiany zagranicznej taryfy telegraficznej.

Na mocy art. 10 ustawy z dnia 27 maja 1919 r. o państwowej wyłączności poczty, telegrafu i telefonu (Dz. Pr. P. P. № 44 z 1919 r. poz. 310), zarządza się, co następuje:

1. Podwyższa się dotychczasową opłatę za telegramy zwykłe z 10 mk. na 20 mk. a za telegramy pilne z 30 mk. na 60 mk. od wyrazu, przy równoczesnem zniesieniu taksy zasadniczej. Zarazem ustanawia się najniższą opłatę za telegram zwykły 200 mk. a za telegram pilny 600 mk.

Inne podwyższane należytości wyszczególnione są w taryfie.

2. Zaprowadza się nowy sposób postępowania z telegramami z opłaconą należytością za doręczenie przez umyślnego posłańca = XPT. = Nadawca telegramu ze znakiem konwencjonalnym = XPT. = winien uiścić z góry 500 mk., jako depozyt na pokrycie kosztów za doręczanie przez umyślnego posłańca oraz 200 mk. za telegram, zawierający doniesieniu urzędu odbiorczego, ile posłaniec kosztował. Szczegółowe przepisy ogłoszone będą w osobnem rozporządzeniu.

Wydaje się taryfę telegraficzną zagraniczną zestawioną we frankach i centymach w złocie. Dotychczasowy kurs przeliczenia w stosunku 1 frank w złocie = 900 markom polskim nie ulega zmianie.

Przy obliczaniu opłat za telegramy do zagranicy należy poszczególne stawki podane w taryfie w walucie frankowej mnożyć przez 900. Tabela pomocnicza do przeliczania stawek na marki polskie jest dołączona na końcu taryfy zagranicznej, jako załącznik.

Za telegramy z Polski do W. M. Gdańska, Rumunji i Węgier obowiązują stawki w markach polskich a mianowicie: do W. M. Gdańska taryfa wewnętrzna jak powiedziano w punkcie 1, do Rumunji podwójna taryfa wewnętrzna t. zn. 40 mk. od wyrazu telegramu zwykłego a 120 mk. od wyrazu telegramu pilnego, jednakowo i bez stosowania najniższej opłaty do Węgier 85 mk. za wyraz telegramu zwykłego a 255 mk. telegramu pilnego.

4. Zaprowadza się zniżkowe (niepilne) telegramy zamorskie za opłatą o 50% niższą od telegramów zwykłych. Szczegółowe przepisy o warunkach przyjmowania takich telegramów podane są w taryfie zagranicznej pod C.

5. Zagraniczna taryfa telegraficzna obowiązuje także w polskiej części Górnego Śląska. Stawki taryfowe podane we frankach i centymach w złocie należy mnożyć przez 56 t. zn. według dotychczasowego ekwiwalentu franka złotego do marki niemieckiej w stosunku 1 fr. w złocie = 56 markom niemieckim.

Do W. M. Gdańska, Rumunji i Węgier obowiązują w polskiej części Górnego Śląska stawki w markach niemieckich a mianowicie: do W. M. Gdańska 1 mk. niem., do Rumunji 2 mk. niem., do Węgier 6 mk. niem. za wyraz telegramu zwykłego.

6. Taryfę wownętrzną i zagraniczną wydaje się w formie broszury z załącznikami, jako dodatek do niniejszego numeru Dz. Urz. Broszurę tę nabywać mogą strony we wszystkich urzędach telegraficznych po cenie podanej na okładce.

7. Rozporządzenie niniejsze oraz taryfa wchodzą w życie z dniem 1 lipca b. r. z wyjątkiem stawek dla telegramów do Węgier, które wprowadzono już od 1 czerwca b. r.

Z tym samym terminem tracą moc obowiązującą wszelkie poprzednie, sprzeczne z niniejszem, rozporządzenia i zarządzenia taryfowe,

ogłoszone dotychczas bądźto w Dzienniku Urzędowym, bądźto osobnemi reskryptami.

8. Rozporządzenie niniejsze i taryfa obowiązują z wyjątkiem punktu 5, na całym obszarze Rzeczypospolitej Polskiej, oprócz polskiej części Górnego Śląska; natomiast punkt 5, obowiązuje tylko w polskiej części Górnego Śląska.

(Dodatek: Taryfa w broszurze).

Minister: *Stesłowicz.*

59.

Rozporządzenie Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 9-go czerwca 1922 r. L. 2102 / IX o podwyższeniu opłat telefonicznych budowlanych.

Na mocy art. 10 ustawy z dnia 27 maja 1919 r. o państwowej wyłączności poczty, telegrafu i telefonu (Dz. Pr. P. P. Nr. 44 poz. 310 z 1919 r.) podwyższam dotychczasowe budowlane opłaty telefoniczne, wymienione w rozdziale „Opłaty za przyłączenie i przeniesienie aparatów“, rozporządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 18 lutego 1922 r. (Dz. Ustaw R. P. Nr. 18 poz. 152 r. 1922) i zarządzam co następuje:

§ 1. Nowe opłaty według poniżej podanej taryfy obowiązują począwszy od 1-go lipca 1922 r. na całym obszarze Rzeczypospolitej Polskiej.

§ 2. Z dniem wejścia w życie tej taryfy tracą moc obowiązującą wszelkie dotychczasowe postanowienia o należytościach budowlanych, sprzeczne z niniejszem rozporządzeniem, a w szczególności rozporządzenie z dnia 18 lutego 1922 r. (Dz. U. R. P. Nr. 18 poz. 152 r. 1922) i opłaty wymienione w §§ 2., 5., 9. i 10. rozdziału F. „Opłaty telefoniczne, ważne tylko na obszarze b. dzielnicy pruskiej“ rozporządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 18-go marca 1922 r. (Dz. U. R. P. Nr. 25 poz. 209 z 1922 r.).

Minister: *Stesłowicz w z.*

Opłaty za przyłączenie i przeniesienie aparatów.

§ 1. Nowoprzybywający abonenci płacą za oddanie im do użytku aparatu telefonicznego następujące należytości, a mianowicie:

a) abonenci, zamieszkali w obrębie strefy pierwszej: za połączenie z centralą bez względu na ilość abonentów tejże jednorazowo po 6000 mk. za każde 100 metrów lub ich część rzeczywistej długości linji telefonicznej;

b) abonenci, zamieszkali w drugiej strefie, oprócz opłaty podług punktu a), ponadto za każde 100 mtr. lub część ich rzeczywistej długości linji telefonicznej, położonej poza strefą pierwszą, po 8000 mk.;

c) za roboty instalacyjne w lokalu abonenta przy zakładaniu telefonu pobiera się jednorazowo 4000 mk.

O ile zachodzi potrzeba ustawienia nowych słupów, obowiązek ich dostarczenia do miejsca budowy w odpowiedniej ilości i jakości ciąży na nowym abonencie.

W razach wyjątkowych słupy mogą być dostarczone przez Zarząd Poczty i Telegrafów za zwrotem wartości tychże i kosztów transportu do miejsca ustawienia.

§ 2. Przyłączenie aparatu dodatkowego, dzwonka dodatkowego lub kontaktów zatyczkowych uskutecznia się za jednorazową opłatą ryczałtową, a mianowicie:

a) za przyłączenie w tym samym pokoju, co i aparat główny 4000 mk.;
b) za przyłączenie w tym samym mieszkaniu, co i aparat główny 6000 mk.;
c) za przyłączenie w tym samym budynku, co i aparat główny 8000 mk.;
d) o ile aparat dodatkowy ma być ustawiony w innym budynku, płaci abonent oprócz opłaty ryczałtowej 4000 mk. za linję, łączącą aparat główny z dodatkowym, jak za linję dla aparatu głównego t. j. należytości według § 1 wraz z uwagą co do słupów.

§ 3. Do centrali państwowej mogą być również przyłączone za zgodą właściwej Dyrekcji P. i T. egzystujące lub nowopowstające telefoniczne centrale prywatne pod następującemi warunkami:

a) system urządzeń centrali prywatnej winien odpowiadać systemowi urządzeń centrali państwowej;
b) wszystkie aparaty, obsługiwane przez taką centralę mają się znajdować w jednej posiadłości;
c) liczba aparatów centrali prywatnej nie może być mniejszą niż 6;
d) obsługa oraz konserwacja centrali, aparatów i urządzeń wewnętrznych należy wyłącznie do właścicieli centrali prywatnej;
e) na każde 10 aparatów centrali prywatnej musi wypadać niemniej niż jedno połączenie z centralą państwową przyczem ich budowę uskutecznia się za opłatą należytości według § 1.

Przy ilości aparatów dodatkowych do 5 włącznie urządzenie centrali i utrzymywanie aparatów wchodzi bezwzględnie w zakres działania Zarządu Poczt i Telegrafów podług norm dla aparatów dodatkowych. Obsługa centrali w tym wypadku należy do abonenta.

§ 4. Za przeniesienie aparatu głównego lub dodatkowego względnie dzwonka dodatkowego pobiera się jednorazowe opłaty, jak następuje:

a) za przeniesienie w tym samym pokoju . . . . 4000 mk.
b) za przeniesienia do innego pokoju tego samego lokalu . . . . 6000 „
c) za przeniesienie do innego lokalu tego samego budynku . . . . 8000 „
d) za przeniesienie do innego budynku na tej samej lub innej posesji, prócz ryczałtowej opłaty . . 8000 „
(według punktu c), dopłaca abonent za każde 100 metrów lub ich część rzeczywistej długości linji nowej lub przedłużenia użytkowanej dotychczas:
w obrębie strefy pierwszej . . . . 6000 mk.
„ „ drugiej . . . . 8000 „
e) za wymianę aparatu telefonicznego ściennego na stołowy i odwrotnie na żądanie abonenta . . . 3000 „

Ponadto w sprawie nowych słupów obowiązują postanowienia § 1. Co do należytości budowlanych obowiązują te same zastrzeżenia co przy § 1.

§ 5. Opłaty powyższe pobiera się przed rozpoczęciem robót; zwraca się je tylko w tym wypadku, jeżeli aparat telefoniczny nie może być oddany do użytku abonenta.

Minister:
(—) *Stesłowicz w. r.*

60.

Rozporządzenie Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 10 czerwca 1922 r. Nr. 5420/VI w sprawie podwyższenia opłat pocztowych.

Na mocy art. 10 ustawy z dnia 27 maja 1919 r. o państwowej wyłączności poczty, telegrafu i telefonu (Dziennik Praw Nr. 44 poz. 310) podwyższam dotychczasowe opłaty pocztowe oraz zarządzam, co następuje:

1). Nowe opłaty pocztowe, według załączonej taryfy, obowiązują począwszy od dnia 1 lipca 1922 r.

2). Wprowadza się należytość za polecenie przy opłacie listów wartościowych.

3). Dopuszcza się w obrocie wewnętrznym przekazy pocztowe i telegraficzne do kwoty 100.000 mk. na jeden przekaz; obciążenie przesyłki listowej, paczki lub listu wartościowego pobraniem do kwoty 100.000 mk., deklarowanie wartości prywatnej paczki lub listu wartościowego do 100.000 mk.

4). Ogranicza się wagę druków urzędowych do 2000 gr.

5). Podwyższa się wagę przcsyłek mięszanych do 1000 gr.

6). Podwyższa się kwotę podstawową do obliczenia należytości od podanej wartości z 1000 mk. na 10.000 mk.

7). Dodatkową opłatę za przesyłki poste-restante pobiera się zasadniczo przy nadaniu. Niepłacone tą należytością zwykłe przesyłki listowe obciąża się pojedyńczą dopłatą i ściąga ją od odbiorcy.

8). Ogranicza się najwyższy wymiar składowego za jedną paczkę do 1000 mk.

9). Niniejsza taryfa obowiązuje w obrocie wewnętrznym na całym obszarze Rzeczypospolitej oraz w obrocie Rzeczypospolitej z polską częścią Górnego Śląska i wolnem miastem Gdańskiem.

W obrocie wewnętrznym polskiego Górnego Śląska obowiązuje oddzielna taryfa, zawarta w Dz. U. M. P. i T. nr. 23 z 6 czerwca 1922 r.

10). Z dniem wejścia w życie tej taryfy tracą moc obowiązującą wszelkie dotychczasowe postanowienia o należytościach, sprzeczne z niniejszem rozporządzeniem.

Minister:
(—) *Stesłowicz* w. z.

WEWNĘTRZNA TARYFA POCZTOWA.

1. Listy zwykłe:

	mk.
a) obrót miejscowy:	
do wagi 250 gramów	20.—
b) obrót zamiejscowy:	
do wagi 20 gramów	20.—
ponad 20 gr. do 250 gramów	40.—
urzędowe ponad 20 gr. do 2.000 gr.	40.—

2. Kartki pocztowe:

a) pojedyńcze	16.—
b) z odpowiedzią	32.—

3. Kartki widokowe i świąteczne, zawierające pozdrowienia lub inne formy grzeczeczności ujęte najwyżej w pięciu wyrazach . . . 10.—

4. Druki zwykłe:

do wagi 50 gramów	4.—
„ „ 100 „	8.—
„ „ 250 „	20.—
„ „ 500 „	30.—
„ „ 1000 „	40.—
urzędowe ponad 1000 g. do 2000 g.	40.—

5. Druki dla ociemniałych:	Marek
do wagi 500 gramów	1.—
„ „ 1000 „	2.—
„ „ 1500 „	3.—
„ „ 2000 „	4.—
„ „ 2500 „	5.—
„ „ 3000 „	6.—

6. Papiery handlowe (także manuskrypty bez korekty)	
do wagi 250 gramów	20.—
„ „ 500 „	30.—
„ „ 1000 „	40.—

7. Próbki towarowe i przesyłki mięszane:	
do wagi 250 gramów	20.—
„ „ 500 „	30.—
„ „ 1000 „	40.—

8. Czasopisma:

Opłatę za czasopisma wraz z ewentualnem doręczeniem oblicza się procentowo od miesięcznej lub kwartalnej miejscowej ceny prenumeraty (bez doręczenia) i pobiera w gotówce ryczałtem z góry.

Opłata wynosi:

I. Za czasopisma wychodzące najmniej 6 razy w tygodniu bez względu na wagę:	
a) przy dwurazowem wydawnictwie dziennem i dwukrotnej wysyłce 14%, najmniej jednak miesięcznie	15.—
b) przy jednorazowej wysyłce 10% najmniej jednak miesięcznie	10.—
II. Za czasopisma wychodzące wogóle rzadziej niż czasopisma grupy I, których pojedyńczy egzemplarz przekracza wagę 25 gramów 7%, najmniej jednak miesięcznie	5.—
III. Za czasopisma pod II, których pojedyńczy egzemplarz nie przekracza wagi 25 gramów 4%, najmniej jednak miesięcznie	0.50

9. Przekazy:	
do 1.000 marek	20.—
„ 3.000 „	40.—
„ 6.000 „	70.—

	mk.
„ 10.000 „	100.—
„ 15.000 „	125.—
„ 20.000 „	150.—
„ 25.000 „	175.—
„ 30.000 „	200.—
„ 40.000 „	250.—
„ 50.000 „	300.—
„ 60.000 „	350.—
„ 70.000 „	400.—
„ 80.000 „	450.—
„ 90.000 „	500.—
„ 100.000 „	550.—

Najwyższa dopuszczalna kwota przekazu 100.000 mk.

10. Listy wartościowe:

Za listy wartościowe zamknięte (opieczętowane przez nadawcę):

a) należytość za list zwykły do 20 gr. . . . . 20.—
„ „ „ „ „ 250 „ . . . . 40.—
„ „ „ „ urzęd. ponad 20 gr. do 2000 gr. 40.—

b) należytość za polecenie. . . . . 30.—

c) należytość od deklarowanej wartości za każde 10.000 marek lub część tychże. . . . . 50.—

Za listy wartościowe otwarte (przeliczone) pobiera się należytość od wartości podwójnej wysokości.

11. Paczki:

do wagi 1 kg. . . . . 50.—
„ „ 5 „ . . . . 200.—
„ „ 10 „ . . . . 400.—
„ „ 15 „ . . . . 600.—
„ „ 20 „ . . . . 800.—

Za paczki ochronne pobiera się należytość od wagi w podwójnej wysokości.

Za paczki z podaną wartością pobiera się oprócz tego należytość od wartości za każde 10.000 mk. lub część tychże . . . . 50.—

Za paczki kas i urzędów skarbowych i państwowych z dotacjami i nadmiarami kasowemi i t. p. (Dz. Urz. Nr. 27 z 1920 r.) pobiera się:

prócz opłaty od wagi jak wyżej, należytość od wartości:
do 10.000 mk. 5.—
„ 50.000 „ . . . . 20.—
„ 100.000 „ . . . . 25.—
za każde dalsze 100.000 mk. lub część tychże . . . . . 25.—

NALEŻYTOŚCI DODATKOWE.

Należytości przy nadaniu: mk.

Polecenie przesyłek pocztowych . . . . 30.—

Zwrotne poświadczenie odbioru (recepis zwrotny):

a) przy nadaniu . . . . 30.—

b) po nadaniu . . . . 60.—

Zwrotne poświadczenie wypłaty (potwierdzenie wypłaty):

a) przy nadaniu . . . . 30.—

b) po nadaniu . . . . 60.—

Za ściągnięcie pobrania od odbiorcy . . . . 10.—

Pisemne doniesienie na blankiecie P. K. O. . . . . 16.—

Za doręczenie pospieszne (przez umyślnego posłańca): przesyłek listowych oraz zawiadomień o nadejściu listów wartościowych, przekazów i paczek . . . . 100.—

Za wszystkie przesyłki adresowane „poste restante" opłata dodatkowa . . . . 10.—

Należytości przy odbiorze:

Za doręczenie w okręgu miejscowym (gdzie ten rodzaj służby już zaprowadzono):

A) listów wartościowych, przekazów pocztowych oraz przekazów P. K. O. z pieniędzmi: mk.

a) do 10.000 mk. 5.—

b) ponad 10.000 mk. do 100.000 mk. . . . . 10.—

c) przy przekazach PKO. za każde dalsze 100.000 mk. po 10.—

B) paczek:

	W MIEJSCOWOŚCIACH		
	I kl.	II kl.	III kl.
do 5 klg.	150	100	50
„ 10 „	200	150	100
„ 15 „	250	200	150
„ 20 „	300	250	200

Do miejscowości I klasy należą: Warszawa i Łódz.

„ „ II „ „ miasta wojewódzkie i miejscowości przemysłowe.

„ „ III „ „ pozostałe miejscowości.

Klasyfikacji miejscowości II i III klasy dokonają Dyrekcje Poczt i Telegrafów.

Za skrytki lub przegródki (zastrzeżenie odbierania na poczcie) miesięcznie: mk.

a) dla przesyłek listowych i gazet . . . . 500.—

b) dla przesyłek pod a) i listów wartościowych oraz przekazów . . . . 1.500.—

c) dla paczek wyłącznie . . . . 2.500.—

Opłatę pod b) i c) pobiera się tylko tam, gdzie wskazane przesyłki doręcza się do domu np. przekazy z pieniędzmi, paczki, listy wartościowe i t. d.

(Patrz Dz. Urz. Nr. 2 z 1921 r. str. 27).

Składowe za paczki za każdy dzień zwłoki i za każdą paczkę . . . . 50.—

najwyżej za jedną paczkę . . . . 1.000.—

Inne opłaty.

Należytość za wniesioną reklamację od każdej przesyłki . 30.—

Zmiana adresu lub zarządzenie zwrotu przesyłki . . . . 30.—

Duplikat poświadczenia nadania . . . . 30.—

Zniesienie lub zmniejszenie pobrania . . . . 30.—

Zawiadomienie o niedoręczalności paczki włącznie z zarządzeniem nadawcy . . . . 30.—

Należytość za zarządzenie nadawcy, aby go zawiadomiono, któremu z odbiorców doręczono paczkę . . . . . 30.—

Należytość za pośrednictwo przy ocleniu:

a) przesyłek listowych . . . . 10.—

b) paczek . . . . 25.—

Za wyładowanie z okrętów i przewiezienie do składów pocztowych paczek amerykańskich w Gdańsku . . . . . 100.—

Za przepakowanie paczek pobiera się należytość w wysokości faktycznie poniesionych kosztów.

Za zastrzeżenie osobistej interwencji odbioru przy ocleniu, miesięcznie . . . . 200.—

Upoważnienie wypłaty (duplikaty) w razie zgubienia przekazu przez odbiorcę . . . . 30.—

Pełnomocnictwo do odbioru przesyłek (niezależnie od opłaty skarbowej) . . . . 50.—

Za osobne zastrzeżenie odbierania czasopism i listów na dworcach kolejowych (przesyłki dworcowe) miesięcznie 600.—

Za nadanie przesyłki poleconej poza godzinami urzędowemi, opłata dodatkowa . . . . 25.—

Pisma sądowe do stron w Małopolsce.	mk.
a) za pismo sądowe doręczone w miejscu siedziby sądu .	10.—
b) za pismo sądowe doręczone w innej miejscowości . .	20.—
Specjalne należytości pocztowe w b. Dzielnicy Pruskiej.	
1) Za listy zleceniowe celem pobrania pieniędzy, uzyskania przyjęcia lub zaprotestowania	25.—
2) Za protestowanie weksli przez pocztę do 5.000 mk. .	50.—
„ „ „ „ „ ponad 5.000 „ .	75.—
3) Za doręczenie dokumentu sądowego i zwrócenie dowodu doręczenia	10.—
4) Za nadanie paczek poza godzinami urzędowemi od sztuki	25.—
5) Za przyjęcie paczki przez organ doręczający paczki: należytość jak za doręczenie paczki.	
6) Za przyjęcie przesyłki przez listonosza wiejskiego . .	10.—
7) Za kredytowanie opłat pocztowych za późniejszem rozliczeniem się za każdą markę	0.20
najmniej miesięcznie	10.—
8) Za przewóz torb zamkniętych miesięcznie	100.—
9) Za wystawienie zaświadczenia upoważniającego do podejmowania w urzędzie przesyłek pocztowych	25.—
10) Za wystawienie legitymacji pocztowej	10.—
11) Za zamówienie dodatkowych okazów gazet	10.—
12) Za wystawienie pocztowych listów kredytowych . .	25.—
13) Za jednorazową wypłatę z konta listu kredytowego należytość zasadnicza	2.—
i za każde 100 mk. lub część	1.—
14) Za bagaż podróżujących pocztą do 10 kg.:	
a) do 10 km.	50.—
b) ponad 10 km.	75.—
od 10 kg. do 20 kg.:	
a) do 10 km.	100.—
b) ponad 10 km.	150.—
15) Za jazdę pocztą od kilometra	50.—
16) Za przyjęcie telegramu przez listonosza wiejskiego .	10.—
17) Za przekazywanie czasopism w razie zmiany mieszkania abonenta w obrębie tej samej miejscowości o ile nowa dzielnica należy do okręgu doręczeń innego urzędu pocztowego, kwartalnie	25.—
18) Za przekazywanie czasopism w razie zmiany pobytu abonenta do zamiejscowych miejscowości lub innego urzędu, kwartalnie	50.—

Zarządzenia.

61.

Doręczanie telegramów umyślnym posłańcem.

Telegramy do miejscowości położonych poza obrębem urzędu telegraficznego odbiorczego mogą być wysyłane do tejże miejscowości pocztą lub posłańcem, zależnie od życzenia nadawcy.

Doręczenie telegramu umyślnym posłańcem w obrocie wewnętrznym może nastąpić jedynie w tym wypadku, jeżeli nadawca na rachunek należności za posłańca złoży depozyt.

Jako minimum depozytu, ze względu na bardzo niejednolite stosunki miejscowe w poszczególnych dzielnicach, ustanawia się 500 mk. Nadawca takiego telegramu winien w tym wypadku zamieścić przed adresem telegramu znak konwencjonalny — XPT — i oprócz wymienionego depozytu uiścić dodatkową należytość za odpowiedź jak za zwykły telegram o 5 wyrazach, najmniej jednak 200 mk. oraz podać dokładny adres swego stałego zamieszkania.

Opłatę za telegram, dodatkową należytość za odpowiedź oraz depozyt wpisuje się do dziennika kasowego w formie ułamka, przyczem opłatę za telegram oraz dodatkową należytość wpisuje w liczniku a kwotę depozytową w mianowniku np. za telegram z Warszawy do Krakowa o 12 wyrazach $\frac{400}{500}$.

Urząd odbiorczy po otrzymaniu telegramu ze znakiem konwencjonalnym — XPT — doręcza go przez umyślnego posłańca.

Przy doręczaniu telegramu mogą zachodzić następujące wypadki:

a) Jeżeli posłaniec doręczył telegram, urząd odbiorczy wypłaca mu z kasy urzędu przypadającą należytość za odbytą drogę. Wysokość należytości posłańczej zależna jest od stosunków miejscowych danej miejscowości. Wypłaconą rzeczywistą kwotę wpisuje się do wykazu wypłaconych należytości za posłańca. Tenże urząd odbiorczy natychmiast po doręczeniu telegramu zawiadamia urząd nadawczy opłaconym przez nadawcę telegramem służbowym o wysokości należytości posłańczej. O ile należytość za posłańca wynosi więcej niż złożony depozyt t. zn. 500 mk., winien urząd nadawczy od nadawcy dodatkowo ściągnąć brakującą kwotę i wpisać ją do dziennika kasowego do rubryki 6 „Opłata gotówką za telegramy krajowe", o ile zaś mniej wynosiła niż 500 mk., wypłacić nadawcy nadwyżkę i wpisać do dziennika kasowego do rubryki 12 „Zwroty".

b) Jeżeli posłaniec nie doręczył telegramu z jakichkolwiek powodów np. adresat odmówił przyjęcia telegramu, wyjechał bez podania adresu, umarł i t. d., należy postąpić jak w wypadku pod a) t. zn. wypłacić posłańcowi należytość za doręczenie, wpisać ją do wykazu wypłaconych należytości oraz zawiadomić o tem urząd nadawczy

telegramem służbowym. Urząd nadawczy postępuje podobnie jak w wypadku pod a).

c) W razie, jeżeli urząd odbiorczy nie może znaleść w żaden sposób ani za żadną cenę posłańca do doręczenia telegramu, należy telegram doręczyć pocztą jak zwykły list i zawiadomić o tem telegramem służbowym urząd nadawczy. Urząd ten zwraca nadawcy cały złożony depozyt, a wypłaconą kwotę wpisuje do dziennika kasowego do rubryki „zwroty".

d) Jeżeli adresat posiada telefon, telegramu nie należy wysyłać posłańcem, lecz wydać telefonem, o ile adresat się na to zgodzi.

e) Jeżeli nadejdzie równocześnie kilka telegramów do jednego lub kilku adresatów w jednej i tej samej miejscowości wypłaca się posłańcowi tylko pojedyńczą należytość za odbytą drogę.

We wszystkich wypadkach urząd odbiorczy po otrzymaniu telegramu ze znakiem — XPT — winien bezwarunkowo zawsze zawiadomić urząd nadawczy telegramem służbowym, czy i w jaki sposób telegram doręczono, celem uniknięcia dalszych reklamacji ze strony nadawcy telegramu.

Wobec tego, że ze względu na niejednolite stosunki miejscowe w poszczególnych dzielnicach należytość za posłańca waha się od 25 mk. do 150 mk. za kilometr odbytej drogi. należy zwracać uwagę nadowcom telegramów ze znakiem — XPT —, że należytość posłańcza może wynosić przy znaczniejszych odległościach nawet kilka tysięcy marek i że za różnicę między złożonym depozytem a rzeczywistemi kosztami za posłańca odpowiada zawsze nadawca telegramu.

Telegramy ze znakiem konwencjonalnym — posłańcem (exprès), jak również — XPP — w obrocie wewnętrznym są niedopuszczone.

W obrocie zagranicznym dopuszczony jest tylko znak — exprès —, o ile państwa zagraniczne nie zastrzegły się przeciw temu (patrz taryfa zagraniczna, kolumna: „Niedopuszczone") koszty doręczenia telegramu ze znakiem — exprès — ponosi zawsze odbiorca telegramu.

W wypadku nadejścia telegramu z zagranicy ze znakiem —XPx fr. — należy telegram doręczyć adresatowi, przyczem ściągnąć od niego różnicę między kwotą zapłaconą przez nadawcę a rzeczywistemi kosztami należnemi posłańcowi.

Jeżeli adresat dopłaci różnicę, wtedy posłańcowi wypłaca się z kasy tylko tą kwotę, którą uiścił nadawca, przyczem kwotę podaną we frankach należy przeliczyć na marki polskie w stosunku 1 frak=900mk.

W razie odmowy adresata uiszczenia dodatkowej opłaty, telegramu nie doręcza się a posłańcowi wypłaca się z kasy całkowitą należytość za odbytą drogę.

Wypłaconą faktycznie kwotę wpisuje się do wykazu wypłaconych należytości za posłańca. Urząd nadawczy należy zarazem zawiadomić telegramem służbowym, że adresat odmówił uiszczenia dopłaty i że

należy ściągnąć od nadawcy dodatkową kwotę t. j. różnicę między wpłaconą należytością a rzeczywistemi kosztami.

Jeżeli kwota wpłacona przez nadawcę przewyższa faktyczne koszty, to wypłaca się posłańcowi z kasy tylko faktyczną należność — zależnie od stosunków miejscowych — wpisując ją do wykazu jak wyżej.

Sumę wypłaconych należytości wpisuje się z końcem dnia do wykazu stanu kasy w rozchodzie. do nowej rubryki „Należytości za doręczanie telegramów posłańcem". Z końcem miesiąca ogólną sumę zalicza się do ogólnego rachunku miesięcznego w rzeczywistych rozchodach pod poz. 21.

Niżej zamieszczone wzory A i B wskazują jak należy zaliczać należytości posłańcze.

L. 2145/IX z dnia 12 czerwca 1922 r.

(Patrz załączniki tablic na str. 601—602).

62.

Podwyższenie wagi paczek prywatnych w obrocie wewnętrznym do 20 kg.

1) Z dniem 1 lipca 1922 roku mogą być przyjmowane paczki prywatne do wagi 20 kg. w obrocie wewnętrznym na całym obszarze Rzeczypospolitej.

2) Z powyższym terminem znosi się wszelkie zarządzenia sprzeczne z niniejszem.

3) O zarządzeniu pod 1) urzędy pocztowe (agencje) winny zawiadomić publiczność ogłoszeniem zamieszczonem w poczekalni urzędów pocztowych.

L. 1481/V z 8 czerwca 1922 roku.

Okólniki:

Zmiana ekwiwalentu marki polskiej do franka złotego dla opłat paczkowych w obrocie zagranicznym.

Począwszy od dnia 1 lipca 1922 r. podwyższa się ekwiwalent marki polskiej do franka złotego dla przeliczania opłat paczkowych w obrocie zagranicznym z 700 na 800.

Tablice A i B uwzględniające nowy ekwiwalent wydane zostały jako załącznik do Dz. Urz. M. P. i T. nr. 11 z 1922 r.

Wobec powyższego w szczegółowych zarządzeniach do zagranicznej taryfy paczkowej (załącznik do Dz. Urz. M. P. i T. nr. 4 z 1922 r.) na stronie 2, punkt 2, otrzymuje następujące brzmienie:

„2. Ekwiwalent marki polskiej do franka złotego (tablica „A" i „B") i odwrotnie ustala się aż do odwołania:

Wzór 4.

Urząd: *Warszawa*

Okienko: *I*

Miesiąc *lipicc* 192 r.

Arkusz . . . .

Dziennik Kasowy

przyjętych telegramów.

Numer porządk.	Rodzaj telegramu	Urząd przeznaczenia	Kraj	Ilość słów	Opłata gotówką za telegramy: Krajowe Zł. gr.	Opłata gotówką za telegramy: Zagraniczne Zł. gr.	Suma dzienna kolumn 6 i 7 Zł. gr.	Należytość za telegramy: Opłacone znaczkami pocztowemi Zł. gr.	Należytość za telegramy: na rachunek zaliczki Zł. gr.	Należytość za telegramy: kredytowane Zł. gr.	Zwroty Zł. gr.	UWAGI
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
		Z przenies.										
1		*Kraków*		*12*	*400/500*							*XPT*
2		*Toruń*		*10*	*400/500*							*XPT*
3	*D*	*Poznań*		*15*	*1100/500*							*XPT*
4		*Dopłata*			*250*		*za posłańca do Nr. 1001*					
5		*Zwrot*				*częściowy zwrot za posłańca*					*200 —*	*do Nr 1002 z 10/7*
6		*Zwrot*				*zwrot zaliczki (depozytu)*					*500*	*do Nr. 1003 z 1/7*
7												
8												
		do przenies.										

№ 26

Dziennik Urzędowy Ministerstwa Poczt i Telegrafów.

Wzór B.

WYKAZ
wypłaconych należytości za posłańca.

№ porządkowy	Dzień	URZĄD NADAWCZY	№ nadawczy	Nazwisko odbiorcy i nazwa miejscowości	Opłata		POKWITOWANIE
1	*20/VI godz. 5*	*Lublin*	*2150*	*Kwaśniewski Wilanów*		*600*	
2	*20/VI godz. 5.*	*Kraków*	*3120*	*Nestorawicz Wilanów*			
3	*21/VI*	*Grodno*	*3200*	*Stanisławski Bielany*		*450*	
				do przeniesienia .			

1 frank złoty = 800 marek polskich
1 cs. = 8 „ „
800 mk. pol. = 1 fr. złoty
8 „ „ = 1 cs.
1 „ „ = 0.125 cs. (z zaokrągl. na całe centymy)".

L. 5436/VI z 14 czerwca 1922 r.

Wyjaśnienie w sprawie doręczania kwot przekazowych i listów wartościowych odbiorcom do domu.

Urzędy pocztowe, upoważnione przez Dyrekcję P. i T. do doręczania odbiorcom do domu kwot przekazowych oraz listów wartościowych, winny je doręczać odbiorcom do domu, mając na uwadze, by kwota poszczególnego przekazu lub wartości poszczególnego listu wartościowego nie przekraczała granicy kwoty lub wartości dozwolonej przez Dyrekcję. Np. urząd upoważniony do doręczania kwot przekazowych i listów wartościowych do 5.000 mk. doręcza odbiorcy każdy dla niego nadeszły przekaz, lub list wartościowy, nie przekraczający 5.000 mk. ponad tę kwotę zaś awizuje. O ile zatem dla jednego odbiorcy nadejdzie większa ilość przekazów, lub listów wartościowych do 5.000 mk. poszczególnej kwoty lub wartości, to mają być wszystkie doręczone odbiorcy, bez względu na wysokość ogólnej sumy kwot przekazowych lub wartości listów wartościowych.

Również tam, gdzie zaprowadzono doręczanie do domu kwot przekazowych lub listów wart. do pewnej ograniczonej wysokości może odbiorca podejmować powyższe przesyłki w urzędzie pocztowym bez uiszczania opłaty za doręczenie tylko w takim wypadku, jeżeli opłaca należytość za skrytkę.

L. 298[illegible]/V z 7 czerwca 1922 roku.

VII. Sprostowanie zagranicznej taryfy paczkowej, obowiązującej od 1 lutego 1922 r.

(Załącznik do Dz. Urz. M. P. i T. nr. 4 z 1922 r.)

Strona	№	K R A J	Kolumna	Zmiany i uzupełnienia
4—5	2	Austrja . . .		Wpisać:
			4	„15, 20"
			5	„4.30, 5.50"
			6	„6.20, 8.00"
			13	„3.00, 3.80"
			14	„4.25, 5.45"

W zagranicznej taryfie paczkowej natychmiast uzupełnić!

L. 5670/VI z 14 czerwca 1922 r.

Niedostateczne opakowywanie paczek do zagranicy.

Włoski zarząd pocztowy zawiadomił, że paczki pochodzące z Polski, a przeznaczone do Krajów Zamorskich nieodpowiadają ogólnym warunkom opakowania stosowie do wartości ciężaru, rozmiaru i długości transpotru paczek.

Waga paczek z podaną wartością jest niedokładna. Paczki nie są zamknięte lakiem lub plombami i częstokroć są opakowane w cienki papier. Wskutek tego paczki nadchodzą do urzędów portowych uszkodzone i opakowanie ich podarte.

Włoski zarząd pocztowy nie będzie nadal paczek niedostatecznie opakowanych i niedokładnie oznaczonych wagą przyjmował.

Dla uniknięcia wyżej wspomnianych niedokładności i odpowiedzialności poleca się ścisłe przestrzeganie § 7 rozporządzenia Ministra Poczt i Tel. z dn. 21/XII 1921 r. L. 8440 / VI oraz § 5 przepisów wykonawczych w przedmiocie zaprowadzenia wymiany paczek pocztowych z zagranicą (Dz. Urz. M. P. i T. nr. 2 z dn. 14/I 1922 r. poz. 3).

Winni będą pociągani do odpowiedzialności.

L. 4560/VI z 10 czerwca 1922 r.

Obrót paczkowy z Austrją.

Do obrotu paczkowego pomiędzy Polską a Austrją dopuszcza się od 1 lipca b. r. paczki ponad 10 do 20 kgl. wagi.

Opłaty za paczki nadawane do Austrji są następujące:

Waga paczek	Paczki zwykłe		Paczki zwykłe pośpieszne		Paczki ochronne		Paczki ochronne pospieszne	
	franki	cs.	franki	cs.	franki	cs.	franki	cs.
1 klg.	1	60	2	10	2	15	2	65
5 „	1	90	2	40	2	60	3	10
10 „	3	10	3	60	4	40	4	90
15 „	4	30	4	80	6	20	6	70
20 „	5	50	6	—	8	—	8	50

Ponadto przy paczkach z podaną wartością ma się pobierać 50 centymów za każde 300 franków lub część 300 franków i ryczałtowo za każdą paczkę z podaną wartością należytość ekspedycyjną 50 centymów.

Uzupełnienie taryfy paczkowej do zagranicy, załącznik do Dziennika Urzędowego M. P. i T. nr. 4 z 1922 r. równocześnie się zarządza.

L. 4984/VI z 10 czerwca 1922 r.

Wykaz zakazanych czasopism.

(Patrz Dz. Urz. M. P. i T. Nr. 21 z r. 1922)

Na mocy rozporządzenia powołanych władz zakazany jest przywóz do Rzeczypospolitej Polskiej, rozszerzanie w kraju i przewóz zagranicę następujących czasopism i broszur:

№ porządkowy	NAZWA CZASOPISMA	Miejsce i kraj wydania	Język czasopisma
233	Dokumente des Jüdischen Kommunistischen Verbandes (Poale-Zion) zur Auschlussaktion an die kommunistische International" (broszura wydanie „Avantgarde")	Wiedeń 1921 str. 102	niemiecki
234	„S. Diksztejn": Chto z czeho żywe? (broszura) Wyd. Rewolucyjnej partji Ukraińskiej	Niewiadome	ukraiński
235	„M. Włodimirow": Prodowolcza polityka radjanskoi włady na Ukraini (broszura)	Charków 1920 r.	"
236	„S. R. Nafta schidnoj Hałyczyny" (broszura)	Wiedeń 1922 r.	"
237	„Dr. Łuka Myszuga": Prykarpacka Ruś (broszura)	Wiedeń 1921 r.	"
238	„Dr. Łuka Myszuga": Pochid ukraińskich wijsk na Kiiw (broszura)	Wiedeń 1920 r.	"
239	„Dr. Ciokau": Wid Denikina do bilszewikiw (broszura) . . .	Wiedeń 1921 r.	"
240	„Petro Franko": Ohlad teritorji Ukrainy (broszura)	Wiedeń 1921 r.	"
241	„Lenin": Zawdannja spiłki Komunistycznoj mołody (broszura)	Wiedeń 1921 r.	"
242	„Co pismo święte mówi o piekle" Wyd. „Strażnica" str. 126 (druki)	Ameryka	polski
243	„Ważne dla myślących ludzi" Wyd. R. H: Oleszyńskiego (druki)	Chicago	"
244	„Dla tych, którzy myślą sami za siebie" str. 2 (druki) . . .	Ameryka	"
245	„Ekstra" str. 2 (druki)	"	"
246	„Mitologja a Biblja" napisał John Edgar str. 48 (broszura)	Detroit 1919 r.	"
247	„Pozdrowienie Anielskie" pismo ulotne	Ameryka	polski

№ porządkowy	NAZWA CZASOPISMA	Miejsce i kraj wydania	Język czasopisma
248	„Człowiek grzechu czyli antychryst“ Wyd. „Strażnica“ (druki)	Ameryka	polski
249	„Wykłady pisma świętego“ Wyd. „Strażnica“ (druki)	„	„
250	„Dol. 500 nagrody“ (druki) . .	„	„
251	„Czy ty wiesz” (druki)	„	„
252	„Nowe stworzenie, święto przejścia, czyli wielkanoc nowego stworzenia“ (druki)	Detroit r. 1918 str. 31	„
253	„Dzień Pomsty“ (druki)	Detroit Mich Amer. Półn. r. 1919 str. 61	„
254	„Die Agrar Komune“ napisał Fink Eberhardt (broszura) Wydana przez „Räte-Bund“ str. 30	Berlin	niemiecki
255	„Nakanunie“ (pismo codzienne)	„	rosyjski
256	„Iskra“ (czapismo“)	N. York	„
257	„W desiaty rokowini diła Myrosława Siczynskoho“ (broszura)	N. York 1918 r. str. 43	ukraiński
258	„Die Rote Fahn“ (czasopismo) oficjalny organ żydowskiej federacji komunistycznej partji Ameryki)	Ameryka	żydowski
259	„Precz z komunistami“ (broszura) nakład „Międzynarodowego stow. wydawniczego“ str. 48	Detroit	polski

L. 2812/V z 10 czerwca 1922 roku.

Telegramy z opłaconą odpowiedzią z Niemiec do Polski.

Począwszy od 1 lipca b. r. opłata za telegramy z Polski do Niemiec wynosi 18 centymów t. j. 18×900=162 mk. za wyraz telegramu zwykłego.

Przy wypełnianiu blankietów na odpowiedź zapłaconą w telegramach z zapłaconą odpowiedzią z Niemiec do Polski winny urzędy ustalać ich wartość w markach polskich, licząc za wyraz po 162 mk.

Takie samo postępowanie odnosi się również do wszystkich innych telegramów z zapłaconą odpowiedzią nadchodzących z zagranicy do Polski t. zn. wartość blankietu na odpowiedź należy zawsze ustalać w markach a nie we frankach.

Zarządzenie to wchodzi w życie od 1 lipca b. r. Zarządzenie poprzednie L. 1575/IX z 1 maja 1922 Dz. Urz nr. 19 str. 341 traci moc obowiązującą z tym samym terminem.

L. 2070/IX z dnia 13 czerwca 1922.

Pieczątki prostokątne P. K. O.

Urzędy pocztowe (agencje), które nie otrzymały dotychczas pieczątek prostokątnych, zawierających numer lub literę Dyrekcji pocztowej, nazwę i numer urzędu, winny nadesłać na nie zamówienie do Pocztowej Kasy Oszczędności.

L. 9223/R. Cz. z 7 czerwca 1922 r.

Zarachowywanie wypłat na konta czekowe P. K. O.

Niektóre urzędy pocztowe mają nieraz wątpliwości, co do zarachowywania wpłat za pomocą blankietów wpłat na konta czekowe Pocztowej Kasy Oszczędności w Warszawie, ewentualnie oddziału P. K. O. w Poznaniu.

Wobec powyższego wyjaśnia się, że konta P. K. O. w Warszawie są zaopatrzone numerami od Nr. 1—199.999, konta Oddziału P. K. O. w Poznaniu od Nr. 200.000 wzwyż.

L. 9619/R. Cz. z 6 czerwca 1922 r.

Wykaz książeczek wkładkowych Pocztowej Kasy Oszczędności na które wypłaty doraźne są wzbronione. *)

№ książ.	Miejsce wystawienia	Dzień wystawienia	Nazwisko i imię	Kwota mk.	Kwota f.	UWAGA
6835	P. K. O.	13/V 922	Strojwąg Romuald	5500	—	Książeczki zaginęły
7705	"	25/VII 22	Stryjewski Janusz	108	70	
28429	Białystok 1	19/II 922	Kraszewski Edward	10000	—	
53054	Chełm lubelski	20/V 922	Nowicki Stefan	1000	—	
67444	Chrzanów	4/II 922	Szatyński Włodzimierz	2000	—	
150417	Balice	23/V 922	Nowicki Jan	5240	11	

Nadto zaginęły w urzędzie pocztowym w Zabłotowie książeczki wkładkowe P. K. O. od № 99284 do № 99293 włącznie.

*) Obacz uwagę pod tym samym napisem w Dz. Urz. M. P. i T. nr. 3 z r. 1922.

Wyrażenie podziękowania personelowi technicznemu Dyrekcji Poczt i Telegrafów w Warszawie.

W uznaniu zasług, położonych przy szybkiem i starannem zawieszeniu nowego przewodu telefonicznego między Warszawą a Katowicami, wyraża się podziękowanie za wzorową organizację i kierownictwo robót: Vice-Prezesowi i Kierownikowi Wydziału Telegr.-telef., inż. H. Kowalskiemu, Kierownikowi Oddziału Budowy, inż. St. Zuchmantowiczowi, oraz Kierownikom Zarządów Technicznych: w Warszawie—Molińskiemu, w Łodzi—inż. Majewskiemu i w Kaliszu—Kozikowskiemu,

L. 1725/X z 10 czerwca 1922 r.

Dział urzędowy Dyrekcji Poczt i Tel. w Lublinie.

TREŚĆ: Konkurs.

Konkurs.

na posadę naczelnika urzędu pocztowego II-iej klasy Lublin 2.

Ubiegać się mogą urzędnicy VII i VIII-go st. służbowego.

Termin do wnoszenia podań trzy tygodnie.

Dla kierownika urzędu zarezerwowano mieszkanie składające się z 2-ch pokoi i kuchni za opłatą normalnego czynszu.

L. 3307/II z 1 czerwca 1922 r.

Dział urzędowy Dyrekcji Poczt i Tel. we Lwowie.

TREŚĆ: Usterki w manipulacji z paczkami angielskiemi. Zaniechanie dołączenia ksiąg oddawczych i list doręczeń do ogólnych rachunków miesięcznych. Konkurs. Wiadomości osobowe. Odnalezienie legitymacji.

Usterki w manipulacji z paczkami angielskiemi.

Pismem z 20/5 1922 L. 2313/22 donosi Dyrekcja Poczt i Telegrafów Rzeczypospolitej Polskiej w Gdańsku, że w ostatnim czasie zachodzą coraz częściej usterki w manipulacji z paczkami angielskiemi tak po stronie urzędów pocztowo-celnych jak i urzędów oddawczych.

Mianowicie zauważono, że 1) niektóre urzędy pocztowo-celne przesyłają puste wory i zwrotne paczki angielskie zamiast do polskiego urzędu pocztowego Nr. 1 w Gdańsku do urzędu pocztowo-celnego Warszawa 1 lub Kraków 2, gdzie te ostatnie zalegają przez kilka tygodni poczem dopiero zostają do polskiego urzędu pocztowego Nr. 1 w Gdańsku zwrócone.

2) Urzędy oddawcze nie podają na angielskich adresach przesyłkowych do paczek zwrotnych należytości pocztowych ciążących na danej przesyłce w myśl § 88 przepisów wykonawczych do rozporządzenia o wymianie paczek z zagranicą (Dz. urz. 2 ex 1922), wobec czego tutejszy urząd nie może zaliczyć odnośnych należytości angielskiemu Zarządowi pocztowemu, co jest stratą dla Skarbu Polskiego.

3) Urzędy oddawcze nie podają na paczkach niedoręczalnych przyczyny dla której odnośne paczki zostały zwrócone. Zwykle umieszczają tylko „non remis“ bez bliższych wyjaśnień, co jest zupełnie niewystarczającem. Wobec tego zarządza się: 1) aby urzędy pocztowo-celne zwracały tak puste wory, jak i zwrotne posyłki angielskie **wprost** do polskiego urzędu pocztowego Nr. 1 w Gdańsku. 2) aby urzędy oddawcze podawały na angielskich adresach należytości pocztowe ciążące na paczkach oraz przyczynę zwrotu paczek w myśl § 88 Dz. urz. 2 ex

1922. W końcu zauważa się, że co do ruchu pocztowego z Anglją obowiązują „zasadnicze przepisy o wymianie paczek z zagranicą“ ogłoszone w Dz. urz. nr. 2 ex 1922, a jedynym urzędem wymiany w ruchu paczkowym z Anglją jest polski urząd pocztowy Nr. 1 w Gdańsku.

Za należyte przestrzeganie odnośnych przepisów czyni się odpowiedzialnym kierownictwo urzędów, względnie agencji pocztowych.

L. 57.497/6 b. z czerwca 1922 r.

Zaniechanie dołączania ksiąg eddawczych i list doręczeń do ogólnych rachunków miesięcznych.

Prawie wszystkie urzędy i agencje pocztowe tut. okręgu dołączają do ogólnych rachunków miesięcznych księgi oddawcze i listy doręczeń paczek i listów wartościowych. Dołączanie tych dokumentów do ogólnego rachunku miesięcznego jest niepotrzebne i bezcelowe, gdyż dokumenty te nie zawierają żadnych kwot zaliczonych do ogólnego rachunku miesięcznego. Wszystkie dopłaty mają bowiem być uiszczane zapomocą znaczków dopłaty. Dokumenty wyżej wymienione należy zatem przechowywać w urzędzie, wobec czego odpada także potrzeba sporządzenia ich odbitek przez kalkę. Niestosowanie się do tego przypomnienia będzie ostro karane.

L. 41951/6 b. z 2 czerwca 1922 r.

Konkurs*

na posadę agenta pocztowego 2-go stopnia w Łączkach Kucharskich (powiat Ropczyce).

Termin do wnoszenia podań 3 tygodnie.

*) Warunki konkursu podano w Dzien. urz. M P. i T. Nr. 23 ex 1921 str. 372

L. 54841/5430/II a. z 1 czerwca 1922 r.

Wiadomości osobowe.

Mianowania:

Starszy oficjał pocztowy 2 klasy *Kober Alfred*, starszym kontrolerem pocztowym, ukończony słuchacz praw *Kohman Jan* — urzędnikiem administracyjnym IX stopnia służbowego, asystent pocztowy *Rogowski Bolesław* — oficjałem pocztowym, urzędnik XII stopnia *Krupka Józef* — asystentem pocztowym i substytut pocztowy *Markowicz Władysław* — praktykantem pocztowym.

Nadanie posady kierownika urzędu pocztowego:

Nr. 1 w Stanisławowie — dyrektorowi urzędu pocztowego *Buczkowi Władysławowi*, Nr. 2 w Stanisławowie — starszemu oficjałowi pocztowemu 1 klasy *Łękawskiemu Kazimierzowi* przy równoczesnem przyznaniu VII stopnia służbowego, w Załuczu — starszemu oficjałowi pocztowemu 2 kl. *Baumunkowi Janowi*, w Bieczu — starszemu oficjałowi pocztowemu 2 kl. *Steciwce Kazimierzowi*, w Zagórzu — starszemu oficjałowi pocztowemu 2 kl. *Wyskielowi Edwardowi*, w Olesku — starszemu oficjałowi pocztowemu *Rysiewiczowi Janowi*, w Olszanicy k. Ustrzyk — oficjałowi pocztowemu *Lewickiemu Markowi*, w Żmigrodzie — oficjałowi pocztowemu — *Tomaszewskiemu Henrykowi*, w Tatarowie — oficjałowi pocztowemu — *Mecenseffy Kazimierze*, w Tartakowie — oficjałowi pocztowemu —

Weberowi Albinowi, w Dunajowie — oficjałowi pocztowemu — *Fiutowskiemu Władyslawowi* w Boryni — asystentowi pocztowemu *Łobaszowi Janowi* i w Raniżowie — asystentowi pocztowemu *Krzywkównie Stefanii.*

Przyjęcie do służby państwowej.

B. koncepisy pocztowego *Byczyńskiego Deonizego* w charakterze sekretarza pocztowego, b. praktykanta pocztowego *Wawrzykiewicza Ignacego* w charakterze asystenta i b. oficjanta pocztowego *Jelewskiego Józefa*— w charakterze oficjała pocztowego.

Przeniesienia.

Starsi oficjałowie pocztowi *Sławikówna Eugenja* z Sanoka do Krosna, *Troć Konstanty* z Ottynii do Ożydowa, *Maak Edmund* z Turki k. Kołomyji do Stanisławowa, *Rakoczy Jan* z Bogdanówki do Lwowa.

Oficjałowie pocztowi *Hrybek Jan* z Buczacza do Rozwadowa, *Kosiński Józef* z Przemyśla do Tarnowa, *Kisielewski Mikołaj* z Zabłotowa do Kołomyi.

Asystenci pocztowi *Krężel Antoni* z Uścia biskupiego do Jezierzan k, Czortkowa, *Przyborowska Julja* z Przemyśla do Zabłotowa, *Cilińska Teofila* z Baligrodu do Liska, *Zając Jadwiga* z Liska do Baligrodu, *Gryguś Józef* z Ustrzyk dolnych do Kopyczyniec, *Reyman Marja* z Drohobycza do Żmigrodu, *Izdebska Alicja* z Brodów do Równa, *Mikłaszewski Leopold* z Dzikowa starego do Jasła, *Godek Franciszka* z Drohobycza do Tustanowic, *Stypulska Jadwiga* z Drohobycza do Nadwórnej, *Znamirowski Roman* z Sanoka do Lwową, *Przyborowska Julja* z Zabłotowa do Janczyna, *Bukowski Emil* z Moszkowa eo Chodorowa, *Kuraś Jmdwiga* z Mościsk do Tyszowiec i praktykanci pocztowi *Romaniuk Aleksander* z Podkamienia k. Brodów do Kopyczyniec, *Łacina Malylda* z Przemyśla do Drohobycza i *Rosenman Wilhelm* ze Lwowa do Stanisławowa.

Przeniesieuia w stan spoczynku.

Radca budownictwa inż. *Felik Józef*, starszy kontroler pocztowy *Milli Karol*, starsi oficjnłowie pocztowi: *Kręcicka Wiktorja*, *Lisowska Ludwika*, *Haller Aron*, *Leszczyńska Wanda*, *Mauer Henryk*, *Müller Julja*,

Oficjał pocztowy *Śmiszkiewicz Józef*, tudzież asystenci pocztowi *Prinz Helena*, *Prugar Jan* i *Karpiński Ludmił.*

Rezygnacja z posady urzędnika pocztowego.

Asystenci pocztowi: *Bilek Jan*, *Niedzielska Julja*, *Krajewska Stanisława*, *Kużniar Wanda*, *Wallas Marja* i praktykantka pocztowa *Holy Olga.*

Rozwiązanie stosuku służbowego.

Z asystentem pocztowym *Gancarzową Jadwigą* i z praktykantem pocztowym *Wolanek Stefanją.*

Zmarli:

1. Starszy oficjał pocztowy *Wędziłowicz Józef*,
2. Asystent pocztowy *Salik Stanisław*,
3. Asystent pocztowy *Orliński Stanisław* i
4. Asystent pocztowy *Kajlikiewicz Bogumiła.*

L. 57861/5428/II-a z 6 czerwca 1922.

Odnalezienie legitymacji.

Asyst. poczt. Stefanja Witteczek ze Stanisławowa odnalazła swą legitymację kolejową Nr. 549 wystawioną dnia 18 listopada 1920 i prolongowaną na rok 1921 i 1922 przez Dyrekcję Poczt i Telegrafów we Lwowie. Wskutek tego odwołuje się tutejsze ogłoszenie z dnia 10/5 b. r. L. 47225/4369/2-a o zagubieniu powyższej legitymacji.

L. 51507/2 a z 31 maja 1922.

Do niniejszego numeru dołącza się taryfę telegraficzną, obowiązującą od 1 lipca 1922 r.

Cena niniejszego numeru 70 mk.
Prenumerata kwartalna wynosi począwszy od 1 lipca 1922 r. 600 mk.
Cena ogłoszeń prywatnych za wiersz lub jego miejsce 70 mk.
Zamówienia przyjmuje Administracja Dziennika Urzędowego Ministerstwa Poczt i Telegrafów.

Druk Piotra Laskauera, Warszawa Marjensztad 8.

DODATEK

DO DZIENNIKA URZĘDOWEGO

Ministerstwa Poczt i Telegrafów

№ 26.	WARSZAWA, DNIA 24 CZERWCA 1922.	Rok IV.

Taryfa Telegraficzna

obowiązująca od 1-go lipca 1922 roku.

Cena 100 mk.

I. Wewnętrzna taryfa telegraficzna.

1. Telegramy zamiejscowe i miejscowe zwykłe:
   opłata od wyrazu . . . . 20 mk.
   najmniej jednak . . . . 200 mk.
   Telegramy miejscowe pilne, z zapłaconą odpowiedzią, ze sprawdzeniem i o kilku adresach niedopuszczone.
2. Telegramy zamiejscowe pilne =D=:
   opłata od wyrazu . . . . 60 mk.
   najmniej jednak . . . . 600 mk.
3. Zapłacona odpowiedź =RPx=:
   opłata od ilości wyrazów na odpowiedź
   najmniej jednak . . . . 200 mk.
   i ponadto należytość za blankiet na tę odpowiedź . 5 mk.
4. Zapłacona odpowiedź pilna =RPDx=:
   opłata jak za telegram pilny najmniej jednak . . . 600 mk.
   i ponadto należytość za blankiet na tę opowiedź . 5 mk.
5. Telegramy prasowe:
   opłata od wyrazu o 50% niższa od opłaty za telegram zwykły t. zn. od wyrazu . . . . 10 mk.
6. Telegramy prasowe Polskiej Agencji Telegraficznej:
   opłata od wyrazu . . . . 4 mk.
7. Sprawdzenie telegramu =TC=:
   25% opłaty telegramu zwykłego o tejże ilości słów jak telegram nadawany bez dodatkowych opłat np. za odpowiedź, posłańca i t. p.
8. Poświadczenie odbioru:
   a) telegraficzne zwykłe =PC=: (patrz pkt 1) . . 200 mk.
   b) telegraficzne pilne =PCD= (patrz pkt. 3) . . 600 mk.
   c) pocztą =PCP= jak za list zwykły.
9. Za doręczenie telegramu pocztą jako list polecony =PR= lub za odebranie telegramu na poczcie jako list polecony =GPR= opłaca się należytość pocztową za polecenie listu.
10. Telegramy o kilku adresach =TMx=:
    za odpis każdych 100 wyrazów lub części tychże telegramu zwykłego . . . . 60 mk.
    za odpis każdych 100 wyrazów lub części tychże telegramu pilnego . . . . 120 mk.

11. Doręczenie telegramów:
a) w miejscowym okręgu doręczeń bezpłatnie;
b) w zamiejscowym okręgu doręczeń w telegramach ze znakiem konwencjonalnym =XPT= przedpłata (depozyt) nadawcy za doręczenie przez umyślnego posłańca 500 mk. oraz należytość za zwykły telegram 200 mk. celem doniesienia urzędowi nadawczemu, ile posłaniec kosztował. Różnicę między przedpłatą złożoną przez nadawcę a rzeczywistemi kosztami za posłańca ponosi nadawca, któremu też zwraca się w danym razie ewentualną nadwyżkę.

Telegramy oznaczone znakiem =XPP= niedopuszczone.

12. Za nadanie lub odebranie telegramu przez telefon za każde 100 wyrazów lub część tychże 50 mk.
13. Pokwitowanie nadania telegramu prywatnego na osobne żądanie 20 mk.
14. Za wydanie uwierzytelnionego odpisu telegramu: za odpis każdych 100 wyrazów lub część tychże po 60 mk.
15. Umówiony (skrócony) adres kwartalnie 3000 mk.
16. Doręczanie telegramów o pewnych porach do oznaczonych dwu miejsc kwartalnie 3000 mk.
17. Za cofnięcie telegramu 60 mk.
18. Opłata dodatkowa za nadawanie telegramów na rachunek wpłaconej zaliczki od każdego telegramu po 20 mk.
19. Za telegramy nadawane na stacjach kolejowych w miejscowościach, posiadających także państwowe urzędy telegraficzne, pobiera się opłatę dodatkową na rzecz skarbu kolejowego.
20. Należytość za wniesioną reklamację od jednego telegramu jak za reklamację listu poleconego.
21. Blankiet telegraficzny 5 mk.

II. Zagraniczna taryfa telegraficzna.

1. Ogólne należytości.

1. Telegramy zwykłe:
opłata od wyrazu według stawek podanych pod A.
2. Telegramy pilne =D=:
opłata potrójna jak pod 1.
3. Zapłacona odpowiedź =RPx=:
opłata od ilości wyrazów na odpowiedź jak pod 1, bez należytości za blankiet na tę odpowiedź.
4. Pilna odpowiedź zapłacona =RPDx=:
potrójna opłata od ilości wyrazów na odpowiedź jak pod 2, bez należytości za blankiet na tę odpowiedź.

5. Telegramy prasowe (Presse):
opłata od wyrazu według stawek podanych pod B. Telegramy prasowe pilne za zniżoną opłatą są niedozwolone.
6. Telegramy zamorskie zniżkowe (niepilne)=LCO=LCF=LCD=:
opłata od wyrazu według zasad wyłuszczonych pod C. Kraje, które dopuszczają telegramy zamorskie zniżkowe oznaczone są w taryfie znakiem △.
7. Sprawdzenie telegramu=TC=:
czwarta część opłaty telegramu zwykłego o takiej samej ilości słów bez wliczenia należytości dodatkowych jak np. za odpowiedź zapłaconą i t. p.
Za sprawdzenie telegramu pilnego oblicza się tę należytość tak, jakby telegram był zwykły, t.zn. nie bierze się czwartej części od potrójnej taksy za ilość słów lecz od pojedyńczej.
8. Poświadczenie odbioru:
a) za telegraficzne zwykłe=PC=należytość jak za telegram o pięciu słowach;
b) za telegraficzne pilne=PCD=należytość jak za telegram pilny o pięciu słowach;
c) za pocztowe=PCP=należytość jak zwykły list do zagranicy.
9. Telegramy o kilku adresach=TMx=:
a) za każdy odpis telegramu zwykłego do 100 słów 375 mk.
b) „ „ „ „ pilnego do 100 słów . 750 mk.
c) „ „ „ „ zawierającego więcej aniżeli 100 słów za każde następne 100 słów lub część tychże telegramu zwykłego 375 mk. a pilnego 750 mk.
10. Telegramy z opłaconą należytością za posłańca w obrocie z zagranicą niedozwolone.
11. Za doręczenie telegramu pocztą jako list polecony = PR = w obrębie kraju, w którym leży urząd telegraficzny oddawczy, pobiera się od nadawcy należytość za polecenie listu; tak samo przy telegramach ze znakiem konwencjonalnym =GPR=. Za doręczenie telegramu pocztą jako list polecony poza granicami kraju oddawczego pobiera się od nadawcy należytość jak za list polecony do zagranicy.
12. Należytość za wniesioną reklamację od jednego telegramu zagranicznego 100 mk. Należytość ta może być zwrócona nadawcy, jeżeli się okaże, że reklamacja była uzasadniona.
13. Za odpis wierzytelny telegramu przyjętego i odtelegrafowanego lub nadeszłego i doręczonego za każde 100 słów lub część tychże po 60 mk.

Inne opłaty jak w obrocie wewnętrznym (patrz I wewnętrzna Taryfa Telegraficzna poz. 12, 13, 15, 16, 18, 19 i 21).

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

2. STAWKI.

A. Telegramy zwykłe.

Kraje oznaczone znakiem △ dopuszczają zniżkowe (niepilne) telegramy zamorskie.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy kierować telegramy do zagranicy	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
EUROPA oraz kraje należące do obrotu europejskiego:				
Albanja: . . . . wszystkie urzędy via Skutari—Antivari.	Czechosłowacja lub Warszawa-Bpeszt	—	35½	
Algier	Niemcy lub Czechosłowacja	—	35	
Alzacja i Lotaryngja patrz Francja				
Andorra, patrz Francja				
Austrja [1])	bezpośrednia lub Czechosłow. lub Niemcy lub via Poznań Radio	—	25	
Azory [2])		—	96	
Belgja z obwodem Eupen i Malmedy [3])	Niemcy lub Czechosłow. z wykluczeniem drogi przez Austrję	—	22	
Bułgarja	Rumunja lub Czechosłow lub Warszawa - Bpeszt	—	22	Exprès
Cyrenaika patrz Libja				

[1]) Austrja: Zapłacona odpowiedź dopuszczona najwyżej do 20 wyrazów t. zn. Rp. 20.
Spis urzędów austrjackich patrz Dz. Urz. nr. 36 z 1921 r.

[2]) Azory: Telegramy dopuszczone tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

[3]) Belgja: Spis urzędów w obwodach Eupen i Malmedy zamieszczono w zagranicznej taryfie paczkowej str. 38

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy kierować telegramy do zagranicy	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego franki	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego cent.	Niedopuszczone
Czechosłowacja [1] . . .	bezpośredn. z wyłączeniem drogi przez Niemcy lub Austrję	—	06	
Danja	Niemcy lub Czechosłow. z wykluczeniem drogi przez Austrję lub via Poznań Radio	—	22	
Estonja	Warszawa-Ryga	—	25	Exprès. Języki wschodnie. Mowa umówiona.
Féroë (Faroer) wyspy . .	Niemcy	—	$53\frac{1}{2}$	
Finlandja	Warszawa-Ryga lub Niemcy (Królewiec) lub via Grudziądz Radio	—	32	Exprès
Francja z Alzacją i Lotaryngją, Andorrą, Korsyką i Monakiem . .	Niemcy lub Czechosłow. z wykluczeniem drogi przez Austrję lub via Grudziądz Radio	—	25	
Gdańsk z obszarem*) . .	bezpośrednia z wykluczeniem drogi przez Niemcy	—	*)	
Gibraltar	Niemcy	—	36	Ouvert, MP, Exprès

[1]) Czechosłowacja: Spis urzędów czechosłowackich patrz Dz. Urz. nr. 23 z 1921 r.

*) Gdańsk: Obowiązuje taryfa wewnętrzna.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy kierować telegramy do zagranicy	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego franki	cent.	Niedopuszczone
Grecja:	Rumunja			Exprès. Mowa umówiona dopuszczona tylko według słowników (Kodów) ABC. Bentley's Complete Phrase lub Scott. Do Tracji tylko mowa jawna w języku angielskim, francuskim i włoskim,
a) ląd stały, wyspy Poros i Eubea i urzędy greckie w Tracji. . . .		—	28½	
b) Kreta i inne wyspy greckie . .		—	32	
c) wyspy: Chios, Lemnos, Mytylene, Samos, Tenedos, Imbros .		—	38½	
d) urzędy greckie w Azji Mniejszej (Smyrna) . . .		—	56½	
Hiszpanja	Niemcy lub Czechosłow. z wykluczeniem Austrji	—	32	MP. Exprès
Holandja	Niemcy lub Czechosłow. z wykluczeniem drogi przez Austrję	—	22	
Irlandja (patrz Wielka Brytania).				
Islandja	Niemcy	—	66½	Exprès
Jugosławja (Bośnia, Hercegowina, Czarnogóra, Kroacja, Serbja, Slawonja[1])	Czechosłowacja lub Rumunja lub Warszawa-Budapeszt lub via Grudziądz Radio	—	25	Exprès. Mowa tajna dopuszczona tylko w telegramach państwowych.
Kłajpeda (Memel)[2])	Niemcy	—	22	
Libja, Cyrenaika i Trypolis	Austrja lub Niemcy	—	55½	Mowa szyfrowa. Mowa umówiona dopuszczona tylko według słowników: ABC 5 wyd. Volkart Brothers, Lloyd's Rentegram Shipping Code, Mengarini

[1]) Jugosławia: Spis urzędów w Dz. Urz. M. P. i T nr. 40 z 1920 r.
[2]) Kłajpeda: Spis urzędów Dz. Urz. M. P. i T. nr. 54 z 1921 r.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy kierować telegramy do zagranicy	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
Liechtenstein patrz Szwajcarja				
Litwa Kowieńska[1]) . . .	Warszawa-Ryga lub Niemcy	—	20	
Luksemburg	Niemcy lub Czechosłowacja	—	22	
Łotwa [2])	Warszawa-Ryga	—	18	
Malta	Niemcy lub Czechosłowacja	—	49	Ouvert, MP, Exprès
Marok wschodni i Tanger	Niemcy lub Czechosłowacja	—	48½	
Marok zachodni	Niemcy lub Czechosłowacja	—	73½	
△ Maurytanja	Niemcy	1	81	
Monako, patrz Francja				
Niemcy	bezpośrednia z wykluczeniem drogi przez Czechosłow. lub Austrję	—	18	
△ Niger, patrz Senegal.				
Norwegja	Niemcy	—	32	
Portugalja	Niemcy lub Czechosłowacja	—	36	
Rodus wyspa	Austrja	—	61½	
Rosja Europejska:[3]) cała Rosja Europejska z wyjątkiem guberni besarabskiej i mińskiej oprócz Mińska miasta.	bezpośrednia		[3])	

[1]) Litwa Kowieńska: Telegramy przyjmuje się tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

[2]) Łotwa: Spis urzędów Dz. Urz. nr 36 z 1921 r.

[3]) Rosja Europejska: Telegramy do Rosji europejskiej narazie niedopuszczone.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, a na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy kierować telegramy do zagranicy	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego franki	cent.	Niedopuszczone
Rumunja*)	bezpośrednia	—	*)	Mowa tajna (umówiona lub szyfrowa)
San Marino, patrz Włochy				
△ Senegal, Górny Senegal i Niger	Niemcy	1	74	Exprès
Tsad: Lamy, Abéché, Ati, Fada, Faya, Korotoro, Mao	Niemcy	2	41	
Spitzbergen	Niemcy	—	67	
Szwajcarja i Liechtenstein	Austrja lub Niemcy lub Czechosłowacja	—	22	
Szwecja	Niemcy lub via Grudziądz Radio	—	25	
Trypolis i Cyrenaika, patrz Libja.				
Tunis	Niemcy lub Czechosłowacja	-	35	
Turcja Europejska i Smyrna Azjatycka[1])	a) Rumunja	—	56½	Dopuszczone tylko D, TC, TMx. Mowa tajna niedopuszczona, niedopuszczone również telegramy bez treści i podpisu.
	b) via Italie Eastern	—	61½	
Węgry**)	Warszawa-Budapeszt lub Czechosłowacja lub via Poznań Radio.		*)	

*) Rumunja: Z Polski do Rumunji obowiązuje podwójna opłata wewnętrzna t. zn. 40 mk za wyraz telegramu zwykłego.

Z polskiej części Górnego Śląska do Rumunji podwójna opłata wewnętrzna t. zn. 2 mk. niemieckie.

[1]) Turcja: Dla telegramów do Turcji istnieją dwie drogi: a) tańsza przez Rumunję i droższa b) = via Italie Eastern = . Telegramy oznaczone w nagłówku drogą pod b) kierować przez Austrję. Drogę należy przetelegrafować.

Telegramy do Turcji Azjatyckiej mogą być redagowane w mowie jawnej i wyłącznie tylko w języku francuskim lub tureckim.

**) Z Polski do Węgier wynosi opłata 85 mk. za wyraz.

Z polskiej części Górnego Śląska do Węgier 6 mk. niemieckich za wyraz.

Odpowiedź zapłacona dopuszczona do 20 wyrazów (Rp 20).

•Spis urzędów węgierskich: patrz Dz. Urz. nr. 44 z 1921 i nr. 7 z 1922 r.

☞ **Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, a na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.**

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy kierować telegramy do zagranicy	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
Wielka Brytanja	Niemcy lub Czechosłowacja lub via Poznań Radio	—	35	
Włochy z San Marino, Sycylją i Sardynją[1]) . .	Austrja lub Niemcy lub Czechosłowacja	—	28½	
Wyspy Kanaryjskie . .	Niemcy lub Czechosłowacja	—	52	
Zagłębie Sarry[2])	Niemcy	—	22	

[1]) Włochy: Spis urzędów b. Austrji należących obecnie do Włoch: patrz Dz Urz. nr. 36 z 1921.
[2]) Zagłębie Sarry: Spis urzędów Dz Urz. nr. 54 z 1921.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego franki	cent.	Niedopuszczone
W nagłówku telegramu w rubryce „Uwagi służbowe" zamieścić drogę i przetelegrafować. Podanie drogi „via" nie podlega opłacie.				
Afryka [1]				
Afryka Północna.				
Algier, patrz Europa.				
△Egipt [2]: I strefa	via Eastern	1	25	Ouvert, MP. Exprès
II strefa	via Eastern	1	40	Ouvert, MP. Exprès
III strefa	via Eastern	1	65	Ouvert, MP. Exprès
Libja, patrz Europa.				
Marok i Tanger, patrz Europa.				
Tunis, patrz Europa.				
Trypolis, patrz Europa.				
Afryka Wschodnia				
Abisynja	via Eastern	1	95	
△Comores wyspy [3]	via Eastern	3	37½	
△Erytrea	via Eastern	1	85	

[1]) Afryka: Telegramy do Afryki kierować przez Austrję lub Niemcy.

[2]) Egipt: **I strefa:** Aleksandrja, Abou Kir, El Arich, Ismailia, Kairo, Kassasin, Khatatba, Marsa Matrouh, Omeid, Port Said, Ras-El-Bar, Ras-El-Dabbaa, Ras-El-Khalig, Ras-el-Teen Palace, Sidi Barrani, Siwa, Suez;
II strefa: Assiout, Assuan, Abou Choucha, Abou Kerkas, Halfa, Keneh, Luxor;
III strefa: Abou Hamed, Atbara, Bor, El Obeid, Dongola, Kassala, Khartoum, Lado Gondokoro, Malakal, Medani, Nahud, Omdurman, Port Sudan, Rejaf, Renk, Roseires, Suakim, Taufikia, Wau.

[3]) Comores: Telegramy dopuszczane tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego franki	cent.	Niedopuszczone
△ Kenya i Uganda (Brytyjska Afryka Wschodnia):				Ouvert, MP.
Kismayu		4	—	
inne urzędy		2	80	
△ Madagaskar		3	37½	
△ Mauritius (Maurice) wyspa		2	50	D. Ouvert MP. Ouvert, MP, Expres
Pemba wyspa		2	70	Ouvert, MP, Exprès
△ Portugalska Afryka Wschodnia:				Exprès
Beira (miasto), Laurenço-Marques(miasto), Delagoa Bay, Mozambique (miasto), Quelimane (miasto);		2	55	
urzędy Nyassa-Company prowincji Mozambique	via Eastern	2	75	
wszystkie inne stacje		2	65	
△ Reunion wyspa		3	37	
△ Rodriguez wyspa		2	50	D. Ouevert, MP.
Seychelles Mahe (wysp)		2	50	Ouvert, MP.
△ Somali brytyjskie		3	12½	Ouvert, MP.
△ „ francuskie		2	85	
„ włoskie		2	45	
△ Tanganyika (b. Niem. Afryka Wschodnia:[1])				Exprès. Telegramy dopuszczone tylko w języku angielskim, francuskim, portugalskim i
a) Strefa brytyjska:				
Daressalam		2	92	
Bukoba		3	65	
inne urzędy		3	12	

[1] Telegramy dopuszczane tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego franki	cent	Niedopuszczone
b) strefa belgijska:				i włoskim do Ruanda Urundi, niedopuszczone TC. PC, PCP; exprés.
Ruanda-Urundi: Usumburo		3	62	
△ Zanzibar . . .		2	50	Ouvert, MP., Exprés.
Afryka Zachodnia[1])				
△ Ascension wyspa . .		2	50	Ouvert, MP. Exprés.
Azory, patrz Europa.				
△ Bathurst		3	23	D, Ouvert, MP. Exprès
Cap Verde wyspy:	via Eastern			Ouvert
San Thiago		3	93	
St. Vincent		2	80½	
△ Dahomey[2])		4	70	Exprès
Fernando Poo wyspa . .		6	35	
△ Francuska Afryka Centralna[2])[3]):				
I strefa		5	45	
II „		5	70	
III „		5	90	
△ Guinea Francuska[2]) .		3	70	

[1]) Telegramy do Afryki Zachodniej należy kierować przez Austrję lub Niemcy.

[2]) Telegramy do Dahomey, Franc. Afryki Centr. i Guinei Franc. należy przyjmować tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

[3]) Francuska Centralna Afryka: **I strefa:** Abanga, Denis, Ekododo, Kango, Libreville, N'djolé, N'toum.

II strefa: Brazzaville, Cap, Lopez, Fernan Uaz, Iguela, Konilou, Loango, Lundima, Madingau, Massabé, Mayumba, M'bamou, Mindouli, Nyanga (Gabon) Sette Cam,

III strefa: Ballois, Bangui, Betou, Bousso. Dongou, Fort-Archambault, Fort. Crampel, Fort-Lamy, Fort-Sibut, Impfondo, Kabo, Liranga, Messenya, Miltou-Mongouba.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego franki	cent	Niedopuszczone
Guinea Portugalska p. Portugalska Afryka Zachodnia,				
△ Kamerun:				Exprès
a) strefa angielska: Bamenda, Buea, Kumba, Ossidinge, Tinto, Victoria . . .	via Eastern	4	05½	
b) strefa francuska: .		4	88	
Kanaryjskie Wyspy, patrz Europa.				
△ Kongo Belgijskie: Albertville, Bukama, Bunia, Elisabethville, Kabalo, Kambove, Kasongo, Kikondja, Kindu, Kongolo, Likasi, Lusambo, Sakania, Stanleyville, Uvira	via Eastern Capetown	3	20	
inne urzędy . . .	via Eastern Banana	3	42½	
△ Liberia	via Eastern	5	—	
△ Madeira wyspa . . .		1	87	
Maurytanja, p. Europa				
△ Niger, p. Europa.				
△ Nigeria północna i południowa:				D, Ouvert, MP.
Bonny Lagos		3	85½	
inne urzędy		4	05½	
△ Portugalska Afr. Zach. Angola:	via Eastern			Ouvert, MP, Exprès,
Benguela, Loanda, Mossamedes		6	85	
inne urzędy . . .		6	95	

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego — franki	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego — cent.	Niedopuszczone
Cabinda		5	95	Ouvert, M.P. Exprès.
Guinea: Bissao, Bolama		4	47½	
Principe wyspa . . .		6	35	
San Thomé		6	35	
△ Senegal, patrz Europa.				
△ Sierra Leone:				D, Ouvert, M. P. Exprès.
Cline Town, Sierra Leone, Water Street .		3	23	
inne urzędy		3	53	
Św. Helena wyspa . . .		2	50	Ouvert, M.P. Exprès.
△ Togo		4	25½	Ouvert, M. P.
△ Wybrzeże Kości Słoniowej (Cote d'Ivoire) [1]		4	20	
△ Wybrzeże Złote (Cote d' Or):	via Eastern			D, Ouvert, M.P.
Accra, Sekondi . . .		3	85½	
inne urzędy		4	05½	
Afryka Południowa:				
△ Była Niemiecka Afryka Połud.-Zach. (Protektorat brytyjski) . . .		2	70	
Nyassa kraj		3	—	
△ Rhodesia północna . .		3	—	
„ południowa .		2	70	
△ Unja Połudn.-Afryk.:				D, Ouvert, M.P.
Cap de Bonne-Espérance (Przylądek Dobrej Nadziei), Natal, Orange (Oranja), Transvaal		2	50	

[1] Telegramy przyjmuje się tylko na własną odpowiedzialość nadawcy.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować: a) Droga telegraficzna drutem (via Anglo, via Commercial, via Western Union, via Imperial, via PQ) — franki	a) — cent.	b) Droga Radio (telegrafem bez drutu) (via France T S F) — franki	b) — cent.	Niedopuszczone
W nagłówku telegramu w rubryce „Uwagi służbowe“ zamieścić drogę i przetelegrafować. Podanie drogi „via“ nie podlega opłacie.					
AMERYKA.					
Ameryka północna: [1]					D (patrz uwaga[1]) Ouvert, MP, TMx, FS, Exprès
△ Bahama wyspy:	3	85	—	—	
△ Bermudas wyspy:	3	65	—	—	
via Barrington Passage Radio	3	00	—	—	
△ Kanada (Ameryka Brytyjska):					
Alberta	2	40	—	—	
Cap Breton	1	75	—	—	

[1]) **Uwaga:**

Ameryka północna: Nadawcy telegramu przysługuje prawo wyboru drogi telegraficznej (jednej z pięciu patrz kolumna druga **pod a)** lub radiotelegraficznej za uiszczeniem opłaty dostosowanej do odnośnej drogi. Telegramy, które mają być wysłane dr ga telegraficzną, należy kierować przez Niemcy, ewentualnie przez Czechosłowację, jednakże z wykluczeniem Austrji. Telegramy radio (patrz kolumna trzecia, droga radjo) kierować do Grudziądza do stacji telegrafu bez drutu. Telegramy pilne =D= za potrójną opłatą dopuszczone tylko do N. Jorku City i wysp Miquelon i St. Pierre, jednakże wyłącznie drogą =via PQ=. Do innych miejscowości i innemi drogami niedopuszczone.

Telegramy do innych miejscowości Ameryki Północnej mogą być wysyłane jako częściowo pilne tylko do Londynu a stamtad jako zwykłe aż do miejsca przeznaczenia. Zamiast znaku konwencjonalnego =D= oznaczać należy takie telegramy przed adresem zna iem =PU= t. zn. partiel urgency. Znak ten podlega opłacie, jak każdy inny wyraz. Za telegramy =PU= pobiera się dodatkową opłatę po 1 fr. 25 ct. za wyraz, którą przelicza się według obowiązującego ekwiwalentu. Telegramy =PU= oznaczać i wysyłać jedną z pięciu dróg telegraficz. wymienionych w kolumnie 2-ej.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować: a) Droga telegraficzna drutem (via Anglo, via Commercial, via Western Union, via Imperial, via PQ)		W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować: b) Droga Radio (telegrafem bez drutu) (via France TSF)		Niedopuszczone
	franki	cent.	franki	cent.	
Kolumbja Brytyjska:*)					
I Strefa	2	40	—	—	D*), Ouvert MP, TMx, FS.
II „	2	60	—	—	
III „	2	70	—	—	
IV „	2	90	—	—	
V „	3	10	—	—	
VI „	3	45	—	—	

*) Brytyjska Kolumbia:

I Strefa: stacje niewymienione w następnych strefach.

II Strefa: Clarks, Clinton, Dickeys, Dohertys, Eighty-Three Mile House, Fifty-Nine Mile House, Fifty-One Mile House Camp, Fountain Rauch, Halwey House, Hat Creek, Jones Rauch, La Rochelle, Lochores, Mc Carthys, Mahers, One Hundred-Mile House, One Hundred and Five Mile House, One-Hundred-and-Eight Mile House, One-Hundred and-Fif-teen Mile House, One-Hundred-and Twenty-Two Mile House, One-Hundred-and Thirty-Four Mile House, One-Hundred-and Forty-One Mile House, Pavilion, Ruddocks, Seventy Mile House, Seventy-Four Mile House, Sixty One Mile Camp, Twelve Mile House.

III Strefa: Anders, Barkerville, Choates, Cottonwood, Forks Quesnelle, Fort George, Golden Dream, Hausard, Hansens, Harpers Camp, Hydraulic, Lillooet, Lynes, Moffatt One-Hundred-and-Fifty Mile House, One-Hundred-and-Fifty-Eight Mile House, One-Hundred-and Fifty-Three Mile House, Prince George, Quesnelle, Quesnelle Forks, Roses, Roweds, Shepherds, Soda Creek, South Fort George, Stanley. Windt, Wingdam, Yorston.

IV Strefa: Alert Bay, Alexis Creek, Baylifts, Beaumont, Bechers, Blackwater Bobtail Lake, Borland, Bowen Island, Coronation. Cape Lazo, Dead Tree Point, Digby Island, Estevan, Fairhaven, Fort Fraser, Four Mile Creek, Fraser Lake Hancerville, Ikoda, Lees, Mc Anlay, Martins, Nechacco, Newton, Onward Rauch, Pachena, Pioneer, Pypers, Seton Lake, Friangle Island, Tyanghton, Wayside, Wiggins, Wiliams Lake, Yonngs.

V Strefa: Anderson, Bulkley Summit, Burns Lake, Cassiar, Chilanco Forks, Government Rauch, Graham Center, Hazelton, Hydah, Inverness, Lawn Hill, Lownes, Masset, Nadu, New Hazelton, North Pacific Cannory, Port Clements, Port Edward, Prince Rupert, Queen Charlotte City, Skeena Crossing, Skidegate, South Bulkley, Stella, Stuart Lake, Tatla Lake, Tl Ell, Tow. Hill, White Creek, Woden.

VI Strefa: Aldermere, Atnarko, Balmoral Cannery, Bellacoola, Canoe Crossing, Cedarvale, Copper River, Echo Lake, Eighth Cabin, Fifth Cabin, Firvale, First Cabin, Fourth Cabin, Georgetown, Graveyard Point, Haysport, Hole in Wall, Iskoot, Kispiox, Kitselas, Kitwanger, Kuldo, Lorne Creek, Macleods, Marvins, Moricetown, Ninth Cabin North Bulkley, Pacific, Port Essington, Port Simpson, Rosswood, Second Cabin, Seventh Cabin, Shesley, Sixth Cabin, Smithers, Telegraph Creek, Telegraph Point, Telkwa, Terrace, Third Cabin, Twenty-Five Mile Cabin.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytoryum Polski przez 900, na terytoryum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować				Niedopuszczone
	a) Droga telegraficzna drutem		b) Droga Radio (telegrafem bez drutu)		
	via Anglo via Commercial via Western Union via Imperial via PQ		via France T S F		
	franki	cent.	franki	cent.	
VII „	3	95	—	—	
VIII „	4	45	—	—	
IX „	4	45	—	—	
Labrador	1	95	—	—	
Manitoba	2	30	—	—	
New Brunswick . . .	1	75	—	—	
New Foundland . . .	1	75	—	—	D[1]), Ouvert, MP, TMx, FS.
Nouvelle Ecosse (Nova Scotia)	1	75	—	—	
Ontario	1	75	—	—	
Prince Eduard wyspa	1	75	—	—	
Quebec	1	75	—	—	
Saskatchewan . . .	2	40	—	—	
Vancouver wyspa . .	2	40	—	—	
Yukon:[2])					
I strefa	3	45	—	—	
II „	3	75	—	—	
III „	3	95	—	—	
IV „	4	45	—	—	D[1]) Ouvert, MP, TMx, FS, Exprés
eksyk:[1])					
a) Altar de Senora, Arizpe, Banamichi, Chihuahua, ville (miasto), Guaymas, Hermosillo,	2	40	—	—	

VII Strefa: Aiyansh, Alice Arm, Anyox, Atlin, Maple Bay (Comox Atlin) Nahlin, Nakina, Stewerd, Swamp Point.
VIII Strefa: Pennington.
IX Strefa: Fraser (Comox atlin), Log Cabin, Summit, White Pass.
[1]) Patrz: **Uwaga** str. 17.
[2]) Yukon:
I strefa: Carcross, Caribon Crossing, White Horse.
II strefa: Cowley.
III strefa: Big Salmon, Boundary North, Carmacks, Coffee Creek, Conrad, Dawson, Fort Selkirk, Forty Mile, Hootalinqua, Laverdiers, Livingstone Creek, Lower Labarge, Masons Landing, Tagish, Yukon Crosing.
IV strefa: Ogilvie, Stewart River.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych drog i przetelegrafować: a) Droga telegraficzna drutem — via Anglo, vie Commercial, via Western Union, via Imperial, via PQ		b) Droga Radio (telegrafem bez drutu) — via France T S F		Niedopuszczone
	franki	cent.	franki	cent.	
Matamaros de Tamaulipas, Monterrey de Nuevo Leon, Saltillo de Coahuila, Sauz	2	40	—	—	D[1]), Ouvert MP, TMx, FS. Exprès
b) Mexiko (miasto) Coatzacoalcos (Puerto Mexico), Salina Cruz, Veracruz de Veracruz	3	00	—	—	
c) inne urzędy Meksyku	3	10	—	—	
Miquelon i St. Pierre[1])	1	75	—	—	
△ Stany Zjednoczone:[1])					
Alabama	2	05	1	77½	D[1]), Ouvert, MP, TMx, FS.
Alaska	3	75	3	37½	
Arizona	2	40	2	12½	
Arkansas	2	30	1	95	
California	2	40	2	12½	
Carolina (Nord et Sud)	2	05	1	77½	
Colorado	2	30	1	95	
Colombie (district de) (powiat)	1	95	1	60	
Connecticut	1	75	1	57½	
Dakota (Nord et Sud)	2	30	1	95	
Delavare	1	95	1	60	
Floryda:					
Key West	2	40	2	12½	
Pensacola	2	05	1	77½	
inne urzędy Stanu Floryda	2	30	1	95	
Georgia	2	05	1	77½	
Idaho	2	40	2	12½	
Illinois	2	05	1	77½	
Indiana	2	05	1	77½	

[1]) Patrz: **Uwaga** str. 17.

☛ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować: a) Droga telegraficzna drutem — via Anglo, via Commercial, via Western Union, via Imperial, via PQ		b) Droga Radio (telegrafem bez drutu) — via France, T S F		Niedopuszczone
	franki	cent.	franki	cent.	
Stany Zjednoczone [1]					
Iowa:					
Burlington, Clinton, Cedar Rapids, Davenport, Dubuque, Fort Madison, Kukuk, Muscatino	2	30	1	77½	
inne urzędy stanu Iowa			1	95	
Kansas	2	30	1	95	
Kentucky	2	05	1	77½	
Louisiane:					
New Orleans	2	05	1	77½	
Gretna					
inne urzędy stanu Louisiane	2	30	1	95	
Maine	1	75	1	57½	
Maryland	1	95	1	60	
Massachusetts	1	75	1	57½	D¹), Ouvert, M, P TMx, FS.
Michigan	2	05	1	77½	
Minnesota:					
Duluth, Minneapolis, St. Paul, South St. Paul Stock Yards, Winona	2	05	1	77½	
inne urzędy stanu Minnesota	2	30	1	95	
Mississippi	2	05	1	77½	
Missouri:					
St. Louis	2	05	1	77½	
Hannibal, Louisiana (miasto)					
inne urzędy stanu Missouri	2	30	1	95	
Montana	2	30	1	95	
Nebraska	2	30	1	95	

¹) Patrz: **Uwaga** str. 17.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować: a) Droga telegraficzna drutem — via Anglo, via Commercial, via Western Union, via Imperial, via PQ — franki	cent.	b) Droga Radio (telegrafem bez drutu) — via France TSF — franki	cent.	Niedopuszczone
△ **Stany Zjednoczone**[1]):					
Nevada	2	40	2	12	D[1]) Ouvert, MP, TMx, FS.
New Hampshire	1	75	1	57	
New Jersey:					
Hoboken, Jersey City, Union Hill	1	75	1	57½	
inne urzędy stanu N. Jersey	1	95	1	60	
New Mexiko	2	30	1	95	
New York:					
New York City[2]) (miasto) oraz wszelkie urzędy, przy których w drugiej kolumnie międzynarodowego spisu urzędów jest powiedziane „(Tarif de New York City)"	1	75	1	57½	Do N. Jorku dopuszczone = D=za potrójną opłatą = via PQ =
inne urzędy stanu N. York	1	95	1	60	
Ohio	2	05	1	77½	
Oklahoma	2	30	1	95	
Oregon.	2	40	2	12½	
Pensylwanie	1	95	1	60	
Rhode Island	1	75	1	57½	
Tennessee	2	05	1	77½	
Texas	2	30	1	95	

[1]) Patrz: **Uwaga** str. 17.

[2]) Spis urzędów N. Jorku (Tarif de New Jork City): Arlington, Arverne, Bath Beach, Brooklyn, City Island College Point, Coney Island, Corona, Elmhurst, Far Rockaway, Fratbush, Flushing, Fordham, Governois Island, Gravesend, Great Kills, Huguenot Park, Jamaica, Long Island City, New Dorp. New-York City, Pleasant Plains, Port Ivory, Port Richmond, Quarantine, Queens, Riverdale-on-Hudsan, Rockaway Park, Sheepshead Bay, Spuyten Duyvil, St. George, Tomkinsville, Tottenvilles Van Cortlandt, Van Nest, West Chester, West New Brighton, Whitestone, Willet'-Point, William's Bridge, Woodlawn, Woodside, Yonkers.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować: a) Droga telegraficzna drutem (via Anglo, via Commercial, via Western Union, via Imperial, via PQ)		b) Droga Radio (telegrafem bez drutu) (via France TSF)		Niedopuszczone
	franki	cent.	franki	cent	
Stany Zjednoczone[1])					
Utah	2	40	2	12½	
Vermont	1	75	1	57½	
Virginia:					
Virginia East (wschodnia).	2	05	—	—	
Virginia West (zachodnia)	2	05	1	77½	
Washington (stan) . . .	2	40	2	12½	
Wisconsin	2	05	1	77½	
Wyoming	2	30	1	95	
Ameryka Środkowa[1])					
Costa Rica[2])	4	70	—	—	D[1]) Ouvert, MP, TMx, FS
△ Guatemala:					
San Jose de Guatemala	4	35	—	—	
inne urzędy[2])	4	70	—	—	
Honduras:					
△ Honduras Republique[1])	4	70	—	—	
Honduras Bryt:					
Belize	3	65	—	—	
△ Nikaragua:					
San Juan del Sur . .	4	35	—	—	
inne urzędy[2])	4	70	—	—	
Panama Republique:					
Bocas del Toro . . .	4	90	—	—	

[1]) Patrz: **Uwaga** str. 17.

[2]) Telegramy przyjmuje się tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować: a) Droga telegraficzna drutem (via Anglo, via Commercial, via Western Union, via Imperial, via PQ)		b) Droga Radio (telegrafem bez drutu) (via France TSF)		Niedopuszczone
	franki	cent.	franki	cent.	
△ Colon i Panama . . .	3	85	—	—	
△ inne urzędy	3	95	—	—	
△ Salvador:					
Libertad Salvador . . .	4	35	—	—	
inne urzędy	4	70	—	—	
St. Andrews Island [1]) .	4	85	—	—	
Antylle (Indje Zachodnie) [2]):					
△ Antigua [3])	3	95	—	—	
Aruba	9	50	—	—	D[1]) Ouvert MP, TMx, FS
△ Barbados [3])	3	95	—	—	
Bonaire	9	50	—	—	
△ Cuba (Kuba):					
a) Havanna, Santiago	2	60	—	—	
b) inne urzędy. . . .	2	80	—	—	
△ Curassao [4])	8	90	—	—	
△ Dominika (Dominique [3]) wyspa.	3	95	—	—	

[1]) Patrz: **Uwaga** str. 17.

[2]) Telegramy do Indji Zachodnich kierować przez Niemcy.

[3]) Wrazie przerwy kabla Jamajka-Porto-Rico opłata za wyraz do Antigua, Barbados, Dominique, Grenada, Montserrat St. Christoph, 5 fr. 60 ct. do Ste Croix 5 fr. 80 ct.

[4]) Do Curassao i San Domingo telegramy zamorskie (niepilne) zniżkowe dopuszczone via PQ, do Guadelope także via Anglo, Commercial lub Western Union.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować: a) Droga telegraficzna drutem (via Anglo, via Commercial, via Western Union, via Imperial, via PQ)		b) Droga Radio (telegrafem bez drutu) via France T S F		Niedopuszczone
	franki	cent.	franki	cent.	
△ Grenada[1]) wyspa	3	95	—	—	D, Ouvert, MP, TMx, FS.
△ Guadeloupe[2])	6	00	—	—	
△ Jamaika	3	95	—	—	
△ Les Saintes	6	00	—	—	
△ Marie Galante	6	00	—	—	
△ Martinique (Martynika)	6	00	—	—	
△ Montserrat[1])	3	95	—	—	
△ Porto Rico	3	85	—	—	
△ St. Christoph (St. Kitts[1])	3	95	—	—	
△ Ste Croix [1])	4	35	—	—	
△ San Domingo:[2])					
Haïti (republika):					
a) Cap Haïtien, Mole-St. Nicolas, Port au Prince . . .	4	85			
b) inne urzędy . . .	5	10			

[1]) Wrazie przerwy kabla Jamaika—Porto-Rico opłata za wyraz do Antigua, Barbados, Dominique, Grenada, Montserrat, St. Christoph, 5 fs. 60 ct. do Ste Croix 5 fr. 80 ct.

[2]) Do Curassao i San Domingo telegramy zamorskie (niepilne) zniżkowe do puszczone via PQ, do Guadeloupe także via Anglo, Commercial lub Wester Union.

*

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować: a) Droga telegraficzna drutem — via Anglo, via Commercial, via Western Union, via Imperial, via PQ — franki	cent.	b) Droga Radio (telegrafem bez drutu) — via France T S F — franki	cent.	Niedopuszczone
Antylle (Indje Zachodnie[1]):					
Wszystkie urzędy San Domingo (via Guantanamo Radio[1]) . . .	4	15	—	—	D[1]), Ouvert, MP, TMx, FS, Exprès.
Dominikańska republika:	5	90	—	—	
(via Guantanamo Radio[2])	3	95	—	—	
△ St. Lucia[2])	3	95	—	—	
St. Thomas[2])	4	35	—	—	
△ St. Vincent[2])	3	95	—	—	
△ Tobago[2]).	3	95	—	—	
△ Trinidad[2])	3	95	—	—	

[1]) Patrz: **Uwaga** str. 17.
[1]) Telegramy do Indji Zachodnich kierować przez Niemcy.
[2]) Wrazie przerwy kabla Jamajka—Porto-Rico opłata za wyraz do Antigua, Barbados, Dominique, Grenada, Montserrat, St. Christoph, St. Lucia, St. Vincent, Tobago i Tri idad wynosi 5 fr. 60 cts. do St. Croix i St. Thomas 5 fr. 80 cts.
[2]) Via Guantanamo Radio należy zamieścić w nagłówku telegramu.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg kablowych (telegraficznych) i przetelegrafować										Niedopuszczone
	via Madère		via Brest-Dakar-Noronha lub via Téneriffe-Dakar-Noronha		via Talisman		via Anglo, via Commercial, via Western Union, via Imperial, via PQ z dodaniem				
							All America		Haïti		
	fr.	cent.	fr.	cent.	fr.	cent.	fr.	cent.	fr.	cent.	
Ameryka Połud.:[1])											
△ Argentyna:	3	95	3	95	3	70	3	95	3	95	D.
Boliwja:											Expres, D.
△ Corocoro La Paz	3	95	—	—	—	—	3	95	3	95	
Riberalta, Trinidad (via Viacha Radio)	5	20	—	—	—	—	5	20	5	20	
△ inne urzędy	3	95	3	95	—	—	3	95	3	95	
Brazylja:											D.
△ a) wszystkie urzędy z wyjątkiem niżej wymienionych	3	75	3	75	3	50	—	—	—	—	
△ b) Pernambuco	2	50	2	50	—	—	—	—	—	—	
△ c) Urzędy Amazon Telegrahp Comp.:[2])											
I strefa .	5	25	5	25	5	—	—	—	—	—	
II strefa .	6	75	6	75	6	50	—	—	—	—	
d) Urzędy radio:[3]) (via Belem Radio) . .	6	25	6	25	6	—	—	—	—	—	

[1]) Telegramy do Ameryki Południonej kierować przez Niemcy.
[2]) Urzędy Amazon Telegraph Comp.:
I strefa: Soure, Mosqueiro, Pinheiro, Cameta, Breves, Gurupa, Chaves, Macapa, Monte Alegre, Santarem;
II strefa: Alemquer, Obidos, Parintias, Itacoatiara, Manaos.
[3]) Urzędy Radio: Cruizeiro do Sul, Porto Velho, Rio Branco, Senna Madureira, Taranaca, Xapury.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg kablowych (telegraficznych) i przetelegrafować										Niedopuszczone
	via Madère		via Brest-Dakar-Noronha lub via Téneriffe-Dakar-Noronha		via Talisman		via Anglo, via Commercial, via Western Union, via Imperial, via PQ z dodaniem All America		via Anglo, via Commercial, via Western Union, via Imperial, via PQ z dodaniem Haïti		
	fr.	cent.	fr.	cent.	fr.	cent.	fr.	cent.	fr.	ecnt.	
Ameryka Połud.:[1]											
△ Chilli	3	95	3	95	—	—	3	95	3	95	D,
△ Equateur (Ekwador[1])	—	—	—	—	—	—	3	90	—	—	D, Ouvert, MP, TMx
Falkland wyspy:											D, Ouvert MP
Port Stanley .	5	40	—	—	—	—	5	40	5	40	
Fox Bay . .	6	02½	—	—	—	—	6	02½	6	02½	
△ Gujana Brytyjska									3	95	D, Ouvert, MP, TMx Exprès
Francuska . . .									7	80	
Holenderska . .									8	90	
△ Kolumbja (republika): [1])											D, Ouvert, MP, TMx, Exprès
Buenaventura, Cartagena .							3	90			
inne urzędy .							4	75			
△ Paraguaj: . . .	3	95	3	95	3	70	3	90	3	90	D, Exprès
△ Peru:											D, Exprès
El Encanto, Leticia, Iquitos, Masisea, Orellana, Puerto Bermudez, Puerto Maldonado . .	4	45	4	45	—	—	4	45	4	45	
inne urzędy .	3	95	3	95	—	—	3	95	3	95	
△ Uruguaj . . .	3	95	3	95	3	75	3	95	3	95	D,
△ Venezuela[1]) . .	—	—	—	—	—	—	6	75	—	—	Ouvert MP, TMx Exprès

[1]) Telegramy do Ameryki Południowej kierować przez Niemcy. W telegramach do Ekwadoru, Kolumbji i Venezueli należy zamieścić w nagłówku telegramu: via Anglo-All America lub via Commercial-All Amerika lub via PQ All America i t. d., do Gujany: via Anglo-Haïti, via PQ-Haïti i t. d.

Telegramy do Ekwadoru, Kolumbji i Venezueli dopuszczone tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego franki	cent.	Niedopuszczone
W nagłówku telegramu w rubryce „Uwagi służbowe" zamieścić drogę i przetelegrafować. Podanie drogi „via" nie podlega opłacie.				
AZJA[1]				
Arabja:				Ouvert, MP, Exprès
△ Aden, Perim	via Eastern	2	50	
Hedjaz (Hedias: Diedda)	via Eastern	3	15	
△ Borneo Holenderskie patrz Indje Holender.				
△ Borneo Brytyjskie . .	via Eastern	3	92½	
△ Brunei (Borneo Północne)	via Eastern	3	80	
△ Cejlon	via Eastern	2	10	
Chiny [2]):				Ouvert, MP, Telegramy bez treści.
Macao	via Eastern	4	–	
inne urzędy	via Eastern	3	75	
Chosen(Korea) p. Japon.				
Cylicja[2]): Adana, Bozanti, Kozan, Mersine, Osmanie, Tarsous . .	via Eastern	1	70	Wszystkie szczególne telegramy z wyjątkiem RP.
△ Cypr	via Eastern	1	25	
△ Filipiny wyspy:				
Luzon wyspa: Manila .	via Eastern	3	75	
Luzon wyspa: inne urz.	via Eastern	4	—	
inne wyspy	via Eastern	4	65	

[1]) Telegramy do Azji kierować przez Czechosłowację lub Austrję.

[2]) Telegramy do Chin i Cylicji przyjmować tylko na własną odpowiedzialność nadawcy. Telegramy do Cylicji mogą być redagowane w mowie jawnej w języku francuskim lub tureckim.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego franki	cent.	Niedopuszczone
△ Formosa wyspa[1] . .		4	17	MP, Exprès
△ Indje Bryt. i Birma . .	via Eastern	2	10	Exprès
△ Indochiny francuskie:				
Cambodja, Cochinchina, Laos	via Eastern	3	80	
Annam, Kwangihowan, Tonkin	via Eastern	4	40	
Paulo Condore wyspa .	via Eastern	4	—	
△ Indje Holenderskie:				
Jawa, Borneo Holend., Celebes, Sumatra . .	via Eastern	4	—	
△ Japonja, Chosen, Sachalin Japoński oraz urzędy japońskie w Chinach i na półwyspie Kwantung[1]) .	via Eastern	4	17	MP.
△ Labuan wyspa . . .		3	50	
Malakka (półw. malajs.):				MP, Ouvert
△ Malaka, Penang, Singapore		3	50	
Sułtanat Kelantan . .	via Eastern Moulmein	3	63½	
△ Złączone Stany Malajskie (Negri Sembilan Pahang, Perak, Selangor)	via Eastern	3	50	
△ Jahore, Kedah, Perlis Wellesley	via Eastern	3	50	
Mandżurja: [1])				
urzędy japońskie w Mandżurji [2]) . .	via Eastern-Sascho Dairen	4	17	
inne urzędy	via Eastern-China	4	40	

[1]) Telegramy przyjmować tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.
[2]) Mandżurja: Spis urzędów japońskich w Mandżurji patrz Dz. Urz. nr. 56 z 1921 r.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
△ Mezopotamja [1] . . .	via Eastern	3	10	TC, PC
△ Palestyna: [1]) Beersheba, Bethlehem, Gaza, Haifa, Hebron, Jaffa, Jerusalem. Nablus, Nazareth, Romallah, Ramleh, Safed . . .	via Eastern	1	40	Mowa szyfrowa. MP, PC, PCD, TC,
Persja [1]):	via Eastern			Exprès
Bender-Abbas. . . .		3	52½	
inne urzędy		3	42½	
△ Perska zatoka:	via Eastern			Exprès
Bahrein, Lingah . .		3	42½	
inne urzędy . . .		2	82½	
Rosja Azjatycka patrz Syberja.				
△ Sarawak (Borneo) północno-wschodnie): Goebilt, Kuching, Miri, Sadong, Sibu	via Eastern	4	64½	
△ Siam:	via Eastern-Moulmein	3	55	MP, Exprès

[1]) Mezopotamja: Telegramy dopuszczone w mowie jawnej w języku angielskim lub francuskim lub według słowników (Kodów): ABC; 5-te wyd.; Scott 10 wyd.; Western Union Edition Universelle jednakże bez „Western Union Travellers Cable Code albo Western Union Five-Letter Code"; Lieber; Bentley's Complete Phrare Code jednakże bez dodatków odnoszacych się do przemysłu nafciarskiego i kopalnianego; Broomhall's Imperjal Combination Code; Meyer's Cotton Code, 39-te wyd.; Unicode.

Urzędy w Mezopotamji: Abulkhasid, Abusukhair, Albukayal, Altunkupri, Amarah, Arah, Badrah, Bagdad. Baiji, Bagubah, Basrah, Batas, Bughailah, Dairezzor, Daltawah, Dijaniyach, Fallujah, Fao, Hai, Halabja, Hillah, Hindiyjhba, Hitt, Ihbattrah, Irbil, Karbala, Kefl, Khanigen, Kifri, Kirkuk, Koisanjag, Kowit, Kufas, Kutalamarah, Mandali, Mosul, Musaiyib, Najaf, Nasiriyeh, Nrage, Qaiyarah, Qalatsixar, Quraitu, Qurnah, Ramadi, Rumaithas, Samarrah, Samawah, Shahraban, Sharqut, Sulaimaniyah, Suqashihnyukh, Suwairah, Tikrit, Tuwairij, Umalbarur, Valatsaheh, Zakho, Zubair.

Do Mandżurji, Mezopotamji, Palestyny i Persji telegramy dopuszczane na własną odpowiedzialność nadawcy.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Uwaga.
		franki	cent.	
Syberja [1]	via Eastern-Vladivostok	5	45	
Syrja [1] [2] [3]	via Eastern	1	55	
Timor [1]	via Eastern	5	40	
△ Transjordanja [1]: .. Amman, Essalt	via Eastern	1	55	Wszystkie szczególne telegramy z wyjątkiem Rp., Mowa szyfrowa niedopuszczalna.
Turcja Azjatycka patrz Turcja Europejska i Grecja (Smyrna).				

---

[1]) Telegramy do Syberji dopuszczane tylko do Władywostoku i Błagowieszczeńska. Telegramy do Syberji, Syrji, Timor i Transjordanji przyjmowane tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

[2]) Urzędy w Syrji: Akkar, Alexandrette, Aley, Amoyoun, Antioche, Baabda, Baakline, Banias, Batroun, Bhamooun, Beit-Eddine, Bekfaya Beylan, Beyrouth, Broumana, Damour, Deirelkamar, Djeble, Djedeide, Djezzine, Djeubeil, Djeunie, Enfe, Ersous, Hamana, Han-Zarour, Harem, Jisr-Shogour, Kadmous, Latakie, Merdjayooun, Nabatieh, Safita, Sahyoun, Saide, Sueidie, Tartous, Telkelah, Tripoli (Syrie), Tyr, Zahle.

[3]) Do Syrji dopuszczone następujące słowniki (Kody): ABC, 5-te wyd; Scott 10-te wyd.; Lieber; Western Union; Bromhall; Meyer's Atlantic Cotton Code; Bromhall Rubber edition; Bentley; Riverside i Marconi.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjam polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Drogą, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego franki	cent.	Uwaga.
W nagłówku telegramu w rubryce „Uwagi służbowe" zamieścić drogę i przetelegrafować. Podanie drogi „via" nie podlega opłacie.				
AUSTRALJA[1]				
△ Admiralskie wyspy: Manus	via Eastern	4	89½	Szczególne telegramy z wyjątkiem MP. GP i TR.
△ Australski Związek Państw: (New Sud Wales, Queensland, Australja południowa, Victoria, Tasmania, Australja zach.	via Eastern	3	75	
Chatham Islands (wyspy)	via Eastern	4	35	
Cook (Hervey) wyspy: Rarotonga	via Eastern	5		Wszystkie szczególne telegramy
△ Fanning wyspa . . .	via du Nord-Vancouver	4	25	D, Ouvert, MP, Exprès
△ Fidji wyspy:	via du Nord-Vaucouver			D, Ouvert, MP Exprès
Suva		4	45	
Levuka		4	55	
Ba, Lautoka, Nausori, Navua		4	70	
Labasa, Savusavu, Taviuni		4	80	
△ Flinders (wyspa) . . .	via Eastern	3	85	Wszystkie szczególne telegramy z wyjątkiem MP. GP, TR,
Gilbert (wyspy): Ocean Island)	via Eastern	6	25	Wszystkie szczególne telegramy.

[1]) Telegramy do Australji =via Eastern= kierować przez Niemcy lub Austrję =via du Nord-Vancouver= wyłącznie przez Niemcy. Droga „du Nord" jest skróconą nazwą pięciu dróg: via Anglo, Commercial, Western Union, Imperial i PQ.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Drogą, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego franki	cent.	Uwaga.
Guam (Marianes) wyspa .	via Eastern	4	75	
Hawai (Sandwich) wyspy:	via du Nord-San Francisco [1])			
Honolulu		3	70	
inne urzędy		4	45	
Karoliny wyspy:	via Eastern			
△ Jap		4	17	
Angaur (Palaos wyspy)		5	95	
Angaur, Jalouit, Palaos, Ponape Saipan i Jap	via Eastern Australie-Rabaul	5	74½	Wszystkie szczególne telegramy
Truk		5	64	
△ King wyspa	via Eastern	3	85	
△ Marshall wyspy:	via Eastern			
Jaluit		5	74½	
Nauru		5	64	
Midway wyspa	via du Nord-San Francisco [1])	4	45	
△ Norfolk wyspa . . .	via Eastern	3	95	
△ Nowa Brytanja:	via Eastern			Dopuszczone tylko MP, GP, TR.
Rabaul		4	27	
△ Nowa Guinea:	via Eastern			Dopuszczone tylko GP. TR.
Port Moresby, Samarai, Vailala Oil Fields, Misima		4	27	
Madang (dawniej Wilhelmshaven)		4	89½	
Eitape Marobe		4	89½	
△ Nowa Irlandja:	via Eastern			Wszystkie szczególne telegramy.
Kavieng		4	89½	
△ Nowa Kaledonja . . .	via Eastern	4	60	MP, Ouvert, D,

[1]) Telegramy =via du Nord-San Francisco=kierować wyłącznie przez Niemcy =via Estern= przez Austrję lub Niemcy.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego: franki	cent.	Uwaga.
△ Nowa Zelandja	via Eastern	3	75	D.
Nowe Hebrydy:				
Vila (via Brisbane radio)		5	00	
„ (Nouméa radio) . .		6	07	Wszystkie szczególne telegramy.
Pomotou wyspy:	via Eastern			
Makatea		7	15	
Przyjacielskie Wyspy (Tonga):	via du Nord-Vancouver [1])			
Nukualofa		5	70	
Salomona wyspy:	via Eastern			
△ Kieta		4	$89\frac{1}{2}$	
Samoa wyspy:	via du Nord-Vancouver [1])			
Apia		5	20	
Tutuila: Pago Pago . .		4	50	
Towarzyskie wyspy (Société):				
Tahiti: Papeete	via Eastern	5	95	

[1]) Telegramy =via du Nord-Vancouver= kierować przez Niemcy, via Eastern przez Austrję lub Niemcy.

B. Telegramy prasowe.

Telegramy prasowe podlegają tak w obrocie wewnętrznym jak i zagranicznym przepisom międzynarodowego regulaminu telegraficznego, rozdział 14, art. LXV.—LXVII i tak:

1) na początku nagłówka należy je oznaczyć bezpłatnym znakiem „Presse";

2) mogą być przyjmowane i wysyłane tylko między godziną 6 wieczór (godz. 18) a godz. 9 rano. Wyjątek stanowią telegramy prasowe w obrocie z W. Brytanją, Szwajcarją i Włochami, [które mogą być przyjmowane i przesyłane do godz. 12 w południe;

3. muszą być zredagowane w mowie jawnej, w języku francuskim, albo kraju nadania lub przeznaczenia lub w takim języku, w jakim jest wydawane czasopismo, do którego telegram ma być skierowany, o ile język ten jest wogóle dopuszczony do obrotu międzynarodowego. Wyrazy w mowie umówionej lub szyfrowej niedozwolone.

4. telegramy prasowe mogą zawierać tylko wiadomości polityczne, handlowe lub giełdowe, przeznaczone do ogłaszania w czasopismach i winny być adresowane do redakcji, agencji lub przedsiębiorstw dziennikarskich. Jeżeli w telegramach prasowych są cyfry, to urząd przyjmujący jest uprawniony zażądać od nadawcy przedstawienia dowodu, że cyfry te są kursami giełdowemi;

5. nadawca telegramu prasowego powinien wylegitymować się okazaniem dokumentu osobistego, za który należy uważać specjalne pozwolenie Ministerstwa Poczt i Telegrafów lub Dyrekcji Poczt i Telegrafów, upoważniające go do nadawania telegramów prasowych;

6. opłasy za telegramy prasowe pobiera się według stawek taryfowych, podanych poniżej:

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy kierować telegramy do zagranicy	Opłata od wyrazu telegramu prasowego		Uwaga.
		franki	cent.	
EUROPA **oraz kraje należące do obrotu europejskiego:**				
Algier	Niemcy lub Czechosłowacja	—	17½	
Austrja	bezpośrednia lub Czechosłowacja lub Niemcy lub via Poznań-Radio [1])	—	12½	
Belgja	Niemcy lub Czechosłowacja	—	11	
Bułgarja	Rumunja lub Czechosłowacja lub Warszawa-Budapeszt	—	11	
Czechosłowacja	bezpośrednia	—	03	
Danja	Niemcy lub via Poznań-Radio [1])	—	11	
Finlandja	Warszawa-Ryga lub Niemcy lub via Grudziądz Radio	—	16	
Fraucja	Niemcy lub Czechosłowacja lub via Grudziądz Radio [1])	—	12½	
Gdańsk [2])	bezpośrednia		[2])	

[1]) W nagłówku telegramów prasowych, które mają być wysłane drogą Radio, zamieścić =via Poznań Radio=, względnie=via Grudziądz Radio=

[2]) Do W. M. Gdańska opłata od wyrazu jak za telegramy prasowe w obrocie wewnętrznym.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy kierować telegramy do zagranicy	Opłata od wyrazu telegramu prasowego franki	Opłata od wyrazu telegramu prasowego c nt.	Uwaga.
Gibraltar	Niemcy	—	18	
Grecja: ląd stały i wyspy Poros i Eubea.	Rumunja	—	14¼	
Kreta i inne wyspy		—	16	
Hiszpanja	Niemcy lub Czechosłowacja	—	16	
Holandja	Niemcy lub Czechosłowacja	—	11	
Jugosławja	Czechosłowacja lub Rumunja lub via Grudziądz Radio [1])	—	12½	
Luksemburg	Niemcy lub Czechosłowacja	—	11	
Łotwa	Warszawa-Ryga	—	09	
Niemcy	bezpośrednia	—	09	
Norwegja	Niemcy	—	16	
Portugalja	Niemcy lub Czechosłowacja	—	18	
Rosja Europejska	—	—	—	
Rumunja [2])	bezpośrednia		[2])	
Szwajcarja	Austrja lub Niemcy	—	11	Godziny przyjmowania od 18 wieczór do 12 w południe.

[1]) Jugosławja: W nagłówku telegramów prasowych, które mają być wysłane drogą Radio, zamieścić =via Grudziądz Radio=.

[2]) Rumunja: Z Polski do Rumunji opłata od wyrazu jak za telegramy zwykłe w obrocie wewnętrznym t. zn. po 20 mk. za wyraz; z polskiej części Górnego Śląska do Rumunji opłata od wyrazu 1 mk. niem.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy kierować telegramy do zagranicy	Opłata od wyrazu telegramu prasowego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
Szwecja	Niemcy lub via Grudziądz Radio [1])	—	12½	
Węgry*)	Warszawa - Budapeszt lub Czechosłowacja lub via Poznań Radio[1])	—	*)	
Wielka Brytanja	Niemcy lub Czechosłowacja lub via Poznań Radio [1])	—	17½	Godziny przyjmowania od 18 wieczór do 12 w południe.
Włochy	Austrja lub Czechosłowacja	—	14¼	(Godziny przyjmowania od 18 wieczór do 12 w południe.)

*) Węgry: Z Polski do Węgier opłata od wyrazu 43 mk.; z polskiej części Górnego Śląska do Węgier 3 mk. niem.

[1]) W nagłówku telegramów prasowych, które mają być wysłane drogą Radio, zamieścić =via Poznań Radio= względnie = via Grudziądz Radio=.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu prasowego		Uwaga.
		franki	cent.	
W nagłówku telegramu w rubryce „Uwagi służbowe“ zamieścić drogę i przetelegrafować. Podanie drogi „via“ nie podlega opłacie.				
AMERYKA północna [1])				
Ameryka Brytyjska (Kanada):				
Alberta		1	07	
Cap Breton		—	75	
Manitoba		—	99	
New Brunswick . . .		—	75	
New Foundland . . .		—	75	
Nouvelle Ecosse . . .		—	75	
Ontario		—	75	
Prince Eduard		—	75	
Quebec	viaAnglo lub via Commercial lub via Western Union lub via Imperial lub via PQ.	—	75	
Saskatchewan . . .		1	07	
Vancouver		1	07	
Meksyk:				
Mexiko (miasto), Puerto Mexico Salina Cruz, Vera Cruz (miasto) .		1	15	
Inne urzędy		1	40	
Stany Zjednoczone:				
Alabama		—	91	
Arizona		1	07	
Arkansas		—	99	
California		1	07	
Carolina (Nord et Sud)		—	91	
Colombie (district de) .		—	83	
Colorado		—	99	
Connecticut		—	75	
Dakota (Nord et Sud) .		—	99	
Delaware		—	83	

[1]) Telegramy prasowe do Ameryki kierować przez Niemcy. Droga=Poznań=Radjo lub Grudziądz Radjo niedopuszczona.

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Drogą, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu prasowego franki	cent.	Uwaga.
Floryda:				
Key West . .		1	07	
Pensacola			91	
inne urzędy . . .		—	99	
Georgia		—	91	
Idaho		1	07	
Illinois		—	91	
Indiana		—	91	
Iowa		—	99	
Kansas		—	99	
Kentucky . . .		—	91	
Louisiane:				
New Orleans		—	91	
inne urzędy . . .		—	99	
Maine		—	75	
Maryland		—	83	
Massachusetts . . .		—	75	
Michigan . . .		—	91	
Minnesota:				
Duluth, Minneapolis, St. Paul, South St. Paul Stockyards, Winona	via Anglo lub via Commerciel lub via Western Union lub Imperial lub via PS.	—	91	
inne urzędy . .		—	99	
Mississippi		—	91	
Missouri:				
St. Louis		—	91	
inne urzędy		—	99	
Montana		—	99	
Nebraska		—	99	
Nevada		1	07	
New Hampshire . . .		—	75	
New Jersey:				
Hobocken, Jersey City		—	75	
inne urzędy . . .		—	83	
New Mexico		—	99	
New York:				
N. York City oraz wszystkie urzędy, przy których w drugiej kolumnie międzynarodowego spisu urzędów jest dodane „Tarif de New York City"		—	75	

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu prasowego franki	cent.	Uwaga.
inne urzędy . .		—	83	
Ohio		—	91	
Oklahoma . . .			99	
Oregon		1	07	
Pennsylvanie .	via Anglo lub	—	83	
Rhode Island . .	via Commercial	—	75	
Tennessee .	lub via Western	—	91	
Texas . . .	Union lub via	—	99	
Utah . . .	Imperial lub via	1	07	
Vermont . . .	PQ.	—	75	
Virginia . . .		—	91	
Washington (stan) .		1	07	
Wisconsin . . .		—	91	
Wyoming . . .		—	99	
Ameryka Środkowa:				
Costa-Rica . .		2	35	
Guatemala:				
San José de Guatemala . .		1	80	
inne urzędy . .	via Galveston	2	05	
Honduras (republika) . .		2	05	
Nikaragua:				
San Juan del Sur		2	15	
inne urzędy . . .		2	35	
Panama (republika): . .	via du Nord	1	20	
Salvador:	via Galveston			
Libertad . . .		1	80	
inne urzędy . .		2	05	
Indje Zachodnie:				
Cuba (Kuba):	via Key West lub			
Havana . . .	via Haiti	1	—	
inne urzędy . .		1	30	

☞ Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu prasowego		Uwaga.
		franki	cent.	
Haiti:				
Cap Haitien, Mole St. Nicolas, Port-au-Prince		3	50	
inne urzędy		6	10	
Jamaika	via Key West	1	45	
Porto-Rico		1	80	
Ameryka Południowa:				
Argentyna:				
Buenos-Aires Rosario, Mendoza		1	55	
inne urzędy ...		1	75	
Boliwja:				
Corocoro, La Paz .		1	55	
inne urzędy		1	65	
Brazylja:				
Rio de Janeiro, Santos		2	10	
Chili.				
Antofagasta, Arica, Tacna, Iquique, Los Andes, Santiago, Valparaiso	via du Nord	1	55	
inne urzędy		1	75	
Equateur (Ekwador):				
Esmeraldas, Guyaquil, Santa Elena .		1	55	
inne urzędy		1	60	
Kolumbja (republika):				
Buenaventura, Cartagena		1	55	
inne urzędy		1	65	

Stawki taryfowe podane w walucie frankowej mnożyć na terytorjum Polski przez 900, na terytorjum polskiej części Górnego Śląska przez 56.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu prasowego		Uwaga.
		franki	cent.	
Peru.				
Barranco, Callao, Lima, Paita	via du Nord	1	55	
inne urzędy (z wyjątkiem urzędów Radio)	via du Nord	1	65	
Uruguay:				
Montevideo . . .	via du Nord	1	55	
inne urzędy . . .	via du Nord	1	75	
AZJA.				
Japonja	via du Nord-San-Francisco	2	80	

C. Telegramy zniżkowe (niepilne) zamorskie.

(Télégrammes différés).

Zniżkowe (niepilne) telegramy zamorskie mogą być przyjmowane i wydawane pod następującemi warunkami:

1. Tekst telegramu musi być w mowie jawnej (zwykłej); cyfry, znaki handlowe, grupy liter lub inne znaki pisarskie, skróty jak np. fob, cif, caf, svp są niedopuszczone. Liczby w tekście muszą być wypisane słowami a nie cyframi. Cała treść telegramu winna być zupełnie jasna i łatwo zrozumiała, nie może zatem zawierać liter, cyfr, nazw lub wyrazów niezrozumiałych dla urzędnika przyjmującego telegram. Telegramy bez treści są niedopuszczone.

2. Zniżkowe telegramy zamorskie mogą być zredagowane albo w języku francuskim albo w języku kraju nadania (a więc Polsce w języku polskim) lub w języku kraju przeznaczenia (patrz załącznik 1: Wykaz krajów zaeuropejskich, do których są dopuszczone niepilne telegramy zamorskie).

3. Dla ścisłego oznaczenia zniżkowego telegramu zamorskiego należy przed adresem zamieścić jeden z następujących trzech znaków konwencjonalnych a mianowicie: albo=LCF=albo=LCO=albo=LCD.=Jeżeli telegram zredagowano w języku francuskim, należy przed adresem zamieścić znak konwencjonalny = LCF = (langage clair francais), jeżeli w języku polskim znak=LCO=(langage clair origine), jeżeli zaś w języku kraju przeznaczenia znak=LCD= (langage clair destination) więc np. jeżeli telegram jest adresowany do Stanów Zjednoczonych Północnej Ameryki i napisany w języku angielskim, winien być oznaczony znakiem=LCD.=

   Dopuszczonym językiem w telegramach zamorskich zniżkowych jest zatem albo język francuski, albo język polski albo język kraju przeznaczenia, przeważnie angielski lub francuski. Używanie kilku języków w treści jednego i tego samego telegramu jest niedozwolone.

4. Nadawca telegramu winien po lewej stronie obok swego adresu zamieścić oświadczenie, że treść telegramu została w całości zredagowaną w mowie jawnej (zwykłej) i że niema innego tajnego znaczenia. W oświadczeniu musi być wymieniony język, w jakim został telegram napisany.

5. Poszczególne wyrazy telegramu w adresie, treści i podpisie liczy się według przepisów przewidzianych dla telegramów zwykłych w mowie otwartej.

6. Opłata za wyraz zniżkowego telegramu zamorskiego wynosi połowę taksy przepisanej dla telegramów zwykłych np. opłata za wyraz telegramu zwykłego do N. Yorku City (miasta) wynosi 1 fr. 75 centymów, zaś telegramu zniżkowego tylko 87 ½ centyma.

7. Zniżkowe telegramy zamorskie wysyłane są dopiero po telegramach zwykłych i prasowych a więc przeważnie w godzinach nocnych. W nagłówku telegramu w rubryce „uwagi służbowe" winien nadawca zamieścić drogę, którą ma być skierowany, np. do N. Jorku „via Western Union" lub „via Commercial" lub „via Anglo" lub „via PQ" lub „via Imperial". Telegramy zamorskie zniżkowe po nadejściu do urzędu odbiorczego doręcza się jak zwykłe telegramy.

8. Zamorskie telegramy zniżkowe mogą zawierać szczególne zlecenia nadawcy t. zn. znaki konwencjonalne jak np. =RP= =TC= i t. d. z wyjątkiem jednakże znaku =D= (pilny, urgent). Opłaty za szczególne zlecenia pobiera się jednakże takie, jak przy telegramach zwykłych, więc np. należytości za =RPx= oblicza się tak samo jak odpowiedź zapłacona przy telegramie zwykłym, za =TC= czwartą część należytości zwykłego telegramu o tej samej ilości wyrazów ile zawiera zamorski telegram zniżkowy. Natomiast sam znak konwencjonalny, znajdujący się w adresie zamorskiego telegramu zniżkowego, należy wliczać do ogólnej ilości wyrazów całego telegramu zniżkowego i obliczać należytość według zasad w ustępie 6.

9. Urząd telegraficzny ma prawo odmówienia przyjęcia zamorskiego telegramu zniżkowego, jeżeli nie odpowiada wyżej wymienionym warunkom. Jeżeli urząd odbiorczy zauważy, że telegram ze znakiem =LCF= lub =LCD= zawiera połączenia wyrazów (kilka wyrazów ściągniętych w jeden wyraz), sprzeciwiające się duchowi języka, winien od adresata pobrać dodatkową opłatę za złączone wyrazy.

Kraje, które dopuszczają telegramy zamorskie zniżkowe, oznaczone są w taryfie zagranicznej znakiem △.

Załącznik 1.

WYKAZ KRAJÓW ZAEUROPEJSKICH,

do których są dopuszczone telegramy =LCO=, =LCF= i =LCD= z podaniem dopuszczonego języka w telegramach =LCD=.

Kraj przeznaczenia	Język kraju przeznaczenia w telegramach LCD.	Uwaga
Afryka.		
Afryka Północna:		
Egipt	angielski	
Afryka Wschodnia:		
Comores wyspy	madagaskarski	
Erythrea	angielski, włoski	
Kenya i Uganda	angielski	
Madagaskar	madagaskarski	
Mauritius (Maurice) wyspa	angielski	
Portugalska Afryka Wschodnia	angielski, portugal.	
Reunion (wyspa)	francuski	
Rodriguez (wyspa).	angielski	
Seychelles (wyspy)	"	
Somali Brytyjskie	"	
Tanganyika (obszar).	"	
Zanzibar	"	
Afryka Zachodnia:		
Ascension (wyspa)	"	
Bathurst	"	
Cap Verde (wyspy)	angielski, portug.	
Dahomey	francuski	
Francuska Afryka Centralna . . .	"	
Guinea Francuska	"	
Kamerun	"	
Kongo Belgijskie	flamandzki	
Liberia	angielski	
Madeira (wyspa)	angielski, portug.	
Niger	francuski	
Nigeria Północna i Południowa . .	angielski	
Portugalska Afryku Zachodnia . .	angielski, portug.	
Senegal	ouolof	

Kraj przeznaczenia	Język kraju przeznaczenia w telegramach LCD.	Uwaga
Sierra Leone	angielski	
Św. Helena (wyspa)	"	
Togo	francuski	
Wybrzeże Kości Słoniowej (Côte d'Ivoire)	"	
Wybrzeże Złote (Côte d'Or)	angielski	

Afryka Południowa:

Była Niemiecka Afryka:		
Połud.-Zach. (Protektorat Bryt.)	angielski, holend.	
Rhodesia Północna	angielski	do Abercorn, Fife, Fort Jameson, Kasama niedopuszcz.
Rhodesia Południowa	angielski, holend.	
Unja Południowo-Afrykańska	"	

Ameryka.

Ameryka Północna:

Bahama (wyspy)	angielski	
Bermudas (wyspy)	"	
Kanada (Ameryka Brytyjska)	"	do wysp Charlotte niedopuszczone.
Miquelon i St. Pierre	francuski	
Stany Zjednoczone	angielski	do Alaski niedop.

Ameryka Środkowa:

Guatemala	hiszpański	
Honduras, Rzeczpospol.	"	
Nikaragua	"	
Panama, Rzeczpospol.	angielski, hiszpań.	do Bocas del Toro niedopuszczone.
Salvador	hiszpański	

Indje Zachodnie:

Antigua	angielski	
Barbados	"	
Curassao	holender., hiszpań.	
Dominika (Małe Antylle, wyspy)	angielski	
Grenada	"	
Guadeloupe	francuski	
Jamajka	angielski	
Kuba	angielski, hiszpań.	
Les Saintes (wyspy)	francuski	

Kraj przeznaczenia	Język kraju przeznaczenia w telegramach LCD.	Uwaga
Marie Galante	francuski	
Martinique (wyspa)	„	
Montserrat	angielski	
Porto-Rico	angielski, hiszpań.	
St. Christoph (St. Kitts)	angielski	
San Domingo: Haïti, Rzeczposp.	francuski	
Rzeczpospolita Dominikańska	hiszpański	
St. Lucia	angielski	
St. Vincent	„	
Tobago (wyspa)	„	
Trinidad (wyspa)	„	
Ameryka Południowa:		
Argentyna	hiszpański	
Boliwja	angielski, włoski, łaciń., hiszpański	do Riberalta i Tizmidad niedopuszc-,
Brazylja	angielski, portug.	do obwodu Acre niedopuszczone.
Chile	hiszpański	
Ekwador	angielski, hiszpań.	
Guyana Brytyjska	angielski	
Kolumbja, Rzeczposp.	angielski, hiszpań.	
Paraguay	hiszpański	
Peru	„	do Iquitos Itaya. Requena niedopuszczone
Uruguay	„	
Venezuela	„	
Azja.		
Arabja: Aden, Perim		
Birma patrz Indje Bryt.	angielski	
Borneo Brytyjskie Półn.	„	
Brunei (Borneo)	„	
Ceylon	„	
Cypr (Chypre) wyspa	angielski, grecki	
Formoza, (wyspa)	japoński	
Indje Brytyjskie	angielski, portug.	
Indochiny Francuskie		Tylko LCO, LCF.
Japonja	japoński	
Labuan	angielski	
Malakka, półwysep: Malakka, Penang, Singapore	„	
Złączone Stany Malajskie	„	
Mezopotamja	„	

Kraj przeznaczenia	Język kraju przeznaczenia w telegramach LCD.	Uwaga
Indje Holenderskie.	niemiecki, angiel., holenderski	
Palestyna	angielski, włoski	
Perska Zatoka	angielski	
Filipiny (wyspy)	niemiecki, angiel., holen. włoski, japoński, łaciń., portugalski, hiszpański.	
Sarawak (Borneo Półn. Wsch.) . . .	angielski	
Siam	"	
Syrja	angielski, włoski francuski	
Transjordanja	wszystkie języki.	
Australja.		
Admiralskie Wyspy	angielski	
Australski Związek Państw	"	
Fanning (wyspa).	"	
Fidji (wyspy)	"	
Flinders Island	"	
Karoliny: Jap.	japoński	
King Island	angielski	
Marshall Wyspy	"	
Nowa Brytanja	"	
Nowa Kaledonja.	francuski	
Nowa Gwinea.	angielski	
Nowa Irlandja	"	
Nowa Zelandja	"	
Norfolk (wyspa).	"	
Salomonowe Wyspy: Kieta . . .	"	

Załącznik 2.

TABELA POMOCNICZA

do przeliczania stawek taryfy zagranicznej, podanych w walucie frankowej, na marki polskie.

Należy pobrać

Za Franków	Za Centymów	WEDŁUG EKWIWALENTU 1 fr.=1000 mk. mk.	1 fr.=1000 mk. fen.	1 fr.=900 mk. mk.	1 fr.=900 mk. fen.	1 fr.=800 mk. mk.	1 fr.=800 mk. fen.	1 fr.=700 mk. mk.	1 fr.=700 mk. fen.	1 fr.=600 mk. mk.	1 fr.=600 mk. fen.
—	0,25	2	50	2	25	2	—	1	75	1	50
—	0,50	5		4	50	4	—	3	50	3	—
—	0,75	7	50	6	75	6	—	5	25	4	50
—	1 —	10	—	9	—	8	—	7	—	6	—
—	2 —	20	—	18	—	16	—	14	—	12	—
—	3 —	30	—	27	—	24	—	21	—	18	—
—	4 —	40	—	36	—	32	—	28	—	24	—
—	5 —	50	—	45	—	40	—	35	—	30	—
—	6 —	60	—	54	—	88	—	42	—	36	—
—	7 —	70	—	63	—	56	—	49	—	42	—
—	8	80	—	72	—	64	—	56	—	48	—
—	9 —	90	—	81	—	72	—	63	—	54	—
—	10 —	100	—	90	—	80	—	70	—	60	—
—	11 —	110	—	99	—	88	—	77	—	66	—
—	12 —	120	—	108	—	96	—	84	—	72	—
—	13 —	130	—	117	—	104	—	91	—	78	—
—	14 —	140	—	126	—	112	—	98	—	84	—
—	15 —	150	—	135	—	120	—	105	—	90	—
—	16 —	160	—	144	—	128	—	112	—	96	—
—	17 —	170	—	153	—	136	—	119	—	102	—
—	18 —	180	—	162	—	144	—	126	—	108	—
—	19 —	190	—	171	—	152	—	133	—	114	—
—	20 —	200	—	180	—	160	—	140	—	120	—
—	21 —	210	—	189	—	168	—	147	—	126	—
—	22 —	220	—	198	—	176	—	154	—	132	—
—	23 —	230	—	207	—	184	—	161	—	138	—
—	24 —	240	—	216	—	192	—	168	—	144	—
—	25	250	—	225	—	200	—	175	—	150	—
—	26 —	260	—	234	—	208	—	182	—	156	—
—	27 —	270	—	243	—	216	—	189	—	162	—
—	28 —	280	—	252	—	224	—	196	—	168	—
—	29 —	290	—	261	—	232	—	203	—	174	—
—	30 —	300	—	270	—	240	—	210	—	180	—
—	31 —	310	—	279	—	248	—	217	—	186	—
—	32 —	320	—	288	—	256	—	224	—	192	—
—	33	330	—	297	—	264	—	231	—	198	—
—	34 —	340	—	306	—	272	—	238	—	204	—
—	35 —	350	—	315	—	280	—	245	—	210	—
—	36 —	360	—	324	—	288	—	252	—	216	—
—	37 —	370	—	333	—	296	—	259	—	222	—
—	38 —	380	—	342	—	304	—	266	—	228	—
—	39 —	390	—	351	—	312	—	273	—	234	—
—	40	400	—	360	—	320	—	280	—	240	—
—	41 —	410	—	369		328	—	287	—	246	—
—	42 —	420	—	378	—	336	—	294	—	252	—
—	43 —	430	—	387	—	344	—	301	—	258	—
—	44 —	440	—	396	—	352	—	308	—	264	—
—	45 —	450	—	405	—	360		315	—	270	—
—	46 —	460	—	414	—	368	—	322	—	276	
—	47 —	470	—	423	—	376	—	329	—	282	—
—	48 —	480	—	432	—	384	—	336	—	288	—
—	49 —	490	—	441	—	392	—	343	—	294	—
—	50 —	500	—	450	—	400	—	350	—	300	—

Za		WEDŁUG EKWIWALENTU									
Franków	Centymów	1 fr. = 1000 mk.		1 fr.=900 mk.		1 fr.=800 mk.		1 fr.=700 mk.		1 fr.=600 mk.	
		mk.	fen.	mk.	fen.	mk.	fen.	mk.	fen.	mk.	fen.
—	51	510	—	459	—	408	—	357	—	306	—
—	52	520	—	468	—	416	—	364	—	312	—
—	53	530	—	477	—	424	—	371	—	318	—
—	54	540	—	486	—	432	—	378	—	324	—
—	55	550	—	495	—	440	—	385	—	330	—
—	56	560		504	—	448	—	392	—	336	—
—	57	570	—	513	—	456	—	399	—	342	—
—	58	580	—	522	—	464	—	406	—	348	—
—	59	590	—	531	—	472	—	413	—	354	—
—	60	600	—	540	—	480	—	420	—	360	—
—	61	610	—	549	—	488	—	427	—	366	—
—	62	620	—	558	—	496	—	434	—	372	—
—	63	630	—	567	—	504	—	441	—	378	—
—	64	640	—	576	—	512	—	448	—	384	—
—	65	650	—	585	—	520	—	455	—	390	—
—	66	660	—	594	—	528	—	462		396	—
—	67	670	—	603	—	536		469	—	402	—
—	68	680	—	612	—	544	—	476	—	408	—
—	69	690	—	621	—	552	—	483	—	414	—
—	70	700	—	630	—	560	—	490	—	420	—
—	71	710	—	639	—	568	—	497	—	426	—
—	72	720	—	648	—	576	—	504	—	432	—
—	73	730	—	657	—	584	—	511	—	438	—
—	74	740	—	666	—	592	—	518	—	444	—
—	75	750	—	675	—	600	—	525	—	450	—
—	76	760	—	684	—	608	—	532	—	456	—
—	77	770	—	693	—	616	—	539	—	462	—
—	78	780	—	702	—	624		546	—	468	—
—	79	790	—	711	—	632	—	553	—	474	—
—	80	800	—	720	—	640	—	560	—	480	—
—	81	810	—	729	—	648	—	567	—	486	—
—	82	820	—	738		656	—	574	—	492	—
—	83	830	—	747	—	664	—	581	—	498	—
—	84	840	—	756	—	672	—	588	—	504	—
—	85	850	—	765	—	680	—	595	—	510	—
—	86	860	—	774	—	688	—	602	—	516	—
—	87	870	—	783	—	696	—	609	—	522	—
—	88	880	—	792	—	704	—	616	—	528	
—	89	890	—	801	—	712	—	623	—	534	—
—	90	900	—	810	—	720	—	630	—	540	—
—	91	910	—	819		728	—	637	—	546	—
—	92	920	—	828	—	736	—	644	—	552	—
—	93	930	—	837	—	744	—	651	—	558	—
—	94	940	—	846	—	752	—	658	—	564	—
—	95	950	—	855	—	760	—	665	—	570	—
—	96	960	—	864	—	768	—	672	—	576	—
—	97	970	—	873	—	776	—	679	—	582	—
—	98	980	—	882	—	784	—	686	—	588	—
—	99	990	—	891	—	792	—	693	—	594	—
1	—	1000	—	900	—	800	—	700	—	600	—
2	—	2000	—	1800	—	1600	—	1400	—	1200	—
3	—	3000	—	2700	—	2400	—	2100	—	1800	—
4	—	4000	—	3600	—	3200	—	2800	—	2400	—
5	—	5000	—	4500	—	4000	—	3500	—	3000	—
6	—	6000	—	5400	—	4800	—	4200	—	3600	—
7	—	7000	—	6300	—	5600	—	4900	—	4200	—
8	—	8000	—	7200	—	6400	—	5600	—	4800	—
9	—	9000	—	8100	—	7200	—	6300	—	5400	—

PRZYKŁADY OBLICZANIA OPŁAT ZA TELEGRAMY.

A. Obrót wewnętrzny.

1. Telegram z opłaconą odpowiedzią.

= RP 12 = Marjan Przyjemski Grodzisk Warszawski

Czy przyjeżdżasz niedzielę

Zofja

Opłata: wyrazów 8 × 20 = lecz najmniej 200
odpowiedź wyrazów 12 × 20 240
blankiet na odpowiedź 5
Razem . . . . 445 mk.

2. Telegram z opłaconem sprawdzeniem.

= TC = Bankziempol Warszawa

Wysłać natychmiast dwadzieścia miljonów marek

Odlewarnia

Opłata: wyrazów 9 × 20 = 180 lecz najmniej 200
sprawdzenie $\frac{9 \times 20}{4}$ najmniej 50
Razem . . . . 250 mk.

3. Telegram pilny w mowie umówionej z opłaconem sprawdzeniem.

= D = TC = Bank Małopolski Kraków

Enaturos formozan grupetto hordes doogmiking

Starowolski

Opłata: wyrazów 11 × 60 660
sprawdzenie $\frac{11 \times 20}{4}$ 55
Razem . . . . 715 mk.

Uwaga: W adresie i podpisie liczy się wyrazy jak w telegramach w mowie jawnej.

4. Telegram zwykły z telegraficznem potwierdzeniem odbioru.

= PC = Cementownia Trzebinia
— — —
Natychmiast wysłać dziesięć wagonów
— — — —
Tepege
—

Opłata: wyrazów 8 × 20 = 160, lecz najmniej 200
telegraficzne potwierdzenie odbioru 200
Razem . . . . 400 mk.

5. Telegram pilny z potwierdzeniem odbioru pocztą.

= D = PCP = Zygmuntowski Jerozolimska 15 Warszawa
— — — — — —
Proszę nadesłanie wyczerpującej oferty
— — — —
motor 40 HP.
Stawiarski
—

Opłata: wyrazów 14 × 60 840
pocztowe potwierdzenie 20
Razem . . . 860 mk.

6. Telegram o kilku adresach i z opłaconą odpowiedzią

= TM3 = Dąbrowski Zamkowa 15 = RP 10 = Bank Ziemski
— — — — — — —
Uznański Jasna 12 Poznań
— — — —
Akceptujemy proponowaną cenę
— — —
Spółka Piekarska
— —

Opłata: wyrazów 16 × 20 320
odpisów 2 × 60 120
odpowiedź wyrazów 10 × 20 200
blankiet na odpowiedź 5
Razem . . . . 645 mk.

7. Telegram o kilku adresach z opłaconem sprawdzeniem, z opłaconą odpowiedzią i z telegraficznem i pocztowem potwierdzeniem odbioru.

= TM3 = TC = RP10 =Ryngraf Mostowa 10 = PC = Latacz Nowyświat
— — — — — — — — —
20 = CTA = PCP = Switalski Podzamcze 2 Warszawa =
— — — — — — —
= Oczekujemy oferty =
— —
= Kooperatywa
—

Opłata wyrazów 19 × 20 380
odpisów 2 × 60. 120
sprawdzenie $\frac{19 \times 20}{4}$ 95
odpowiedź wyrazów 10 × 20 200
blankiet na odpowiedź 5
telegraficzne potwierdzenie odbioru 200
pocztowe potwierdzenie odbioru 20

Razem . . . . 1020 mk.

8. Telegram z doręczeniem przez umyślnego posłańca i z telegraficznem doniesieniem o należytości za posłańca

= XPT = Władysław Stolarski Skopanie Baranów k. Tarnobrzegu

— — — — —

Szczęść Boże nowożeńcom

— — —

Mieczysław

Opłata wyrazów 9 × 20 = 180 lecz minimum 200
telegr. zawiadomienie o należytości za posłańca . 200
Depozyt na opłatę posłańca 500

Razem . . . . 900 mk.

9. Telegram doręczony za pośrednictwem poczty jako list polecony.

= PR = Janowski Wojsławice Bydgoszcz

— — —

Serdeczne życzenia w dniu imienin

— — —

Matka

—

wyrazów 10 × 20 . . 200
należytość za polecenie 30

Razem 230

B Obrót z zagranicą.

10. Telegram z opłaconą odpowiedzią do Anglji (stawka 35 cent. od słowa)

= RPIO = Schalum Manchester

— — —

Telegraphiez comment se porte Charles

— — — — —

Eduard

—

Opłata: wyrazów 9 × 0,35 × 900 . . . . 2.835
odpowiedź wyrazów 10 × 0,35 × 900 . . . 3.150

Razem . . 5.985 mk.

11. Telegram zwykły z telegraficznem potwierdzeniem odbioru do St. Zjedn. Ameryki Północnej „via PQ".

= PC = Sounthwark Wolton Halifax North Carolina

Apply yourself

Loywek

wyrazów 7 × 2,05 × 900 . . . . 12.915
potwierdzenie odbioru wyrazów 5 × 2,05 × 900 . . 9.225

Razem . . . 22.140 mk.

Uwaga: Oznaczenie drogi w nagłówku telegramu np. „via PQ" nie podlega opłacie.
Halifax North Carolina = 1 wyraz: jako nazwa urzędu przeznaczenia z bliższem określeniem, napisana tak jak w pierwszej kolumnie międzynarodowego spisu urzędów jest wymieniona (stawka 2 fr. 05 ct.).

12. Telegram zniżkowy (niepilny) zamorski w języku kraju przeznaczenia.
„via Western Union"

= LCD = Kynaston Broadway 12 New York = Ask of thy mother

ecarth wbg. are made = Newburry.

Opłata: 14 słów × 8·75 ct. × 900 = 11.025 mk.

Uwaga: Opłata za wyraz zamorskiego telegramu niepilnego wynosi 50% telegramu zwykłego.
Stawka do N. Yorku City: 1 fr. 75 ct. zatem za telegram zamorski niepilny 1 fr. 75 : 2 = 87·5 cmt.

13. Telegram radio (telegrafem bez drutu).
„via France TSF"

Świtalski Wikkingspark 12 New Orleans =

Wysłać 2000 dolarów = Marja.

Opłata: 8 słów z 1 fr. 77,5 ct. × 900 = 12.780 mk.

Uwaga: Opłata za wyraz do N. Orleanu drogą radio wynosi 1 fr. 77·5 ct. drogą drutową 2 f. 05 ct.

Druk Piotra Laskauera, Warszawa, Marjensztad 8.